

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 95

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Dienstag**  
21. Mai 1991

**Mardi**  
21 mai 1991

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

7. Mai 1991  
**Immobilien AG Löwenstrasse Wil**, bisher in W i l l S G (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1986, S. 4445). Statuten ursprünglich vom 18. 12. 1981 datiert, am 25. 4. 1991 geändert. Neue Firma: **Morai AG (Morai Inc.) (Morai SA)**. Neuer Sitz: Z ü r i c h. Adresse: Münchhaldenstrasse 10, Zürich 8. Neuer Zweck: Dienstleistungen auf dem Beratungssektor, insbesondere Wirtschafts- und Unternehmensberatung sowie Führung einer PR-Agentur; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften belasten, erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, mit Fr. 45 000 liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Billia Franz und Billia Avelia sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschrift von Billia Franz ist erloschen. Mitglieder des VR: Filthaut Rainer N. (bisher, deutscher Staatsangehöriger; er wohnt nun in Zürich und ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift; Signer Marcel (neu), von Appenzel, in Münchwilen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Zuber Franziska (neu), von Wil SG und Fischingen, in Wittenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Rotacon AG**, in D ü r n t e n, Gewerbecenter, Rothausstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1991. Zweck: Herstellung von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere von solchen für die Verarbeitung von Kunststoffen; kann sich an andern Firmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch einfachen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Binz Josef A., von Zürich, in Zürich, Präsident, und Hartmann Peter, von Valzeina, in Meilen, Vizepräsident und Delegierter, beide mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**MIP System AG**, in O t t e n b a c h, Jonenstrasse 3a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1991. Zweck: Angebot und Entwicklung beziehungsweise Förderung von computerunterstützten Technologien (CAT) und Vertrieb von CAD-Gesamtlösungen sowie Vertrieb von Hard- und Software; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und handeln, mit Waren aller Art handeln, Darlehen aufnehmen, Lizenzen vergeben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag mit Inventarliste vom 19. 3. 1991 Soft- und Hardware sowie Büro- und andere Einrichtungsgegenstände zum Preis von Fr. 75 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Etter Urs, von Fräscheles, in Ottenbach, Präsident, und Etter Eveline, von Fräscheles, in Ottenbach, beide mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Hustech AG**, in G o s s a u, Rebhaldenstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 4. 1991. Zweck: Ausführung von sämtlichen Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefoninstallationen sowie die Projektierung von Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen; kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Leutenegger Andreas, von Buswil TG, in Gossau ZH, Präsident, und Bühler Andreas, von Hemberg, in Gossau ZH, beide mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Fo Ke Kio AG**, in R ü m l a n g, Oberglatterstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 3. 1991 und 22. 4. 1991. Zweck: Herstellung von und Handel mit Duft- und Körperpflegemitteln sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Von Nüsse Nicole, von und in Riehen, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Thammavongsa Phetphachan, von Quarten, in Zollikon, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**APZ Angewandte Photogrammetrie AG**, in Z ü r i c h 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1986, S. 4924). Statuten am 13. 3. 1991 geändert. Neue Firma: **Dipro AG**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Ingenieurunternehmung für Systementwicklung und praktische Arbeiten im Bereich des Ingenieurwesens sowie Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Rady Barbara, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Rotolabel AG**, in G l a t t f e l d e n, Handel mit grafischen Produkten usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1988, S. 501). Statuten am 5. 3. 1991 und 15. 4. 1991 geändert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

7. Mai 1991  
**Datapoint (Schweiz) AG**, in Z ü r i c h 9, Verkauf, Vermietung, Installation und Unterhalt sowie Reparatur und Verwertung von Apparaten, Maschinen, Artikeln usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1254). Neue Zeichnungsberechtigte: Salzmann Urs, von Eggwil, in Illnau-Effretikon; Gubler Urs, von Buch am Irchel, in Pfungen, und Jenny Gerhard, von Ennenda, in Zürich; alle drei mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Mai 1991  
**SWC Micro Macro AG**, in Z ü r i c h 11, Vertrieb von Uhren, auch zu Werbezwecken usw. (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990, S. 3749). Müller Germaid ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Dankwort Bernd sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Müller Helgard, von Oberglatt, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nach wie vor an der Siewertstrasse 73, Zürich 11, nun jedoch in eigenen Büroräumlichkeiten.

7. Mai 1991  
**Offset-Haller AG**, in B a c h e l b ü l a c h (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1987, S. 2722). Haller Charlotte und Haller Rudolf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Diezi Alfred, von Berlingen, in Winkel bei Bülach; Diezi Ursula, von Berlingen, in Winkel bei Bülach, und Sützen Nesat, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Esquire-Chemie AG**, in Z ü r i c h (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1960, S. 498). Raths Hermine, Dr., und Steiger Marguerite, Dr., sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Usteri Martin, Prof. Dr., von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Neue Zeichnungsberechtigte: Dalla Monta Dora, von St. Gallen, in Dielsdorf, und Karasek Thomas, Dr., von Nussdorf, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, in Z ü r i c h 1, Aktiengesellschaft, Bankgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1595). Die Unterschriften von Nallet Eric, Müller Josef, Senn Viktor, Eigenheer Robert, Ribaux Adolphe, Halbheer Hans, Dr., Koller Walter, Blangy Christoph L., Diggelmann Rudolf, Dr., Bannwart Robert, Glauser Paul, Gross Rolf, Schwarzenbach René, De Bernardis Mario, Banz Alfred, Meier Marcel, Probst Alexander F., Jolidon Franz, Sulzer Dieter, Läderach Rolf, Kulenkampff von Bismarck Andreas, De Meyères Nicolas, Eisenring Norbert, May Kurt A., Koller Mario, Rasi Roland, Dr., Rudolf Hans-Jörg, Stalder Rudolf, Himmel Reto, Laszlo Istvan und Trachslor Silvan, sowie Prokuren von Flickinger Werner, Howald Jakob, Hotz Felix Otto, Winkler Alfred, Simmen Walter, Häfliger Walter, Schär Kurt, Walt Louis, Fährndrich Otto, Leuthold Karl Georg, Eichenberger Ursula, Mettler Hans, Papilloud Jean Daniel, Kammer Alfred, Dr., Schell Elisabeth, Stürnimann Peter, Kessler Willi, Traber Peter, Ulmer Reto, von Däniken Paul, Jeker Anton, Hans Emil, Dr., Patry Pierre-Alain, Dinglinger Rochus, Dr., Grob Karl, Dr., Höller Edith, Freitag Hans-Dieter, Hafner Georg, Dr., Holzach Samuel, Minnig Hanna, Morand Maxime, Ottrubay Stefan, Dr., von Rotz Anton, Griesmar Stephan, Lenherr Gebhard, Walker Christoph, Arnosti Niklaus, Engeli Georg, Küng Martin, Mühlebach Heinrich, Roca Marcel, Stierli Fritz, von Roten Jean Blaise Samuel, Gähwiler Urs Peter, Fischer Ernst, Fuchs Johannes, Läderach Hans, Blumenthal Wolfgang, Capoferri Luciana, Dätwyler Heinz Willi, Egger Christian, Arbeiter Christian M., Dr., Belle Joseph, Gruber Robert, Kappeler René, Koch Max, Lehmann Hermann, Puck Markus, Rosé Marc, Schulz Stefan, Stiheler Ulrich, Tadini Carla, Wilden Jürg, Zehnder Stefan und Lenggen Gabriel, sind erloschen. Es ist nachzutragen, dass die Prokura von Seris Mario, neuer Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, erloschen ist.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in D ü b e n d o r f (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Straumann Roland, von Feuerthalen, in Unterschlatt.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in B ü l a c h (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in D i e t i k o n (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruoss Urs; Prokura erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in H o r g e n (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bössler Marc, von Untersteckholz, in Horgen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in K ü s n a c h t (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Becher David, von Zürich, in Schwerzenbach; Helbling Andreas, von Jona, in Frauenfeld, und Bischoff Dieter; Prokura des Letztgenannten erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in K l o t e n (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Widmer Hans-Peter wohnt nun in Dübendorf.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in M e i l e n (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Becher David, von Zürich, in Schwerzenbach; Helbling Andreas, von Jona, in Frauenfeld, und Bischoff Dieter; Prokura des Letztgenannten erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in S c h l i e r e n (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ruoss Urs und Wild Fred, nun in Fehraltorf; Prokuren erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in S c h w e r z e n b a c h (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Meyer Hans-Peter; Prokura erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in S t ä f a (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bischoff Dieter; Prokura erloschen.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**2151 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**2160 Abhanden gekommene Werttiteile - Titres disparus - Titoli smarriti**

**2161 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Öffentliches Inventar - Auflage.  
Ercdi consociati - Ricerca.  
Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

**2164 Marken - Marques - Marchi**  
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
382526-382571

**2168 Bilanzen - Bilans - Bilanci**

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**2171 Der schweizerische Aussenhandel im April 1991 (Vorbericht).**  
Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1991 (Rapport préalable).  
Preisbescheinigung für Textilien.  
Attestation de prix pour textiles.  
Bauausschreibungen.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Uster** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Meyer Hans-Peter, von Schaffhausen, in Gossau ZH.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Wallisellen** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Baumann Urs; Prokura erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Wetzikon** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Meyer Hans-Peter, von Schaffhausen, in Gossau ZH.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Winterthur I** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Thaler Herbert erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Zollikon** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Sigg Roland, von Winterthur, in Winterthur; Becher David, von Zürich, in Schwerzenbach; Helbling Andreas, von Jona, in Frauenfeld; Bischoff Dieter und Gähwiler Urs P.; Prokuren der beiden Letztgenannten erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Winterthur-Seen, in Winterthur III** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Thaler Herbert erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Altstetten, in Zürich 9**

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Aussersihl, in Zürich 4**

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Bahnhof, in Zürich 1**

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Goldbrunnplatz, in Zürich 3**

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Högg, in Zürich 10**

(SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruoss Urs; Prokura erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Oerlikon, in Zürich 11** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Rigiplatz, in Zürich 6** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Helbling Andreas, von Jona, in Frauenfeld; Becher David, von Zürich, in Schwerzenbach, und Bischoff Dieter; Prokura des Letztgenannten erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Rathausplatz, in Zürich 1** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Helbling Andreas, von Jona, in Frauenfeld, und Bischoff Dieter; Prokura des Letztgenannten erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Seefeld, in Zürich 8** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Helbling Andreas, von Jona, in Frauenfeld; Becher David, von Zürich, in Schwerzenbach, und Bischoff Dieter; Prokura des Letztgenannten erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Schwamendingen, in Zürich 12** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Bretscher Jürg erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Uetlihof, in Zürich 3** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Huber Jürg, nun in Feusisberg; Prokura erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Unterstrass, in Zürich 6** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruoss Urs; Prokura erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Witikon, in Zürich 7** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Helbling Andreas, von Jona, in Frauenfeld; Becher David, von Zürich, in Schwerzenbach; Ammann René, nun in Schöfflisdorf, und Bischoff Dieter; Prokuren der beiden Letztgenannten erloschen.

7. Mai 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Werdmühlplatz, in Zürich 1** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruoss Urs; Prokura erloschen.

7. Mai 1991  
**Chromaro AG, in Schlieren**, Fertigung und Montage von Anlagen und Komponenten usw. (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1804). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. 3. 1991 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Chromaro AG in Liquidation durchgeführt wird.

7. Mai 1991  
**Total - Erdöl AG, in Zürich 6** (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1832). Statuten am 19. 4. 1991 geändert. Neue Zweckumschreibung: Import von und Handel mit Erdöl und seinen Derivaten und alle damit im weitesten Sinne verbundenen Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern.

7. Mai 1991  
**Waller & Partner AG für Architektur und Raumgestaltung, in Zürich 1** (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990, S. 1158). Die Unterschrift von Waller Otto ist infolge Todes erloschen. Waller-Strässler

Ida, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun zugleich Präsidentin desselben; sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Waller Herbert, von Luzern und Eschenbach LU, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Gastro Profil AG, in Zürich 3**, Betrieb von Hotels und Restaurants usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1990, S. 1713). Statuten am 18. 4. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

7. Mai 1991  
**Zahnärztekasse AG, in Wädenswil** (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 993). Statuten am 11. 4. 1991 geändert. Neuer Zweck: Erbringung von Inkasso- und Factoring-Dienstleistungen für Zahnärzte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

7. Mai 1991  
**Taro AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990, S. 562). Statuten am 26. 4. 1991 geändert. Neue Firma: EMC Management Consulting AG. Neuer Zweck: Individuelle Unternehmens-, Management- und Personalberatung, erbringt Dienstleistungen im Bereich der Reorganisation und Umstrukturierung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Darlehen aufnehmen und an Dritte gewähren.

7. Mai 1991  
**KAB AG, bisher in Urdorf**, insbesondere Fabrikation, Handel und Engineering im Bereich elektronischer Produkte und Anlagen (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1987, S. 2209). Statuten am 20. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Bernstrasse 388.

7. Mai 1991  
**Eckert Werbeschenke AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3558). Tschinkel Carmen, Prokuristin, hat infolge Heirat den Familiennamen Eckert und das Bürgerrecht von Zürich erhalten.

7. Mai 1991  
**MBC-Management-Beteiligungs- und Consulting AG, in Zürich 1** (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2870). Neuer Zeichnungsberechtigter: Heinz Udo M., deutscher Staatsangehöriger, in Chicago, Illinois (USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**H. von Hoffmann AG für Wassertechnik, in Zürich 8** (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1987, S. 3785). Neue Adresse: Gladbachstrasse 33, Zürich 6.

7. Mai 1991  
**Zentrum-Garage Wädenswil AG, in Wädenswil** (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1988, S. 3567). Weber Jürg aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Weber Beat, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Plantronics AG, in Wädenswil**, Fernmeldeprodukte (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3179). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1699) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1991  
**Sanwa Bank (Schweiz) AG, in Zürich 1** (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 504). Unterschrift von Winterberg Wolfgang und Prokura von Keller Alfred erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Owen Raymond, britischer Staatsangehöriger, in Cham, und Gregor Peter, von Winterthur, in Winterthur, beide mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Mai 1991  
**Metaco AG, in Zürich 11**, Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Industrieausrüstungen aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 4). Die Unterschrift von Schubert Hermann ist erloschen.

7. Mai 1991  
**Wind AG, in Zürich 10**, Planung und Ausführung von Küchen, Badezimmern und Cheminées usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1988, S. 366). Berger René ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsidentin desselben mit Einzelunterschrift: Speck-Berger Rita, von Zürich, in Zürich. Speck Bruno, Präsident des VR, wohnt nun in Zürich.

7. Mai 1991  
**Sindaco Immobilien AG, in Zürich 4** (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2139). Flubacher Dieter, Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Marion Merrell Dow (Europe) AG, in Thalwil**, Leistung der Geschäftsführungsdienste für die Geschäftstätigkeit der Merrell Dow Pharmaceuticals Inc, Cincinnati, Ohio, USA, und ihrer Tochtergesellschaften in Europa usw. (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1990, S. 4850). Neu führt Einzelunterschrift: Remund Maria-Carmen, von Mühleberg, in Moghegno.

7. Mai 1991  
**Kontron Instruments AG, in Zürich 9**, Fabrikation von, Handel mit und Erbringen von Serviceleistungen an Messgeräten usw. (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1990, S. 2025). Neuer Zeichnungsberechtigter: Maugeweiler Willi, von Hagenbuch, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Mai 1991  
**Mumprecht AG, in Zürich 11**, Chemikalien und Drogen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1962, S. 79). Wild David Eduard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Wild Reto, von Schwanden GL, in Teufen.

7. Mai 1991  
**Areis AG, bisher in Zürich 8**, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken im Ausland (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1991, S. 974). Statuten am 2. 4. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Hagmstrasse 22, c/o Susanne Treffer.

7. Mai 1991  
**Agifa Verlag AG, in Fällanden** (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1317). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Ingold Urs A.; er hat weiter Kollektivprokura zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Kobelt Martin, von Marbach, in Schaffhausen und Staudinger Pierre, deutscher Staatsangehöriger, in Nussbaumen; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Mai 1991  
**Bedeke AG, in Egg** (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2317). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1700) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1991  
**FTZ Fidius Treuhand Zürich AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1988, S. 3691). Neue Zeichnungsberechtigte: Häuptli Barbara, von Biberstein, in Baden, mit Einzelprokura.

7. Mai 1991  
**Finotex Handels AG, in Zürich 2**, Lagerung und Transport (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1990, S. 3646). Neuer Zeichnungsberechtigter: Knüsel German, von Risch, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Mai 1991  
**Curti Medien AG, in Rümliang**, Zeitschriften (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1804). Fischer Hans Erich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Omam Uhren + Bijouterie AG, in Zürich 9** (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1989, S. 4410). Hofstetter Violanda, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberembrach.

7. Mai 1991  
**Honegger Schmuckauktionen AG, in Zollikon** (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1989, S. 1282). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. 4. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Honegger Schmuckauktionen AG in Liquidation durchgeführt. Die Unterschrift von Widmer Alfred, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Prader Daniel, von Langwies, in Davos.

7. Mai 1991  
**J. H. Waser AG, in Buchs**, Handel mit Büromaterialien (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 934). Die Prokura von Sorge Hans-Jürgen ist erloschen.

7. Mai 1991  
**Parfums Christian Dior Aktiengesellschaft, in Zürich 9** (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5131). Die Prokura von Brignoli Berta ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Wüthrich Denis, von Eggwil, in Zürich und Graf Lucette, von Küttingen, in Zürich.

7. Mai 1991  
**GRP Records Ltd, in Zürich 6**, Aktiengesellschaft, Kauf, Verkauf, Halten und Verwerten von Immaterialgüterrechten (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 394). Die Unterschrift von Kraft Steven E. ist erloschen.

7. Mai 1991  
**Bayerische Landesbank (Schweiz) AG, in Zürich 1** (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1804). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wink Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH.

7. Mai 1991  
**Domicilium AG, in Zürich 3**, Immobilien (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 506). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Pfau Kurt, von Winterthur, in Winterthur.

7. Mai 1991  
**Neue Schauspiel AG, in Zürich 7** (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1165). Statuten am 25. 2. 1991 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 17 Mitgliedern.

7. Mai 1991  
**Sunbeam-IOM AG, in Zürich 8**, Vermittlung von Know-How und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 415). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

7. Mai 1991  
**Micro-Macro AG, in Zürich 11**, Handel, einschliesslich Import und Export von Waren aller Art, insbesondere mit Computer-Software usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1985, S. 290). Statuten am 18. 4. 1991 geändert. Neue Firma: Acatus Software AG.

7. Mai 1991  
**Privatklinik Bircher-Benner, Inhaber Dr. Ralph Bircher & Ruth Kunz-Bircher**, bisher in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2827). Neuer Sitz: Bubikon. Adresse: Im Kapf, Rainspergstrasse 2. Bircher Ralph, Dr. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Unterschrift von Kunz Alfred, Dr. sowie die Prokura von Gubler Ernst sind erloschen. Die Gesellschafterin Kunz geb. Bircher Ruth führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bircher Ralph jun., von Zürich und Küttingen, in Bubikon; Bircher Andres, von Zürich und Küttingen, in Erlenbach ZH, und Bircher Martin, von Zürich, in Zürich 7. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Weiterführung einer oder mehrerer Privatkliniken nach den Grundsätzen und Lehren von Bircher-Benner Max, Dr., insbesondere durch die vertraglich geregelte Einräumung des Rechts zur Führung solcher Kliniken unter der Enseigne «Privatklinik Bircher-Benner» an geeignete private oder juristische Personen sowie durch Beteiligung an entsprechenden Betriebsgesellschaften. Neuer Name der Firma: Privatklinik Bircher-Benner, Inhaber Ruth Kunz-Bircher, Ralph Bircher jun., Andres Bircher und Martin Bircher.

7. Mai 1991  
**Straubhaar & Partner, in Wädenswil**, Meierhofrain 21, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1991. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Straubhaar Thomas, von Thun, in Wädenswil. Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 10 000: Straubhaar Verena, von Thun, in Wädenswil; sie führt Einzelunterschrift. Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich; Gestaltung und Handel mit Wohnungs- und Innenausbau, Beratung und Beteiligungen.

7. Mai 1991  
**Cadline Ellerkamp & Reiser, in Zürich**, Rankstrasse 5, Zürich 7, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 2. 5. 1991. Gesellschafter: Ellerkamp Frank D., von Langnau am Albis, in Adliswil und Reiser Philipp, von Sirmach, in Zürich 8. Büro für computerunterstütztes Zeichnen (CAD).

7. Mai 1991  
**Robert Kristofori & Niklaus Oswald, in Zürich 5**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1986, S. 2838). Der Gesellschafter Oswald Niklaus wohnt nun in Schwyz.

7. Mai 1991  
**Profima S. Baechi, in Winterthur**, Im Grütal 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Bächli Susanna, von Winterthur, in Winterthur III. Verkauf von Maschinen vorwiegend für die Reinigungs- und Baubranche.

7. Mai 1991  
**Business Relations, Brigitte A. Weller, in Zürich**, Rotbuchstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Weller Brigitte A., von Chätel-Saint-Denis, in Zürich 6. Beratung bezüglich Öffentlichkeitsarbeit; ferner Ausführung von Sekretariats- und Buchhaltungsarbeiten.

7. Mai 1991  
**Drogerie Aeberhard, in Winterthur**, Scheideggstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Aeberhard Beat, von Jegenstorf, in Baden. Einzelunterschrift erteilt an: Aeberhard-Kaiser Patrizia, von Jegenstorf, in Baden. Betrieb einer Drogerie.

7. Mai 1991  
**Schulthess Elektronik, in Wettswil am Albis**, Ettenbergstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Schulthess Max, von Zürich, in Wettswil am Albis. Schulthess-Schaad Lilly, von Zürich, in Wettswil am Albis, führt Einzelunterschrift. Herstellung und Vertrieb von Hard- und Software.

7. Mai 1991  
**M. von Günten**, in Langnau am Albis, Zelweg 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: von Günten Markus, von Sigriswil, in Langnau am Albis. Architekturbüro.

7. Mai 1991  
**Patrick Bättig Gartenpflege**, in Zürich, Krokusweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bättig Patrick, von Hergiswil bei Willisau, in Zürich 11. Gartenpflege und -unterhalt, Gartenrenovierungen, kleine Gartenumänderungen.

7. Mai 1991  
**Saricco, R. Hohl**, in Opfikon, Übernahme von Vertretungen auf dem Gebiet der Lebensmittelbranche (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1990, S. 623). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bullach vom 21. 3. 1991 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 12. 4. 1991 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

7. Mai 1991  
**H. F. List**, in Rütli (SHAB Nr. 2 von 1979)  
**R. Kaczynski**, Unterhaltungselektronik, in Rütli (SHAB Nr. 172 von 1982)  
**Lichtpausanstalt M. Grunder, Rütli**, in Rütli (SHAB Nr. 55 von 1981)  
 Vorstehende drei Einzelfirmen werden infolge Geschäftsaufgabe gem. Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1991  
**Verena Schäublin**, in Oetwil am See, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1648). Schäublin Erich führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu ziehen.

7. Mai 1991  
**Treuhandbüro Jean-Claude Ducommun**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1984, S. 997). Neuer Sitz: Mettmensetten. Adresse: Ottenlostrasse 34.

7. Mai 1991  
**Peter Wagner**, in Zürich, Handel mit Edelsteinen sowie mit Schmuck (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1986, S. 1462). Der Firmainhaber sowie die Einzelunterschriftsberechtigte Wagner Kazuko wohnen nun in Rüschlikon.

7. Mai 1991  
**Angelika Frey**, in Winterthur, Damen- und Herrenbekleidung (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1987, S. 2558). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1991  
**Limam Reisen**, in Horgen (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1358). Die Unterschrift von Limam-Meier Daniela ist erloschen.

7. Mai 1991  
**Norsk Data (Switzerland) AG, Zweigniederlassung in Regensdorf**, Handel mit und Unterhalt von EDV-Anlagen (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1989, S. 2106), mit Hauptsitz bisher in Prilly, nun in Gland. Die Firma am Hauptsitz lautet nun: Norsk Data (Suisse) SA [Norsk Data (Schweiz) AG] [Norsk Data (Switzerland) SA]. Dementsprechend lautet diejenige dieser Zweigniederlassung ebenfalls: Norsk Data (Suisse) SA [Norsk Data (Schweiz) AG] [Norsk Data (Switzerland) SA]. Die Unterschriften von Lang Ove, Gahnelström (nicht Gahnelström) Lars, Widner Peter und Vallet Michel sowie die Prokuren von Germanier Jean-Pierre und Reynaud Alain sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Sorum, Jan Haug, norwegischer Staatsangehöriger, in Saint-Cloud (F), Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor, und Feather Joan, britische Staatsangehörige, in Morges, Direktorin. Neu führt Kollektivunterschrift zu ziehen: Blitz Peter, schwedischer Staatsangehöriger, in Hünenberg, Direktor.

7. Mai 1991  
**Geotechnisches Institut AG, Zweigniederlassung in Zürich 11** (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1232), mit Hauptsitz in Bern. Die Firma der Gesellschaft am Hauptsitz wird nun auch in französischer Fassung lautend «Institut géotechnique SA» geführt. Dementsprechend lautet diejenige dieser Zweigniederlassung ebenfalls: Institut géotechnique SA.

7. Mai 1991  
**Bicontrol AG, Zweigniederlassung in Küssnacht**, Treuhandunternehmen usw. (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 1989, S. 4770), mit Hauptsitz in Luzern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1991  
**Ferien für Behinderte**, bisher in Hedingen, Verein (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1989, S. 5003). Statuten am 19. 12. 1990 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Renggerstrasse 74, Zürich 2, c/o Karin Hartmann. Neu bestimmt der Vorstand die Zeichnungsberechtigten und die Art der Zeichnung. Schmidlin Daniela, Präsidentin des Vorstandes, Faber Hans-Jürgen, Vizepräsident des Vorstandes und Heiland Michael, Mitglied des Vorstandes, wohnen nun in Saint-Gervais-sur-Roubion (F). Zbinden Barbara, Mitglied des Vorstandes, heisst nun Faber; ihre Personalien lauten demnach wie folgt: Faber-Zbinden Barbara, von Guggisberg, in Zürich; sie führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu ziehen, sondern neu Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Walter Herzog, Textil Agentur**, in Zürich (SHAB Nr. 295 von 1945)  
**Karl Zimmermann**, in Zürich (SHAB Nr. 306 von 1938)  
**Anita Boriani**, in Zürich (SHAB Nr. 111 von 1943)  
**J. Bindschedler**, in Zürich (SHAB Nr. 207 von 1942)  
**Clara Rathe**, in Zürich (SHAB Nr. 132 von 1939)  
**Josef Brizzi**, in Zürich (SHAB Nr. 244 von 1937)  
**Josef Heimgartner**, in Zürich (SHAB Nr. 162 von 1942)  
**Fritz Steffen**, in Zürich (SHAB Nr. 241 von 1937)  
**Fritz Lamperti**, in Zürich (SHAB Nr. 192 von 1937)  
**Wyder**, in Zürich (SHAB Nr. 292 von 1938)  
**Franz Meichtry**, in Zürich (SHAB Nr. 236 von 1937)  
**Carl Leber**, in Zürich (SHAB Nr. 203 von 1937)  
**Friedrich Saxer**, in Winterthur (SHAB Nr. 267 von 1936)  
**Frau Hess-Forster**, in Kilchberg (SHAB Nr. 120 von 1935)  
**Emil Mayer**, in Zürich (SHAB Nr. 292 von 1936)  
**Fritz Leemann**, in Zürich (SHAB Nr. 258 von 1936)  
**Anton Mayer**, in Zürich (SHAB Nr. 247 von 1936)  
**Bruno Picco**, in Zürich (SHAB Nr. 117 von 1935)  
**Lisle Passanah**, in Zürich (SHAB Nr. 148 von 1935)  
**Paul Wältli**, in Zürich (SHAB Nr. 162 von 1935)  
**Werner Wehrli**, in Zürich (SHAB Nr. 90 von 1943)  
**B. Selgmann**, in Zürich (SHAB Nr. 195 von 1942)  
**E. Hofmann**, in Winterthur (SHAB Nr. 146 von 1942)  
**Walter Gessner**, in Zürich (SHAB Nr. 271 von 1945)  
**I. Somazzi**, in Zürich (SHAB Nr. 271 von 1945)  
**Armando Pellascio**, in Zürich (SHAB Nr. 290 von 1945)  
 Vorstehende 26 Einzelfirmen werden infolge Geschäftsaufgabe gem. Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1991  
**Allgemeine Baugenossenschaft Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1990, S. 3343). Neues Mitglied des Vorstandes: Trummer Erich, von Adelboden, in Winterthur, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. Mai 1991  
**Familienausgleichskasse Metall**, in Zürich, Seestrasse 105, Zürich 2 (eigene Büros). Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 1. 1. 1989 ein Verein. Zweck: Ausrichtung von Familienzulagen (Kinder-, Ausbildungs- und Geburtszulagen) und Absenztzuschüssen gemäss Landesgesamtarbeitsvertrag. Die Kasse kann die Ausrichtung von Familienzulagen auch auf die Selbständigwerbenden ausdehnen. Die Familienausgleichskasse Metall führt eine Militärschädigungskasse für die Ausrichtung von Entschädigungen bei schweizerischem Militär- und Zivildienst in Friedenszeiten. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organe des Vereins: Mitgliederversammlung, Vorstand von 6 bis 9 Mitgliedern, Kassenleiter sowie Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch: Schneebeli Hanspeter, von und in Zürich, Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Tobler Paul Andreas Hans, von St. Gallen, in Gaiserwald, Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu ziehen; weiter zeichnen: Koch Theodor, von Eglisau, in Eglisau und Wirz Eduard, von Schötz, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu ziehen.

7. Mai 1991  
**Ricana AG**, in Stäfa, Ritterhausstrasse 5, Uerikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1991. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Handel von Spezialausführungen medizinischer Geräte für Allgemeine Medizin, Chirurgie sowie Mikrochirurgie; kann sich mit Handels-, Finanz- und Immobiliengeschäften befassen sowie sich an anderen Firmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt Patente für medizinische Spezialgeräte zu einem Preis von maximal Fr. 100 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Arnegger Richard, von Zürich, in Stäfa, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Steiner & Nägelin AG**, in Zürich 3, Erlachstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 5. 1991. Zweck: Unternehmensberatung und Ausbildung in den Bereichen Organisation und Logistik; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag und Inventarliste vom 3. 5. 1991 Geräte zum Preis von Fr. 18 820. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Nägelin Beat, von Reigoldswil und Mettmensetten, in Zürich, Präsident, und Steiner Hans-Peter, von Wildhaus und Zürich, in Obengstringen, beide mit Kollektivunterschrift zu ziehen.

7. Mai 1991  
**Microdul AG (Microdul SA) (Microdul Ltd)**, in Zürich, Grubenstrasse 9, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 4. 1991. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Bauelementen; kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1 080 000. Voll liberriert. Aktien: 9000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), 180 Namenaktien B zu Fr. 1000. Beabsichtigt von der Faseal AG in Zürich die Aktiven des Bereichs «Hybride Schaltungen» zu übernehmen; nämlich Warenvorräte, Büro- und anderes Mobiliar sowie Produktionseinrichtungen gemäss zu erstellender Inventarliste zum Preis von höchstens Fr. 2 300 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Rüegg Heinz Walter, Dr., von Horgen, in Hausen am Albis, Präsident, und Schürch Heinrich, von Sursee und Luzern, in Wettwil, beide mit Kollektivunterschrift zu ziehen. Weiter zeichnen: Thomen Werner, Dr., von Riehen, in Zürich, und Luigart Ernst, von Dübendorf, in Dübendorf, beide mit Kollektivprokura zu ziehen.

7. Mai 1991  
**KI Konsumenteninfo AG**, in Zürich, Zepplinstrasse 28, Zürich 6, c/o René Schumacher, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1991/30. 4. 1991. Zweck: Herausgabe von Publikationen aus dem Bereich des Konsumentenschutzes. Grundkapital: Fr. 60 000. Liberierung voll; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fax, Fernschreiben oder Telegramm. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Schumacher René, von Haggenschwil, in Zürich, ist einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Karl Steiner AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1476). Statuten am 30. 4. 1991 geändert. Neuer Zweck: Erschliessung und Realisierung von Bauprojekten aller Art, An- und Verkauf sowie Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften; kann sich an anderen Immobilienunternehmen beteiligen.

7. Mai 1991  
**Karl Steiner Generalunternehmung AG**, in Zürich, Hagenholzstrasse 60, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1991. Zweck: Projektierung und Ausführung von Neu- und Umbauten aller Art, insbesondere als Generalunternehmung auf Rechnung Dritter; kann sich an Immobilienunternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000 000. Voll liberriert; 50 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Karl Steiner AG, in Zürich, nämlich den Geschäftsbereich «Projektierung und Ausführung von Neu- und Umbauten aller Art», gemäss Aufteilungsplan per 1. 1. 1991, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 59 269 018.90 und die übernommenen Passiven Fr. 9 269 018.90 betragen, zum Preise von Fr. 50 000 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief, Fernschreiben, Telekopie, Telegramm oder elektronische Datenübertragung. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Steiner-Wirth Peter, von Nettenbach und Zürich, in Zürich, Präsident, und Baumann-Steiner Heinrich, von Attelwil, in Trélex, beide mit Kollektivunterschrift zu ziehen.

7. Mai 1991  
**Karl Steiner Holding AG**, in Zürich, Hagenholzstrasse 60, Zürich 11, c/o Karl Steiner AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1991. Bezweckt direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 5 000 000. Liberierung voll; 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Karl Steiner AG, in Zürich, nämlich den Geschäftsbereich «Beteiligungen» mit Ausnahme der Immobiliengesellschaften, gemäss Aufteilungsplan per 1. 1. 1991, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 40 407 018.88 und die übernommenen Passiven Fr. 35 407 018.88 betragen, zum Preise von Fr. 5 000 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief, Fernschreiben, Telekopie, Telegramm oder elektronische Datenübertragung. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mit-

gliedern: Baumann-Steiner Heinrich, von Attelwil, in Trélex, Präsident; Steiner-Wirth Peter, von Nettenbach und Zürich, in Zürich, und Wuffli Heinz, von Rothrist und Zumikon, in Zumikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu ziehen.

7. Mai 1991  
**Swintec AG**, in Dübendorf, Usterstrasse 124, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 4. 1991/30. 4. 1991. Zweck: Handel mit sowie Fabrikation und Entwicklung von Systemen in der Steuerungs- und Antriebstechnik; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 400 000. Liberierung voll; 3000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sind die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, können Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. VR (Verwaltungsrat) von 1 bis 5 Mitgliedern: Rufer Rolf, von Urtenen, in Fällanden, ist einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Icec AG (Icec SA) (Icec Corp.)**, in Zürich, Kellerweg 38, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1991. Zweck: Erforschung, Produktion, Vertrieb und Förderung von erneuerbarer und sauberer Nutzenergie sowie die Beratung Dritter bei energietechnischen Projekten; kann mit allen Arten von Nutzenergie handeln, Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten, gewerbliche Schutzrechte und Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 75 000. Liberierung voll; 750 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern: Grob Gustav R., von Wattwil, in Zürich, Präsident; Trachsler Herbert, Dr., von Wetzikon ZH, in Zürich, Vizepräsident; Herborg Karl Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur; Asper Hans K., Dr., von Zürich, in Meilen, und Koller Rudolf, Dr., von Zürich und Herisau, in Zürich, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu ziehen.

7. Mai 1991  
**Mirac Organisation AG**, in Zürich, Josefstrasse 143, Zürich 5, c/o Hasan Bakirci, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1991. Zweck: Handel inklusive Import und Export mit Waren aller Art sowie Organisieren und Veranlassen von kulturellen Anlässen; kann gewerbliche Schutzrechte oder Benutzungsrechte erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke/Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern: Bakirci Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rittler German, von Blatten, in Schlieren, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung, und Kerecki Milena, von Bern, in Zürich, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. Mai 1991  
**Bel-Air Finanz + Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Zürich 12, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989, S. 3325). Van Eersel Jean-Marie, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sodann ist diese Gesellschaft tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Bel-Air Finanz + Verwaltungen Aktiengesellschaft in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Koster Franz, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des VR, sondern nun als Liquidator. Liquidationsadresse: Birmensdorferstrasse 279, Zürich 3. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv)

Berichtigungen  
**W. Schawinsky**, in Zürich, von Amtes wegen gelöschte Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 522). Die Firma lautete richtig **W. Schawinski**.

**Frau Annemarie Blöchliger**, in Zürich, von Amtes wegen gelöschte Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 522). Die Firma lautete richtig **Frau Annemarie Blöchliger**.

**Gatoli Zürich Vertriebs AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1382). Die Personalien von Sommer Jean-Claude lauten richtig: von Presinge und Dürrenroth, in Nyon.

**Tschudin & Schneider**, Inhaber **M. Bruhin**, in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 909). Die Firma heisst richtig: **Tschudin & Schneider**, Inhaber **M. Bruhin**.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

7. Mai 1991  
**Fredy Obrecht + Yvonne Ulli, Public Kommunikation**, in Lyss. Kollektivgesellschaft. Beratung, Konzeption und Realisation: Werbung usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1989, S. 1007). Die Firma heisst neu: **Public Kommunikation Obrecht + Ulli**.

7. Mai 1991  
**Weber Franz**, in Aarberg. Betrieb des Restaurants «Hirschen» (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1988, S. 2393). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Mai 1991  
**Parcolux SA**, in Lyss, Parfümerieartikel usw. (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2846). Pierre Philippe Benoit, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ralf Dieter Wegener, bisher Präsident, ist neu einziges Mitglied des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Bracher & Huldli AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1987, S. 2270), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. An ihrer Generalversammlung vom 14. März 1991 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Firma neu: **Lehmann + Huldli AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung**. Zweck neu: Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten sowie von Schuttmuldentransporten. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Hans Bracher, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Huldli, bisher Mitglied des VR und Geschäftsführer, ist neu VR-Präsident, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: André Lehmann, bisher Prokurist; seine Prokura ist demnach erloschen.

7. Mai 1991  
**Terraomp AG**, in Lyss, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit EDV-Hardware und Software sowie die Entwicklung von Software. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das mit Fr. 20 000 (40%) einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Bruno von Allmen, von Lauterbrunnen, in Lyss, einziges Mitglied; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Kreuzfeldstrasse 6.

## Berichtigung

Heinz Etter AG, in Kallnach (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1477). Das VR-(Verwaltungsrats-)Mitglied Heinz Etter, ist VR-Präsident, und Priska Etter-Burla ist VR-Sekretärin; beide führen Einzelunterschrift.

## Büro Aarwangen

6. Mai 1991

MCRS Engineering AG, in Langenthal (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1986, S. 2858). Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herzogenbuchsee im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1991

Nova Medica GmbH, in Thunstetten (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 1989, S. 4771). Mit Urteil vom 26. 4. 1991 des Appellationshofes des Kantons Bern wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Büro Bern

7. Mai 1991

Amag Automobili- & Motoren AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 302). mit Hauptsitz in Zürich. Max Wymann, von Sempach, in Meilen, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991

Restaurant Beaujeu Balvis, in Ostermündigen. Inhaber der Firma ist Jose Manuel Balvis, spanischer Staatsangehöriger, in Ostermündigen. Restaurationsbetrieb. Bernstrasse 53.

7. Mai 1991

Bugra AG, bisher in Murten (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1988, S. 2671). Die Generalversammlung vom 29. April 1991 hat den Sitz nach Bern verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Waren aller Art, Erbringen von Dienstleistungen auf verschiedenen Gebieten, insbesondere auf dem grafischen Sektor, Herstellung und Vertrieb graphischer Produkte jeder Art. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Februar 1988. Das mit Fr. 20 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und Mitteilungen durch Publikation im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an mit Einzelunterschrift: Dr. Georges Bindschedler, von Zürich und Bern, in Muri bei Bern (bisher). Einzelprokura führt Walter Maurer, von Schmiedrued, in Niederörsch (bisher). Geschäftsdomizil: Marktgas-Passage 3, c/o v. Graffenried AG.

7. Mai 1991

Columna-Service AG, in Bern, Einrichtungen der sozialen Vorsorge usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2872). Die Unterschrift von Roland Tschudin, Geschäftsführer, ist erloschen. Daniel Zimmermann, bisher Prokurist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Walter Messerli, von Riggisberg, in Schliern, Gemeinde Köniz; Theres Vogt, von Lauwil, in Münchenwiler, und Hansjörg Gurtner, von Mühledorf, in Ittigen.

7. Mai 1991

Fides, Zweigniederlassung in Bern, Treuhandunternehmung usw. (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4548). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Herbert Ochsenr ist erloschen. Herbert Blösch, dessen Prokura erloschen ist, sowie Cécilia Aschwanden, von Happerswil-Buch, in Zürich; Rolf A. Lorenz, deutscher Staatsangehöriger, in Baden; Beat Spahinger, von Marthalen, in Stallikon, und Marie-Christine Chalon, belgische Staatsangehörige, in Genf, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Anton Henninger, von Gurmels, in Murten, und Erich Wiss, von Ebikon LU, in Bern.

7. Mai 1991

Gewerbekasse in Bern, in Bern, Handels- und Hypothekbank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 735). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Spar- und Kreditkassen Wohlen b. Bern», in Wohlen bei Bern, gehen nach Massgabe von Art. 748 OR an die Gewerbekasse in Bern über. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

7. Mai 1991

Inflagranti Wohnen, Büro, Praxis, Aktiengesellschaft, in Kirchindach, Gemeinde Herrenschwand (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 603). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1991

Drogerie Max Liechti, in Boll, Gemeinde Veckigen (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3515). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Mai 1991

Eclipse Marianne Scotton-Christan, in Bern, Kosmetikinstitut (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1988, S. 722). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Die Aktiven und Passiven werden von der hiernach neu eingetragenen Einzelfirma «Kosmetikinstitut Eclipse Kaiser Wiederkehr Corinne», in Bern, übernommen.

7. Mai 1991

Kosmetikinstitut Eclipse Kaiser Wiederkehr Corinne, in Bern. Inhaberin der Firma ist Corinne Kaiser Wiederkehr, von Biberist und Gontenschwil, in Bern. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der hier gelöscht Einzelfirma «Eclipse Marianne Scotton-Christan», in Bern. Betrieb eines Kosmetikinstitutes. Hotelgasse 4.

7. Mai 1991

SRC Revisionsgesellschaft AG, in Bern (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1990, S. 1908). Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz führt neu: Peter Arnold, von Walkringen, in Ittigen, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz führen neu: Erich von Dach, von Buchholterberg, in Wünenwil, und Erich Kähr, von Lauperswil, in Lyss.

7. Mai 1991

Spar- und Kreditkassen Wohlen b. Bern, in Wohlen bei Bern, Regionalbank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1990, S. 4657). Die Generalversammlung vom 9. März 1991 hat aufgrund des Fusionsvertrages vom 9. März 1991 die Fusion mit der «Gewerbekasse in Bern», Aktiengesellschaft in Bern, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1990 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Gewerbekasse in Bern» über. Die «Spar- und Kreditkassen Wohlen b. Bern» ist aufgelöst.

7. Mai 1991

Wirtschafts- und Wohnbauförderungs AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1697). Ernst Oester und Hans Styner, deren Unterschrift erloschen sind, sowie Ernst Fahrni, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Roland Schlegel, bisher VR-Mitglied, ist neu VR-Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues VR-Mitglied ist Ulrich Pulver, von Oberbalm, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR-Mitglieder ohne Zeichnungsberechtigung sind neu:

Urs Schweingruber, von Rüeggisberg, in Niederwangen, Gemeinde Köniz; Rudolf Studer, von Gondiswil, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, und Beat Bütschi, von Kriechenwil, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomizil: Schlossstrasse 33, Köniz.

7. Mai 1991

Impulse Investments & Consulting Wolf, in Bern, Finanzierung von Liegenschaften (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1990, S. 504). Neues Geschäftsdomizil: Sägehofweg 18. Bruno Wolf wohnt nun in Lenk.

7. Mai 1991

Trachsel, Steiner & Partner AG, in Bern, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1988, S. 3588). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst richtig Hans-Ulrich Steiner. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Jürg Bay, von Münchenstein, in Worb, und Martin Steiner, von Bern und Dürrenäsch, in Bern.

## Büro Büren an der Aare

7. Mai 1991

Gabus SA, in Diessbach bei Büren (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1987, S. 867). Neues Domizil: Schmiedgasse 37.

7. Mai 1991

Mubetrans AG, in Leuzigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. 5. 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transport sowie zur Verfügungstellen von Mulden, Behältern und Containern zum Sammeln von Abfallstoffen aller Art; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Roger Prétat, von St. Bräis, in Lengnau BE, Präsident mit Einzelunterschrift; Ursula Prétat, von St. Bräis, in Lengnau BE, und Gustav Prétat, von St. Bräis, in Selzach, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Steinacherstrasse 11.

## Büro Erlach

7. Mai 1991

Heinz Löffel-Alpstäg, in Ins, Bahnhofstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Löffel-Alpstäg, von Müntschemier, in Ins. Geschäftsnatur: Schilfrohrweber. Einzelprokura führt: Elisabeth Löffel-Alpstäg, von Müntschemier, in Ins.

## Bureau de Moutier

30 avril 1991

Bergmann Henri, à Moutier. Le chef de la maison est Henri Bergmann, de Bolken SO, à Moutier. Adaptations, traductions. Adresse: Montagne de Moutier.

30 avril 1991

Eichenberger Steve, à Bévillard. Le chef de la maison est Steve Eichenberger, de Bürg AG, à Tavannes. Atelier de mécanique. Rue Emile Villeneuve 4.

30 avril 1991

Berger Marcel, à Court, fournitures d'horlogerie, taillage, mécanique (FOSC du 20. 8. 1984, no 193, p. 2983). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mai 1991

GBS Immo S.A., précédemment à Tavannes, toutes opérations immobilières (FOSC du 19. 12. 1980, no 247, p. 5039). La société a modifié sa raison sociale en GBS S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 24 avril 1991. Le siège de la société a été transféré à Reconvillier, route de Saules 1. Extension du but: exploitation de tous établissements dans le secteur hôtelier et de la restauration-bar.

3 mai 1991

Tavinob S.A., précédemment à Tavannes, opérations immobilières (FOSC du 27. 6. 1988, no 146, p. 2654). Les statuts ont été modifiés le 24 avril 1991. Le siège de la société a été transféré à Reconvillier, route de Saules 1. L'administrateur Roland Zanolan, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

## Büro Nidau

7. Mai 1991

Memoplan AG, in Studen, Planunterlagen der Haustechnik usw. (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 260). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. April 1991 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 nun voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Büro Thun

7. Mai 1991

Spar- und Leihkasse Steffisburg, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1551). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Alwin König infolge Todes und Christian Berger infolge Demission. Neu in den VR gewählt worden sind (ohne Zeichnungsberechtigung): Paul Freiburghaus, von Neuenegg, in Gwatt, Gemeinde Thun; Werner Galli, von Oberdiessbach, in Steffisburg; Helene Kreuz-Weishaupt, von Speicher, in Thun, und Fritz Zaugg, von Trub, in Ostermündigen. Jürg Schneeberger, bisher Vizepräsident, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt und zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Mai 1991

Keller & Co. AG., Druckerei und Verlag, in Luzern (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4343). Statutenänderung vom 30. April 1991. Das Grundkapital von Fr. 2 100 000 wurde durch Ausgabe von 7800 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 3 900 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Alois Graf, Dr. Kaspar Meier, Richard Camenzind, Rudolf Dillier, Jakob Felber, Eugen Meyer, Franz Muff, Paul Weibel und Dr. Alex Willi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sowie jene des Direktors Marcel Johann und die Prokura Hansueli Hagmann sind erloschen. Johann, genannt Hans Kaufmann, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Präsident, und Dr. Hugo Waser, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist neu Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Dr. Ulrich Bollmann, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Delegierter und zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind Erwin Bachmann, von Emmen und Rain, in Emmenbüchel, Gemeinde Emmen und Markus Kündig, von Sarmentorf, in Zug. Martin Unternährer, von Hochof, in Mettmenstetten, ist neu Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

7. Mai 1991

Fire-Pub AG, in Luzern, Snack-Tea Room (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2338). Statutenänderung vom 6. Mai 1991. Die Firma lautet nun: Megatrade AG. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Muggen verlegt. Neue Adresse: Spissenstrasse 78, bei Armin Huber, 6045 Meggen. Neuer Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Verkauf, Import und Export von Strassen- und Luftfahrzeugen; Erwerb, Beteiligung, Verpfändung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien.

7. Mai 1991

Strub & Co. A.G., in Reiden, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1989, S. 3383). Marcel Strub, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift sind Heinrich Megert und Bruno Rusch; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Berchtold, von Schmiedrued, in Wikon.

7. Mai 1991

Schwyzers Zinn-Zentrum AG, in Luzern (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1988, S. 3320). Dr. Werner Kühne ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Mai 1991

Bettwaren Veltin AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1987, S. 125). Statutenänderung vom 30. April 1991. Die Firma lautet nun: Betten Thaler AG. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Schützenstrasse 2, 6003 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Dezember 1986. Zweck: Handel mit Betten und Bettwaren sowie deren Fertigung; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf neu Fr. 100 000 erhöht. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30. 4. 1991 und Bilanz per 1. 1. 1991 übernimmt die Gesellschaft von Walter Thaler, von Krinau, in Kriens, seine bisherige Einzelfirma «Betten-Thaler», in Kriens, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Guthaben von Fr. 361) von Fr. 382 362,45 und sämtliche Passiven von Fr. 298 350,45. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 84 012 werden Fr. 50 000 an das Erhaltungskapital angerechnet. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, teilweise Aktiven (Warenlager usw.) der Einzelfirma «Betten Veltin», in Basel, zum Höchstpreis von Fr. 85 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Thaler, von Krinau, in Kriens. Mitglied: Elisabeth Thaler, von Krinau, in Kriens (beide bisher). Sie zeichnen einzeln.

7. Mai 1991

Josef Baumeier AG, in Luzern, Reise- und Speditionsgeschäft (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1990, S. 752). Peter Müller und Franz Brunner sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident und Delegierter ist Dr. Walter Moser, von und in Ruswil und neues Mitglied ist Christian Banzer, von Feldis/Veulden, in Ruswil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Heinz von Euw, bisher Geschäftsführer, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hedy Bucher, Anton Bühler, der sich richtig Georges A. Bühler nennt, und Roland Meyer; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Theodor Betschart, von Sattel, in Kriens.

7. Mai 1991

Kräuteranbaugenossenschaft Luzerner Hinterland, in Hergiswil b. Willisau, Sackhof, bei Alois Theiler, 6133 Hergiswil b. Willisau. Neue Genossenschaft. Statuten vom 26. 3. 1987. Zweck: Förderung des Anbaus, der Gewinnung und des Absatzes von Heilkräutern und von anderen nicht traditionellen Produkten der Berglandwirtschaft; Trocknung von Heilkräutern und Pflanzen aus dem Berggebiet mittels einer oder mehrerer Trocknungsanlagen; Kauf oder Miete sowie Verkauf und Vermietung von Maschinen; Erwerb oder Pacht sowie Vermietung oder Verpachtung von Gebäulichkeiten oder Grundstücken; Beteiligungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 2000 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens drei Mitglieder. Präsident: Alois Theiler, von und in Hergiswil b. Willisau. Vizepräsident: Kurt Roos, von und in Willisau-Stadt. Aktuar: Georges Müller, von Sursee und Rickenbach LU, in Hergiswil b. Willisau. Kassier: Pius Michel, von Kerns, in Roggliswil. Beisitzer: Ueli Birrer, von und in Luthern. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien je mit dem Aktuar, Kassier oder dem Beisitzer.

7. Mai 1991

GBG-Gewerbe-Baugenossenschaft-Grosswangen, in Grosswangen, Badhus, bei Josef Kupper, 6022 Grosswangen. Neue Genossenschaft. Statuten vom 30. 1. 1991. Zweck: Erstellung und Beschaffung von Wohnraum jeglicher Art, zur Vermietung und zum Verkauf unter Ausschluss spekulativer Absichten und in gemeinsamer Selbsthilfe; Förderung des Wohnungsbaus im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie allfälliger entsprechender kantonalen und kommunaler Erlasse; Erwerb oder Veräusserung von Grundstücken oder Immobilien-Gesellschaften; Bau, Erwerb, Verwaltung oder Vermietung von Häusern; Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon. Es werden Anteilscheine zu Fr. 3000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens drei Mitglieder. Präsident: Josef Kupper, von Buttisholz und Nottwil, in Grosswangen. Vizepräsident: Peter Blum, von Grosswangen und Roggliswil, in Grosswangen. Protokollführer: Anton Müller, von Zell LU, in Grosswangen. Kassierin: Beatrice Schwelger, von und in Grosswangen. Sekretär: Meinrad Wuest, von Buttisholz, in Grosswangen. Mitglied: Josef Fischer, von und in Grosswangen. Mitglied: Regula Schaller, von und in Grosswangen. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit je einem anderen Vorstandsmitglied.

7. Mai 1991

Raiffeisenbank Rothenburg, in Rothenburg, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4454). Eva Bühlmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin ist Gertrud Müller, von und in Rothenburg. Kurt Hueber, bisher Vizepräsident, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Benno Müller, von Reiden und Ruswil, in Rothenburg, bisher Beisitzer ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuarin zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Mai 1991

J. Bättig & Co., in Rickenbach, Moosstrasse, 6221 Rickenbach. Neue Kollektivgesellschaft. Beginn am 1. 5. 1991. Zweck: Einkauf und Verkauf von sowie Handel mit allen Waren der Garten- und Freizeitbranche. Die Gesellschaft übernahm auf den 1. 5. 1991 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bättig & Co.», in Rickenbach LU. Gesellschaftler: Josef Bättig, von und in Rickenbach LU; Harold Kirchofer, von Rickenbach LU und Sursee, in Rickenbach LU.

7. Mai 1991

Bättig & Co., in Rickenbach. Waren der Garten- und Freizeitbranche; Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1989, S. 1097). Diese Kommanditgesellschaft hat sich auf den 30. 4. 1991 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «J. Bättig & Co.», in Rickenbach LU.

7. Mai 1991

Betten-Thaler, in Kriens, Bettwaren usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1977, S. 1911). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die «Betten Thaler AG», in Luzern (bisher: Bettwaren Veltin AG, in Basel), gelöscht.

7. Mai 1991  
**Igreja Evangelica Portuguesa (Evangelische Portugiesengemeinde)**, in Luzern, St. Karlstrasse 13, bei Stadmission, 6004 Luzern. Neuer Verein. Statuten vom 13. 4. 1991. Zweck: Versammlung der Mitglieder zur gemeinsamen Anbetung Gottes, zur Unterweisung der göttlichen Lehre anhand der Heiligen Schrift (Bibel), zur schriftgemässen Ausbreitung des Evangeliums durch die Verkündigung von Jesus Christus, begleitet von sozialer und pädagogischer Fürsorge, als Auswirkung des geistlichen Lebens, damit Christus fernstehende Menschen durch ihr Zeugnis und durch die Wirkung des Heiligen Geistes zum Frieden mit Gott finden und dadurch wertvolle Glieder der Gesellschaft werden. Organe: Mitgliederversammlung und Gemeindeleitung (Vorstand). Mittel: Zehnten, Kollekten und freiwillige Gaben. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Gemeindeleitung (Vorstand): mindestens 6 Mitglieder. Präsident: José Marinho, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet einzeln.

7. Mai 1991  
**ATR S. Mitevski**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Schlittliwäldli 6, 6203 Sempach Station. Neue Einzelfirma. Zweck: Ausführung von Gebäudereinigungen. Inhaber: Slavojub Mitevski, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

6. Mai 1991  
**Renishaw AG (Renishaw SA)**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. April 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Produkte auf dem Gebiet der Mess-, Kontroll- und Regeltechnik, insbesondere Hard- und Software, sowie verwandte Produkte zu erwerben, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben, zu unterhalten und zu verkaufen; technische und administrative Beratung, Schulung und Ausbildung auf dem Gebiete der Mess-, Kontroll- und Regeltechnik sowie verwandten Gebieten zu leisten; Patente, Handelsmarken und technische sowie industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Fernschreiben, Telexkopie, Telegramm oder durch elektronische Datenübertragung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Marc Mefre, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident; Albert Conti, von Arlesheim BL, in Wetzikon, und Dr. Urs Schenker, von Zürich, Küssnacht ZH, Olten und Däniken SO, in Erlenbach; Domizil: Poststrasse 5, 8808 Pfäffikon.

6. Mai 1991  
**H. Kistler, Hotel Adler**, in Arth (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3735). Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz hat mit Verfügung vom 7. März 1991 über die Firmeninhaberin den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven mit Verfügung des gleichen Richters vom 20. März 1991 eingestellt. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1991  
**Linea Böhlen**, in Lachen, Betrieb einer Schreinerei (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3609). Der Einzelrichter der March hat durch Verfügung vom 11. Januar 1991 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

6. Mai 1991  
**ICF Invest Consulting & Finanz AG**, bisher in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989, S. 3872). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gossau SG (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1625) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1991  
**Forbo-Stamflor AG**, in Lachen, Herstellung und Verkauf von Teppichen usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1364). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1991 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

7. Mai 1991  
**Oert AG in Liquidation**, in Hergiswil, Kauf und Verkauf von Immobilien, von Amtes wegen aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4069). Errichtung einer Beistandschaft im Sinne von Art. 393 Ziff. 4 ZGB durch Beschluss der Vormundschaftsbehörde, Gemeinderat Hergiswil NW, vom 9. April 1991. Beistand und Liquidator mit Einzelunterschrift ist Bruno Käch, von Kriens und Luzern, in Luzern. Liquidationsdomizil: c/o Bruno Käch, Gewerbe-Treuhand Luzern, Eichwaldstrasse 13, 6002 Luzern.

7. Mai 1991  
**Oskar Greutmann AG**, in Ennetbürgen, Betrieb eines Bauplanungsbüros usw. (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 585). Das Konkursverfahren ist per 5. März 1991 mangels Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses eingestellt worden.

## Glarus - Glaris - Glarona

7. Mai 1991  
**Arcarex AG**, in Glarus. Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4229).

**Belise AG**, in Niederurnen. Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1986, S. 1351).

**EDV-Beratung K. Bischof AG**, in Glarus (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4836).

**Finultra AG**, in Glarus. Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4533).

**Imbatree A.G.**, in Glarus. Immobilien (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3207).

**Pora A.-G. in Nachlassliquidation**, in Mühlehorn. Bau- und Isoliermaterialien (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 914).

**S.S. Modem GmbH in Liquidation**, in Glarus. Handel mit elektronischen Geräten (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1990, S. 1103).

**Utalia Verwaltungs AG**, in Glarus (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990, S. 4514).

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. Februar 1991).

7. Mai 1991  
**Damen-Herrensalon A. Schön-Canova**, in Glarus (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1964, S. 3553). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Mai 1991  
**Wyss Bühnenbau AG**, in Näfels (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 6). Max Bircher, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Charles Gysel, von Wilingen, in Schaffhausen, als Präsident, und Peter Vogelsanger, von Beggingen, in Uhwiesen, Gemeinde Laufen-Uhwiesen, als Mitglied.

7. Mai 1991  
**IVAK Verwaltungs AG für Immobilien und Kapitalanlagen**, in Niederrunnen (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1989, S. 3796). Dr. Urs Neuschwander, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

7. Mai 1991  
**Comasi Bau AG**, bisher in Mühllau (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990, S. 2771). Statutenänderung: 25. April 1991. Neuer Sitz: Hünenberg. Adresse: Weidstrasse 7a, 6331 Hünenberg. Neuer Zweck: Dienstleistungen im Bereich der Baubranche, insbesondere Umbauten, Fassadensanierungen, Aussenisolationen und Gipsarbeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien kaufen und veräussern. Ursprüngliche Statuten: 19. 6. 1990. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Margrith Cossi, von Küssnacht am Rigi, in Hünenberg.

7. Mai 1991  
**Les Clefs du Temps SA in Liq.**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Urheber- und Autorenrechten usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 139). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**TMR Refining AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1858). Statutenänderung: 3. Mai 1991. Zweck nun: Durchführung von Projekten und Beteiligung an Unternehmungen in den Bereichen Lagerung, Transport und Verarbeitung von Erdöl; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Unternehmungen, an denen sie beteiligt ist, finanzieren sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Verwaltungsrat neu: 4 Mitglieder. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Thomas Frutig, von Basel und Meikirch, in Wollerau, Robert Wegener, von Luzern, in Le Vaud. Dr. André Wicki, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Huber Design**, in Zug, Büro für Desktop Publishing und Kommunikation usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5105). Werner Huber, Inhaber, wohnt nun in Baar.

7. Mai 1991  
**Balfour Williamson AG in Liquidation**, in Cham. Die Gesellschaft bezweckt die Tätigkeit als sog. «Confirming House» usw. (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1990, S. 644). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Bayvest SA in Liquidation**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögensanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1990, S. 900). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Betafin AG in Liquidation**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5020). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Data Card Holding DCH AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 422). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Hydro-Blaster AG in Liquidation**, in Zug, Bearbeitung von Material mit Hochdruckwasser an der Oberfläche usw. (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1990, S. 626). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Kontrams Engineering AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1990, S. 245). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Participation et Commerce SA in Liquidation**, in Unterägeri (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3285). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Pythagoras AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2798). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Shatton Oil Ltd in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1989, S. 4716). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**CF Chaperon Finance GmbH in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1666). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Foodagency AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1990, S. 400). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**TMPAG in Liquidation**, in Zug, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1880). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Mai 1991  
**Megomat AG**, in Steinhausen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1528). Statutenänderung: 15. April 1991. Umwandlung der 6000 Namenaktien zu Fr. 1000 in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 000 000, durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 7 500 000, voll liberriert, 7500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Mai 1991  
**Ogilvy & Mather International (Holding) GmbH**, in Zug (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1987, S. 1620). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. August 1990 wurde der Sitz nach Düsseldorf (D) verlegt, wo die Gesellschaft am 1. Februar 1991 im Handelsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Firma im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht; die Gläubiger haben der Löschung zugestimmt.

7. Mai 1991  
**Lisinvest AG**, in Cham, Gewerbestrasse 5, c/o Facto Treuhand AG, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. Mai 1991. Zweck: Handel mit Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur sowie Beratung von Gesellschaften; kann Vermögen verwalten, sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Oscar J. Holenweger, von und in Steinhausen.

7. Mai 1991  
**Romatco AG**, in Zug, Handel mit Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1990, S. 3304). Auflösung durch Generalversammlung vom 29. April 1991. Firma nun: Romatco AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hanspeter Frei, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

7. Mai 1991  
**TMR Processing AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1858). Statutenänderung: 3. Mai 1991. Zweck nun: Durchführung von Projekten und Beteiligung an Unternehmungen in den Bereichen Lagerung, Transport und Verarbeitung von Erdöl; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Unternehmungen, an denen sie beteiligt ist, finanzieren sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 35 020 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 35 070 000, voll liberriert, 35 070 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Verschiedene Beteiligungen zum Beispiel an Joint Ventures zum Preis von maximal Fr. 36 000 000. Verwaltungsrat neu: 4 Mitglieder. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Thomas Frutig, von Basel und Meikirch, in Wollerau; Robert Wegener, von Brig, in Chêne-Bougeries, und Markus Zwimpfer, von Luzern, in Le Vaud. Dr. André Wicki, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Spieß & Eng AG**, in Cham, Zugerstrasse 44, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. April 1991. Zweck: Herstellung und Verkauf von allgemeinen Schreiner- und Möbelarbeiten, insbesondere für den Innenausbau; Planung und Beratung in holztechnischen Anliegen sowie Fabrikation von Türen und Schränken; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Die Aktiven von Fr. 335 965.05 und die Passiven von Fr. 241 712.05 der bisherigen Einzelfirma «Horwa-Türen, Eng Eugens», in Horw, gemäss Bilanz per 30. November 1990, zum Preis von Fr. 94 253, wovon Fr. 70 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eugen Eng, von Erlinsbach, in Horw, Präsident, und Armin Spieß, von und in Rothenburg. Sie führen Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**Vigneta AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4471). Statutenänderung: 29. April 1991. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Hänibühl 8, c/o Interhold AG, Filiale Zug, 6300 Zug. Erweiterte Zweckumschreibung: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Umwandlung der 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 23. 10. 1972. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat neu: 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Hans Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst F. Schmid, von und in Zürich.

7. Mai 1991  
**Commercium AG**, in Zug, Transithandel usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3213). Dr. Antonio Planzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang und Zug, in Zug.

7. Mai 1991  
**Stork AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1990, S. 2914). Eduard Eric van Rhede van der Kloot, Vizepräsident und Mitglied des Verwaltungsratesausschusses, und Dr. Robert Kober sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Albert Dirk van der Boogaard, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Anca Immobilien AG**, in Zug (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1985, S. 4767). Auflösung durch Generalversammlung vom 2. Mai 1991. Firma nun: Anca Immobilien AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

7. Mai 1991  
**Secustrust Zug AG**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1988, S. 1962). Auflösung durch Generalversammlung vom 6. Mai 1991. Firma nun: Secustrust Zug AG in Liquidation. Liquidatorin ist die Administra Treuhand & Revisions AG, in Zug. Felix M. Horta, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidationsdomizil: Baarerstrasse 59, c/o Administra Treuhand & Revisions AG.

7. Mai 1991  
**Partosol AG**, in Baar, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1985, S. 4567). Auflösung durch Generalversammlung vom 6. Mai 1991. Firma nun: Partosol AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

7. Mai 1991  
**Limacher & Partner Management Services AG**, in Zug (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5217). Statutenänderung: 26. April 1991. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

**Berichtigung**  
**Modern Ecological MEP**, in Zug (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1991, S. 1678). Die publizierte Firma heisst richtig **Modern Ecological Products MEP AG**.

### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

### Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

7. Mai 1991

TC Time Concept SA, à Fribourg, route des Daillettes 21, c/o Fides. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1991. But: achat, vente, commercialisation, représentation, réalisation d'études de marché dans le domaine de l'horlogerie et de la bijouterie; participation à toutes entreprises commerciales, financières ou industrielles; peut acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Sieber, de et à Fribourg, président; Philippe Brühlhart, d'Ueberstorf et Winnewil, à Avry-devant-Pont, secrétaire; et Christophe Bersier, de Cugy, à Fribourg. Ils exercent tous la signature collective à deux.

7. Mai 1991

Ardranon S.A., à Fribourg, avenue de Beauregard 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 5. 1991. But: acquisition et vente de biens immobiliers ou mobiliers, gestion de tels biens, courtage en matière immobilière ou mobilière; prise, détention et gestion de participations dans des sociétés de tous genres, ainsi que leur financement. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. La société reprendra pour le prix de fr. 3 700 000, l'art. 774 RF de Romont. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Büchi, de Turbenenthal, à Granges-sur-Marly, commune de Pierrafortscha, est administrateur unique avec signature individuelle.

7. Mai 1991

Prodival S.A., succursale de Fribourg, à Fribourg, avenue de Beauregard 12. Sous cette raison sociale, la société «Prodival S.A.», à Chamoson, inscrite au registre du commerce de Sion le 17. 4. 1970 (FOSC du 2. 2. 1990, no 23, p. 427), a, par décision de son conseil d'administration du 22. 1. 1991, créé une succursale à Fribourg. But: achat, vente, fabrication de meubles de cuisine, d'appareils ménagers et autres objets mobiliers. La succursale est engagée par la signature individuelle: des administrateurs Guy Vuosoz, de Grône et Vex, à Sierre, président; Jean-Luc Vuosoz, de Grône et Vex, à Sierre, vice-président; du directeur Yvo Chanton, de St-Nicolas, à Sion; du directeur de la succursale, Jean-François Maillard, de Sviriez, à Villaz-St-Pierre, la signature de ce dernier étant limitée à la succursale.

7. Mai 1991

Société anonyme Conrad Zschokke, succursale de Fribourg, entreprise de construction, etc. (FOSC du 7. 1. 1991, no 3, p. 50), avec siège principal à Genève. Nouveau domicile: Daniel Gyxax, à Thônex, et Pierre Laurent, à Etagnières.

7. Mai 1991

Henri Perler, à Fribourg, fleurs et graines, à l'enseigne «Primiflor» (FOSC du 7. 9. 1963, no 207, p. 2555). La raison de commerce est radiée par suite de constitution de la société «Carmenflours & H. Perler SA», à Fribourg (FOSC du 17. 7. 1990, no 136, p. 2852).

## Büro Murten (Bezirk See)

7. Mai 1991

Imac Engineering AG in Liquidation, in Murten (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1989, S. 1145). Nach beendigter Liquidation wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

7. Mai 1991

Vifa Sols Michel Fasel, à Rue. Le titulaire est Michel Fasel, de Vevey, à Rue. Sols coulés sans joints, résine étanche, chapes synthétiques. Adresse: St-Nicolas 2, à Rue.

7. Mai 1991

OK Coop Combustibles et Carburants, à Romont, société coopérative (FOSC du 16. 5. 1989, no 92, p. 2007). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Glâne par suite du transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC du 29. 4. 1991, no 81, p. 1783).

7. Mai 1991

Société de laiterie de Massonnens, à Massonnens, société coopérative (FOSC du 3. 1. 1984, no 1, p. 5). Eugène Thiémar, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée. Louis Chammartin, membre du comité, de Chavannes-sous-Orsonens, à Massonnens, a été nommé secrétaire-caissier avec signature collective à deux. Philippe Perroud, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. André Conus, de Vuarmarens, à Massonnens, a été nommé vice-président, avec signature collective à deux.

## Büro Tafers (Bezirk Sene)

6. Mai 1991

Spar- und Leihkasse Böisingen, in Böisingen (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1402). Neu zeichnungsberechtigt: Hugo Raemy, von Plaffeien, in Liebistof, Prokurist, er ist kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigt.

6. Mai 1991

Escor AG, in Dündingen. Errichtung und Führung von Unternehmen und Betrieben im Freizeit-Bereich (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 310). William L. Pellaton, Vizedirektor; Jean Matrinet, Prokurist, beide sind aus der Firma ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen.

6. Mai 1991

Willy Berger, in Dündingen, Einzelfirma. Neueintrag. Inhaber: Willy Berger, von Fahrni, in Thun. Kanalisations- und Rohrreinigungen, Flächenreinigung für Industrie, Gewerbe und Haushalt. Buchenweg 13, Postfach 188, 3186 Dündingen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Bucheggberg in Solothurn

3. Mai 1991

Messeri Display AG, in Aetingen, Moosacker, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Mai 1991. Zweck: Ausführen von Arbeiten im Bereich Verkaufspunkt-Werbung; Dekorations-Service; Siebdruck, Offsetdruck, Beschriftungen; Organisation und Marketing. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Bruno Messerli, von Rüeggisberg, in Aetingen, mit Einzelunterschrift.

## Büro Dorneck in Dornach

7. Mai 1991

Luned AG, in Hofstetten, Gemeinde Hofstetten-Flüh (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1748). Statutenänderung: 3. Mai 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000 durch Ausgabe

von 3000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 600 000, voll libériert, 6000 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital von Fr. 300 000 mit Fr. 200 000 durch Verrechnung und Fr. 100 000 durch Bareinzahlung libériert.

## Büro Lebern in Solothurn

3. Mai 1991

Leuen Treuhand B. Luginbühl, in Rüttenen, Verenastrasse 18. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Luginbühl, von Langnau im Emmental, in Rüttenen. Führung eines Treuhandbüros; Revisionen, Schuldsanierungen, Finanzierungen, Steuerberatungen, Vermögens- und Versicherungstreuhand.

## Büro Ollen-Gösgen in Olten

7. Mai 1991

Krebs + Lorenz Elektromontagen, in Wangen bei Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989, S. 3873). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Marcel Lorenz. Umwandlung der Kollektivgesellschaft in eine Kommanditgesellschaft per 6. 4. 1990. Firma nun: Krebs + Co. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Rudolf Krebs (bisher). Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Rita von Wyl, von Samen, in Wangen bei Olten.

7. Mai 1991

Adia Interim SA. Zweigniederlassung in Olten, temporäre Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1990, S. 3682). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift zu zweien neu: Walter Lüthi, von Rüderswil, in Küssnacht am Rigi, Direktor.

Berichtigung

VR Verbindungs-Technik Bau AG, bisher in Olten (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1919). Die infolge Sitzverlegung nach Basel im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöschte Firma heisst richtig: VT Verbindungs-Technik Bau AG.

## Büro Stadt Solothurn

7. Mai 1991

Permarket AG, in Solothurn, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1988, S. 1304). Geschäftsdomicilium: Niklaus-Konrad-Strasse 18.

7. Mai 1991

Trigon Verlag AG, in Solothurn (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1601). Geschäftsdomicilium: Zuchwilerstrasse 21.

7. Mai 1991

IC Immo-Consulting AG, in Solothurn, Dammstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 5. 1991. Zweck: Erbringung aller Dienstleistungen und Beratungen in den Bereichen Treuhand, Finanzen und Immobilien, insbesondere Ausführung von General- und Totalunternehmungsaufträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Ehrsam, von Ramlingens, in Champéry, Präsident, und Erich Müller, von Günsberg, in Solothurn; sie führen Einzelunterschrift.

## Büro Wasseramt in Solothurn

7. Mai 1991

AWW Informatik AG, in Deitingen, Luterbachstrasse 13c, bei Werner Wälti, Präsident, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Mai 1991. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Software; Erbringen von Informatik-Beratungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Werner Wälti, von Arni bei Biglen, in Deitingen, Präsident; Thomas Wälti, von Arni bei Biglen, in Wangen an der Aare, und Rolf Aeschmann, von Trachselwald, in Zuchwil, als Mitglieder.

7. Mai 1991

RPS Resonance Power Supplies Ltd, in Derendingen, Meisenweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. März 1991. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Hochspannungsprüfanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke und Immobilien erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 350 000, voll libériert, 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Projekt- und Investitionskosten Diesel-Aggregat DAT 2, ½ Eigentumsanteil an Projekt-, Entwicklungs- und Investitionskosten Baugruppen bestehend aus: Maschinentyp E, Kompensationskondensatoren, Drosselspulen Diesel-Aggregat DAT 2, inkl. Maschinen und Apparat usw. gemäß Detailliste im Sacheinlagevertrag vom 26. 3. 1991 zum Preis von Fr. 200 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz-Günther Gelach, von Zürich, in Herrliberg, Präsident; Walter Rozner, von Steffisburg, in Gwatt, und Kurt Schmid, von Rüttenen, in Solothurn, als Mitglieder.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

6. Mai 1991

QED Consulting, Ruth Behring-Baranzelli, in Basel, Elsässerstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ruth Behring, von Trimbach, in Basel. Geschäftsnatur: Durchführung von Anlageberatungen im Bereich Futures und Optionen.

6. Mai 1991

Walther EDV-Beratung, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1989, S. 3524). Domicilium: Holbeinstrasse 71.

6. Mai 1991

Robert Protic Architekturbüro, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2669). Domicilium: Arnold Böcklin-Strasse 11.

6. Mai 1991

IBS Basel AG in Liq., in Basel, Software usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2346). Vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Bundesverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

6. Mai 1991

Intex pharmazeutische Produkte AG, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1988, S. 170). Domicilium: Lautengartenstrasse 12, bei Dr. H. Lucas Sarasin, weggefallen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Lucas Sarasin, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltung und ohne Domicilium.

6. Mai 1991

Labsource Döbelin, in Basel, Laborinstrumente usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 734). Firma infolge Sitzverlegung nach

Reinach BL (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1784) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1991

PVG Pharmazeutischer Verlag CC Cosmetic Concept AG, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1043). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

6. Mai 1991

Portofrut GmbH, in Basel, internationale Autotransporte usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1149). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

6. Mai 1991

Diaport AG, in Basel, auf wissenschaftlicher Basis hergestellte Produkte usw. (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 287). Gesellschaft durch Konkurs vom 28. 2. 1991 aufgelöst. Der Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

6. Mai 1991

Bank Rohner AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 202) mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschriften Dr. Remi-Felix Notter, Direktor, und Christoph Langebauer, stellvertretender Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Benz, von Neuenhof und Wettingen, in Mutschellen, Direktor.

6. Mai 1991

Scansped AG, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4619). Hans Ruff, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Es wohnen nun: Eddie Sterner, Verwaltungsratspräsident, in Hölviken (S); Rudolf Handschin, Verwaltungsratsmitglied, in Basel, und Christoph Handschin, Verwaltungsratsmitglied, in Münchenstein.

6. Mai 1991

Nustad Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1988, S. 4550). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Roger Baumann, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Felix Iselin, von und in Basel.

6. Mai 1991

Swirex Ernst & Whinney Basel AG, in Basel, Treuhand- und Revisionsunternehmen usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 940). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eugen Harter, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Martin Dickmann, von Basel, in Biel-Benken BL. Dr. Mathias Burckhardt, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

6. Mai 1991

Aeroquip AG, in Basel, Erwerb von Fabrikationsgeheimnissen usw. (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989, S. 3437). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Stephen W. Nagy, Präsident, und Kurt H. Schibli. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Richard C. DeCook, dessen Unterschrift als Generaldirektor erloschen ist. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Binz, von Solothurn in Zürich, Generaldirektor mit Einzelunterschrift neu: Mark A. Conrad, Bürger der USA, in Maumee, OH (USA).

6. Mai 1991

Hannich Trading AG, in Riehen (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 175). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Luginbühl, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Mathias Schmutz, von und in Riehen.

6. Mai 1991

Erinos AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2860). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 4. 1991. Firma nun: Erinos AG in Liq. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Leo Fromer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Thomas Staehelin, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet.

6. Mai 1991

Gastromagement AG, in Basel, Hotel- und Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1653). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Holderegger, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: André Bisig, von Kriens, in Wölflinswil.

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

7. Mai 1991

Technocons AG, in Allschwil, Sandweg 2, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 30. April 1991. Zweck: Übernahme von Vertretungen von Unternehmen im Hinblick auf den Verkauf und die Vermittlung von technischen Produkten und industriellen Anlagen mit entsprechender Ausrüstung und Zubehör, insbesondere im Bereich der Maschinenindustrie und des Baugewerbes, technische Beratung sowie Erbringung von Service- und Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann Auslieferungslager halten, Produkte aller Art auf dem Markt einführen und überhaupt den Handel mit Waren aller Art vornehmen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Untervertretungen abgeben sowie auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hermann Fuchs, von Basel, in Allschwil.

7. Mai 1991

Druckerei R. Stocker, bisher in Basel (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1988, S. 597). Sitz der Einzelfirma nun: Allschwil, Langmattweg 7A. Inhaber: Roger Stocker, von Gunzwil, in Allschwil. Geschäftsnatur: Betrieb einer Druckerei.

7. Mai 1991

Herbert Zengaffinen-Furrer, bisher in Binningen (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4002). Sitz nun: Muttentz, Kirchplatz 14. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Wartenberg. Der Firmainhaber wohnt nun in Muttentz.

7. Mai 1991

Peter Bollinger EDV-Beratung, in Diepflingen, Bifangweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Bollinger, von Zürich und Beringen, in Diepflingen. Geschäftsnatur: EDV-Beratungen sowie Dienstleistungen im EDV-Bereich.

7. Mai 1991

Gescon AG (Gescon SA) (Gescon Ltd), in Allschwil, Hegenheimerstrasse 29, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 3. Mai 1991. Zweck: Internationale Handels- und Beratungstätigkeit, vornehmlich im Investitionsgüter- und Dienstleistungsgeschäft. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Gerhard Schieweck-Brodbeck, Präsident, und Christine Schieweck-Brodbeck, beide von und in Bottmingen und mit Einzelunterschrift, sowie Dieter Brodbeck-Littlefield, von und in Liestal, mit Unterschrift zu zweien.

7. Mai 1991  
**Davum Stahl AG**, Zweigniederlassung in Birsfelden, Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4894), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zwei neu: Erich Müller, von Untersteckholz, in Aarburg, Vize-direktor. Prokura Roland Vollmer erloschen.

7. Mai 1991  
**Willi Graf AG**, in August, Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1987, S. 1272). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden infolge Demission: Peter Schär-Genetto; Unterschrift erloschen.

7. Mai 1991  
**Acadgraph AG**, in Füllinsdorf, Schneckerstrasse 4, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 24. April 1991. Zweck: Erstellung von und Handel mit Computer-Software, Lizenzierung derselben sowie Handel und Vertrieb von Computer-Hardware und Waren aller Art, Vornahme von Marketing und Dienstleistungen, insbesondere im Bereich der EDV-Beratung, -Einführung sowie -Schulung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen, Beteiligungen und Immobilien erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwal-tungs-rat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunter-schrift an: Herbert Moelle, deutscher Staatsangehöriger, in Grün-wald (D), Präsident; Werner Keller, von Schleithelm, in Ennetbaden, und Dr. Beat Walther, von Binningen, und Basel, in Binningen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. Mai 1991  
**Libu AG**, in Schaffhausen. Adresse: Lindenplatz 14, 8203 Schaffhausen. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. April 1991. Zweck: Betrieb von Hotels und Gaststätten; Management und Beratung von Gastronomiebetrieben; Handel mit Geräten und Erzeugnissen für das Gastgewerbe; kann Immobilien kaufen und verkaufen. Aktiengesellschaft: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 einbe-zahlt sind, eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 500. Publikations-organ: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunter-schrift an: Alain Staub, von Thöngen, in Schaffhausen, Präsident; Ljubica Spchar, jugoslawische Staatsangehörige, in Schaffhausen; Kurt Steinemann, von Hagenbuch, in Schaffhausen.

6. Mai 1991  
**Gewerhause Fischeracker AG**, in Neuhausen am Rhein-fall (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1989, S. 3678). Peter Oechslin, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Adolf Grisser, bisher Präsident, ist nun VR-Mitglied; beide zeich-nen wie bisher zu zwei.

6. Mai 1991  
**Meder Electronic AG**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1989, S. 5098). Diese Firma hat den Sitz nach Raif verlegt (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1831). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1991  
**Schoeller Albers AG**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrie-b von Gespinsten (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4497). Unterschrift zu zwei neu erteilt an: Georges Obermayer, von Köniz, in Zürich, und Renato Saitta, von Schwanden GL, in Uster.

6. Mai 1991  
**Teambau Stein am Rhein GmbH**, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1853). Durch Verfügung vom 19. April 1991 hat der Bezirksrichter Stein über die Gesellschaft den Konkurs eröff-net. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

6. Mai 1991  
**Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain Schaffhausen**, in Schaff-hausen (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1658). Edwin Häni, Vizepräsident, und Paul Staub, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Annemarie Stucki, bisher Sekretärin, zeichnet mit Unterschrift zu zwei neu als Kas-sierin. Neue Verwaltungsratsmitglieder: Anton Kolb, von Lanzene-forn in Schaffhausen, Vizepräsident, und Esther Preisig, von Herisau, in Schaffhausen, Sekretärin. Sie zeichnen kollektiv zu zwei.

6. Mai 1991  
**Kühn & Co.**, in Schaffhausen, Buchdruckerei, Zeitungsverlag; Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1853). Neue Geschäftsadresse: Mühlenalstrasse 184, 8200 Schaffhausen.

6. Mai 1991  
**Heike Thuis**, in Schaffhausen, Restaurant Frohsinn (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1986, S. 3808). Die Firm inhaberin heisst nun Heike Möckli-Thuis und ist nun Bürgerin von Mett-Oberschlatt. Die Firma lautet neu: Heike Möckli-Thuis.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

6. Mai 1991  
**Trèfle AG Speicher**, in Speicher, Fabrikation und Handel mit Strumpfwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2210). Martin E. Glaetti, Präsident, Hanspeter Zuppinger und Alfred genannt Freddy Zurlüh-Schett sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunter-schrift wurden gewählt: Eduard Tanner-Stäheli, von Heiden, Präsident, sowie mit Kollektivunter-schrift zu zwei: Jeanette Tanner-Stäheli, von Heiden, und Christian Breitenmoser, von Mosnang; Mitglieder, alle in Speicher. Die Unter-schrift von Daniel Rechsteiner-Hohl, Direktor, ist erloschen.

6. Mai 1991  
**Loppacher & Co. AG** in Herisau, in Herisau, Handel mit Artikeln der Bodenbelagsbranche usw. (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4776). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Hans Ulrich Schmid, von Schaffhausen, in Arbon.

6. Mai 1991  
**Eugster Baumontagen & Innenausbau**, in Stein, Gemeinwics 570, 9063 Stein AR. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Eugster, von Appenzell, in Stein AR. Baumontagen und Innenausbau.

6. Mai 1991  
**Manfred Breuer-Schaffer**, bisher in Otterberg, Gemeinde Mär-stetten (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1986, S. 4614). Sitz nun: Wald AR. Inhaber: Manfred Breuer-Schaffer, deutscher Staats-angehöriger, nun in Wald AR. Geschäftsnatur nun: Betrieb des Gasthofes und Restaurants «Harmonie».

6. Mai 1991  
**Manuco Natur Produkte AG**, in Herisau (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1987, S. 4765). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1627) im Han-delsregister des Kantons Appenzell A. Rh. von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1991  
**Alevis AG**, in Gais, internationale Beratung, Training, Verlag für Fachinformation im Bereich Managementandragogik usw. (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 917). Das bisher eingetragene «weitere Geschäftslokale» in Lausanne wird gelöscht.

6. Mai 1991  
**Oel- und Gasbrenner Service und Verkauf Sturzenegger**, in Wolf-halden (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1985, S. 4251). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rorschacherberg (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1837) im Handelsregister des Kan-ton Appenzell A. Rh. von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1991  
**Memorex Telex Trading AG**, in Herisau, Handel mit Computer-geräten usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1532). Alfred Hein-zelmann, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nun Kollektivunter-schrift zu zwei als Mitglied des VR; seine Ein-zelunter-schrift ist demnach erloschen. Neu in den VR mit Kollektiv-unterschrift zu zwei wurden gewählt: Johann F. Seifart, deutscher Staatsangehöriger, in Selgenstadt (D), Präsident, und Rolf Emil Frick, von Klingnau, in Merenschwand, Vizepräsident. Einzelunter-schrift als Direktor führt: Johann Weber, deutscher Staatsangehö-riger, in Teufen AR.

6. Mai 1991  
**H. Zechner AG**, Zweigniederlassung in Lutzenberg. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft H. Zechner AG, mit Sitz in Rheineck, welche die Ausführung von Gipsarbeiten, bauge-werbliche Leistungen sowie Planungsaufgaben bezweckt sowie Grundstücke erwerben und veräußern und sich an andern Unter-nehmungen beteiligen oder solche erwerben kann und am 13. 6. 1984 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (SHAB Nr. 44 vom 23. 1. 1988, S. 725) durch Beschluss des Verwal-tungs-rates vom 9. 11. 1990 eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunter-schrift vertreten durch: Max Roth, von Hem-berg, in St. Gallen, Präsident des VR (Verwaltungsrates), Herbert Zechner, österreichischer Staatsangehöriger, in Lutzenberg, Geschäftsführer, sowie mit Einzelprokura durch Anneliese Zechner, österreichische Staatsangehörige, in Lutzenberg. Domizil: Fuchs-acker, 9426 Lutzenberg.

7. Mai 1991  
**Power Verlags AG**, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Mai 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Her-stellung, Vertrieb und Vergabe von Lizenzen an Verlagsobjekten in Buchform und auf Ton- und Bildträgern. Die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen erwerben und verkaufen sowie sich mit Kommunikation im Bereich von Marketing, Werbung und Public Relations befassen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft über-nimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. April 1991 Inventar zum Preise von Fr. 113 000, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital ange-rechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mit-glieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunter-schrift an: Eggenberger Theo, von Grabs, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2, 9470 Buchs.

7. Mai 1991  
**Transteam temporär, Josef Wyss & Co.**, in Sargans (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2198). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Transteam tem-porär AG, in Sargans.

7. Mai 1991  
**Transteam temporär AG**, in Sargans. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Mai 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anstellung und Zutreffstellung von Ausleihpersonal auf temporärer Basis an Dritte sowie Personalberatung für Dauer-stellen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namen-aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage-vertrag vom 6. Mai 1991 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1990 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Transteam tem-porär, Josef Wyss & Co.» in Sargans, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 612 885 und Passiven von Fr. 348 955,25 zum Preise von Fr. 263 929,75, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunter-schrift an: Wyss Josef, von Vilters, in Mels. Geschäftsadresse: Grossfeldstrasse 33, 7320 Sargans. Weitere Geschäftslokale: Steinbockstrasse 4, 7000 Chur, und Bahnhofstrasse 2, 9470 Buchs.

7. Mai 1991  
**Troesch AG, Küchen, Bäder, Sanitär (Troesch SA, cuisines, bains, sanitaires) (Troesch SA, cuisine, bagni, sanitari)**, Zweignie-derlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die «Troesch AG, Küchen, Bäder Sanitär (Troesch SA, cuisines, bains, sanitaires) (Troesch SA, cuisine, bagni, sanitari)», mit Sitz in Bern, welche die Fabrikation von und den Handel mit Apparaten, Möbeln und Baustoffen aller Art, insbesondere in den Bereichen, Küchen, Bäder, Sanitär in- und ausserhalb der Baubranche sowie Beteiligung an Unternehmungen bezweckt und am 4. September 1920 im Han-delsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1989, S. 4067), durch Beschluss ihres Verwal-tungs-rates vom 30. Januar 1991 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch Ringen-berg Marie-Lou, von Ringenberg BE, in Bern, Präsidentin des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunter-schrift zu zwei; von Graf-fenried Charles, von Bern, in Bern, Vizepräsident des VR, mit Kollektivunter-schrift zu zwei; Ringenberg Paul, von Ringenberg BE, in Bern, Mitglied des VR, mit Kollektivunter-schrift zu zwei; Mahrer Joachim, von Möhlin, in Ittigen, Direktor, mit Kollektiv-unterschrift zu zwei; Munz Roland, von Donzhausen und Opfers-hofen TG, in Bolligen, Direktor, mit Kollektivunter-schrift zu zwei; Messmer Max, von Amriswil, in Uster, Vizedirektor, mit Kollektiv-unterschrift zu zwei, sowie Garnier Jacques, von Saignelégier und Les Enfers, in Bern, mit Kollektivprokura zu zwei, und Senn Frey, von Zürich, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zwei. Geschäftsadresse: Bionstrasse 4, 9015 St. Gallen.

7. Mai 1991  
**Vermoplan AG**, in Uznach, Ausführung von Beratungen usw. (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3372). An der Generalversamml-ung vom 3. Mai 1991 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Sta-tuten wurden entsprechend revidiert. Hager-Fuchs Willi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Hager-Iten Willi, von Schänis, in Zürich, mit Kollektivunter-schrift zu zwei, und Hager Guido, von Schänis, in Zürich, mit Kollektivunter-schrift zu zwei.

7. Mai 1991  
**Kosmos Aussenhandel AG**, in Sargans, Vertrieb technischer Güter usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1985, S. 4109). An der Gene-ralversammlung vom 2. Mai 1991 wurde die Auflösung der Gesell-schaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Kosmos Aussenhandel AG** in Liquidation durchgeführt. Als Liquidatorin wird die Firma **Prefera Treuhandgesellschaft**, in Sargans, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten, ernannt. Die Unterschriften der Ver-waltungs-ratsmitglieder Sommerfeld Heinz R., Präsident; Ganten-bein Niklaus, Delegierter, und Vogler Melchior sind erloschen.

7. Mai 1991  
**Ippolito AG**, in St. Gallen, Führung einer Modeboutique (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3666). Kollektivprokura zu zwei neu erteilt an Karapetrović Lijljana, jugoslawische Staats-angehörige, in St. Gallen.

7. Mai 1991  
**Microlab AG**, in Sevelen, Entwicklung, Konstruktion, Herstel-lung von sowie Handel mit elektrischen und elektronischen Appa-raten usw. (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1988, S. 3554). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Hirt Kurt, von Zürich und Zet-zwil, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Einzelunter-schrift; Frey Hans Peter, von Reigoldswil, in Männedorf, mit Einzelunter-schrift, und Steiner Frank, Dr., von Biel BE, in Küssnacht ZH, mit Kollektiv-unterschrift zu zwei. Das bisher einzige Mitglied, Staub Hansjak-ob, ist nun Delegierter des VR und führt weiterhin Einzelunter-schrift.

7. Mai 1991  
**Bühler AG**, in Uzwil, Erzeugnisse der Maschinen-, Metall-, Kunststoff- und verwandter Industrien (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 739). Bühler Hanspeter, Delegierter, dessen Unter-schrift erloschen ist; Flad Hubert, Dr., und Freimüller Hans-Ulrich, Dr., sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

7. Mai 1991  
**Auto Walser AG** Wangs, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1988, S. 4695). Kollektivprokura zu zwei neu wurde erteilt an Walser Felix, von Quarten, in Vilters, und Oberhol-zer Trudi, von Goldingen, in Unterterzen, Gemeinde Quarten.

7. Mai 1991  
**Möbel Ferrari AG**, in Jona (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1064). An der Generalversammlung vom 24. April 1991 wurden die Statuten revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsa-che.

7. Mai 1991  
**Elektro Benz AG, Oberbüren**, in Oberbüren (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1976, S. 3672). Rügge-Benz Margrit ist aus dem VR (Verwal-tungs-rat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Benz Cyrill, Mitglied des VR, führt anstelle der Kollektiv-neu Einzelunter-schrift.

7. Mai 1991  
**Seproma AG**, in Sevelen, Herstellung von Serierprodukten für den Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1988, S. 5018). Blaser Hans, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungs-rat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunter-schrift zu zwei in den VR gewählt Fend Norbert, von Buchs SG, in Buchs SG. Das bisherige Mitglied Fend Markus führt neu Kollektivunter-schrift zu zwei.

7. Mai 1991  
**Lohnpack Abtwil AG**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, Aus-führung von Lohnverpackungen aller Art usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1988, S. 4444). Hohl Kurt ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Röllli Kristofer, beide führen weiterhin Kollektivunter-schrift zu zwei.

7. Mai 1991  
**Evac AG**, in Buchs. Entwicklung und Vertrieb von und Handel mit Bauteilen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1988, S. 5018). Blaser Hans, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-den; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunter-schrift zu zwei in den VR gewählt Fend Norbert, von Buchs SG, in Buchs SG. Das bisherige Mitglied Fend Markus führt nun Kollektiv-unterschrift zu zwei.

7. Mai 1991  
**Wobaga Wohnbaugenossenschaft Ganterschwil**, in Ganters-chwil (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1986, S. 3104). Berlinger Jürg, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unter-schrift ist erloschen. Fuschini Enzo, bisher Vorstandsmittglied und Kassier, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und als Kassierin gewählt Scherrer Bernadette, von Gams, in Ganterschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zwei mit Aktuar oder Kassier.

7. Mai 1991  
**Heilpädagogische Vereinigung Gossau-Untertoggenburg-Wil**, in Uzwil. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 28. März 1983 ein Verein im Sinne von Art. 60 ff ZGB. Zweck: Behin-derte zu fördern und sie weiter auszubilden durch: Umschulung und Wiedereingliederung, Beschaffung von Wohnmöglichkeiten, therapeu-tische Behandlung von Behinderungen, Betrieb einer heilpädago-gischen Schule, von Eingliederungs-, Anlehn- und geschützten Werkstätten und Beschäftigungsstätten, Wohnheime oder Wohngemeinschaften; sonderpädagogisches Ambulatorium. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge, gesetzliche Bei-träge von Bund und Kanton sowie freiwillige Beiträge öffentlicher Korporationen, gesetzliche Beiträge von Eltern, Kostenbeiträge für die Betreuung erwachsener Behinderter, Miete und Kostgelder von Pensionären, Erträge aus den Werkstätten, freiwillige Beiträge priva-ter und öffentlicher Fürsorgeeinrichtungen sowie Testaten und andern Zuwendungen. Organe sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand, bestehend aus 11 bis 15 Mitgliedern, sowie die Geschäfts-prüfungskommission. Der Verein wird mit Kollektivunter-schrift zu zwei vertreten durch die Mitglieder des Vorstands Weber Richard, von Wald ZH, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Präsident, Torgler Alfred, von Au SG, in Gossau SG, Vizepräsident, und Diethelm Werner, von Dozwil, in Flawil, Kassier. Geschäftsadresse: Fichten-strasse 56, 9240 Uzwil.

7. Mai 1991  
**Café Spiseriöri Astrid Himmelberger**, in St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1255). Diese Firma wird infolge Wegfalls der Eintragspflicht auf Begehren der Firm inhaberin gelöscht.

7. Mai 1991  
**Gross Temporär**, in Thal, Vermittlung von Temporärarbeit usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1242). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1991  
**Vreny Mousa-Knöpfler**, in St. Gallen, Agenturvertretungen (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1986, S. 2389). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

7. Mai 1991  
**Verkaufsgesellschaft Mousa-Knöpfler**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Mousa-Knöpfler Amran, staatenlos, in St. Gallen. Einzel-prokura: Mousa-Knöpfler Vreny, von Crana, in St. Gallen. Ver-kaufsgesellschaft, insbesondere Überschussverwertung, Export und Import von Waren aller Art. Felsenstrasse 84, 9000 St. Gallen.

7. Mai 1991  
**Roma Design Architektengemeinschaft HTL/STV/SIB Zogg & Stöckli**, in Walenstadt. Stöckli Marcel, von Oberbözingen, in Triesen (Fürstentum Liechtenstein), und Zogg Roger, von Walen-stadt, in Vilters, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1991 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunter-schrift zu zwei. Architekturbü-ro. Hasenberg, 8880 Walenstadt. Weitere Geschäftslokale: Korn-strasse 11, 9470 Buchs. Galtshinnsweg, 7324 Vilters.

7. Mai 1991  
**Maria Bollhalder Arztgehilfinnen-Service BAS**, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Bollhalder Maria, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz. Vermitteln von Personal aus medizinischen Berufen. Birkenweg 8, 7310 Bad Ragaz.

7. Mai 1991  
**Transman Hoffmann & Co.**, in St. Gallen. Hoffmann Vera, von St. Gallen, in St. Gallen, und Hoffmann Tanja, von St. Gallen, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1991 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Hoffmann Vera. Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Hoffmann Tanja; sie führt Einzelunterschrift. Handel mit Waren aller Art, c/o Vera Hoffmann, Achsenstrasse 4, 9016 St. Gallen.

7. Mai 1991  
**Punta Grossa AG**, in St. Gallen. Erstellung, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1532). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt Sonderegger René, von Heiden, in Haag, Gemeinde Sennwald, und Lambro Paul, von Stein am Rhein, in Frauenfeld. Das bisher einzige Mitglied, Wilfried Heinz, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Mai 1991  
**A & M Autohandel AG**, in Flums. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Mai 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Autohandel, Handel mit Reifen, Autozubehör und Werkstattdbedarf. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Wildhaber Urs, von Flums, in Chr. Geschäftsadresse: Baldenau, 8890 Flums.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

7. Mai 1991  
**Scaletta AG**, in Chur, Erwerb und Betrieb von Hotels und Ferienhäusern usw. (SHAB Nr. 92 vom 16. 5. 1989, S. 2008). Enrique Huterli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Conzelmann sen., von Rütli ZH, in Wettlingen.

7. Mai 1991  
**Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros**, in Zweisimmen. Erlaßung in Chur (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4777). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Allschwil. Kollektivprokura zu zweien neu: Jehuda Grünwald, israelischer Staatsangehöriger, in Basel; Fritz Maurer, von Veggen, in Witterswil; Ulrich Schneider, von und in Langenbruck, und Martin Zuber, von Trüllikon, in Neuchâtel.

7. Mai 1991  
**Seehof AG, Davos Dorf, Generalunternehmungen**, in Davos. Betrieb des Hotels Seehof usw. (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1203). Einzelunterschrift erteilt an: Christoph Schlosser, von Stüsslingen, in Davos, Direktor, und Sabina Schlosser, von Luzern, Horw und Stüsslingen, in Davos, Direktorin.

7. Mai 1991  
**Adula Handels- und Verwaltungen AG**, in Chur, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 588). Neues Domizil: c/o A. Fritz, Quaderstrasse 5, 7001 Chur.

7. Mai 1991  
**Ronabag Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Chur, Finanzierungen usw., aufgelöstes Gesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1990, S. 507). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft ist erloschen.

7. Mai 1991  
**Meditest Davos AG**, in Davos. Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 1. 5. 1991. Zweck: Finanzierung und Betrieb von Labors für medizinische Analysen, Ausführung von Laborarbeiten aller Art sowie wissenschaftliche und medizinische Forschung und Analysen. Kann die Vertretung, die Fabrikation von und den Handel mit wissenschaftlichen und medizinischen Produkten betreiben, Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sich mit solchen vereinen sowie solche gründen, erwerben oder pachten. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Eric Bachmann, von Zürich, in Davos, Präsident; Beng Chin Eap, von Lausanne, in Aigle, und Catherine Marrel, von Yvonand, in Jongny. Kollektivprokura zu zweien führen: Françoise Devaud-Perroud, von Attalens, und Porsel, in Attalens, und Monique Krieg, von Lausanne, in Saint-Légier-La Chésâz. Domizil: Jatzstrasse 6, 7270 Davos Platz.

## Aargau - Argovie - Argovia

7. Mai 1991  
**Urs Iten AG**, in Brugg, Aarauerstrasse 74, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 5. 1991. Zweck: Ausführung von Bauarbeiten; Handel mit Waren aller Art; An- und Verkauf von Immobilien. Grundkapital: Fr. 500.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 82.426,90 und Passiven von Fr. 31.962 des von Urs Iten in Brugg betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1990, zum Preise von Fr. 50.464,90, wovon Fr. 50.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Iten Urs, von Zug, in Brugg, Präsident, und Iten Doris, von Zug und Balsthal, in Brugg; beide mit Einzelunterschrift.

## Ticino - Tessin

### Ufficio di Cevio

3 maggio 1991  
**Osteria Alpi S.A.**, in Bosco Gurin, la compra, la vendita, ecc. (FUSC del 9. 6. 1988, n. 131, p. 2378). Con decisione assembleare del 2 maggio 1991, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Osteria Alpi S.A. in liquidazione. Quale liquidatore, con diritto di firma individuale, è nominato Flavio Regazzi, da ed in Locarno, via delle Vigne 66. La sua firma quale amministratore unico è cancellata.

### Ufficio di Lugano

6 maggio 1991  
**Igemo SA**, in Lugano, via Ciseri 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 5. 1991. Scopo: la conduzione di un'impresa generale, in particolare l'acquisto, la vendita e la posa di strutture prefabbricate per interni, nonché il commercio in genere di articoli per ufficio. Può assumere partecipazioni in altre società. Capitale: Fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Fausto Tetamanti, da Canobbio in Bioggio. Giuseppe Inserra, cittadino italiano in Melide, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

6 maggio 1991  
**Alpharm AG (SA Alpharm)**, precedentemente a Zurigo, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 19. 4. 1991, n. 75, p. 1620). Nuova sede: Viganella, via Luganetto 3. Lo statuto originale del 19. 12. 1985 ed ultima modifica del 2. 4. 1987 è stato modificato: 23. 4. 1991. Scopo: il commercio e la fabbricazione di prodotti farmaceutici. Può acquistare, gestire e vendere partecipazioni e immobili. Capitale: Fr. 500.000 diviso in 1000 azioni nominative da Fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Roberto Vandoni, da ed in Chiasso.

6 maggio 1991  
**Tecnotron AG**, in Lugano, allestimento di piani, ecc. (FUSC del 25. 4. 1991, n. 79, p. 1736). Con atto pubblico del 3. 4. 1991, la società ha deciso di fusionare con la Immodelta S.A., in Lugano, sulla base di un contratto di fusione del 2. 4. 1991 secondo il quale la Immodelta S.A. riprende, a titolo universale, attivo e passivo della Tecnotron AG, conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO ed al bilancio 3. 1. 1991. La società è sciolta.

6 maggio 1991  
**Immodelta S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 12. 1990, n. 245, p. 4996). Con atto pubblico del 3. 4. 1991, la società ha ratificato il contratto di fusione tra la sopracitata società e la Tecnotron AG, Lugano (FUSC del 25. 4. 1991, n. 79, p. 1736) del 2. 4. 1991, secondo il quale la società assume, a titolo universale, attivo e passivo della Tecnotron AG conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO ed al bilancio 3. 1. 1991 che presenta un attivo di Fr. 7.883.745,85 (immobili, ecc.) ed un passivo di Fr. 7.611.108,75 (creditori, prestiti, ecc.). Agli azionisti della Tecnotron AG vengono consegnate 600 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate della Immodelta S.A. Aumento di capitale da Fr. 450.000 a Fr. 1.050.000 mediante l'emissione di 600 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 3. 4. 1991. Il capitale sociale è ora di Fr. 1.050.000 diviso in 1050 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

6 maggio 1991  
**Ascensori Schindler S.A.**, succursale di Bioggio (FUSC del 12. 4. 1991, n. 70, p. 1502), società anonima con sede principale a Ebikon LU. Firma collettiva a due è stata conferita a: Dott. Christoph Lindenmeyer, da Oberburg in Udligenswil.

6 maggio 1991  
**Fausto Bizzini**, in Morcote, manutenzione giardini, ecc. (FUSC del 10. 3. 1989, n. 49, p. 989). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

6 maggio 1991  
**Fausto Bizzini SA**, in Pambio-Noranco (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 5. 1991. Scopo: la progettazione, costruzione e manutenzione di giardini e parchi; esercizio di vivai; importazione, esportazione, compra e vendita di fiori, piante, sementi, concimi, materiale di pavimentazione, nonché articoli, macchinari ed attrezzi di giardinaggio, esecuzione di pavimentazioni. Continua l'attività della ditta individuale Fausto Bizzini, Morcote. Capitale: Fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Fausto Bizzini, da Avegno in Morcote.

6 maggio 1991  
**Press Profil Inox SA**, in Lugano, costruzioni metalliche, ecc. (FUSC del 28. 3. 1991, n. 61, p. 1305). Nuova ragione sociale: **KSR Kuster & Partner Commerciale SA**. Nuovo scopo: costruzioni metalliche in genere, in particolare la fabbricazione di ringhiere ed il commercio di prodotti agricoli, capi d'abbigliamento, bigiotteria. Statuto modificato: 29. 4. 1991. Orlando Govi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Christa Kuster, da Altstätten in San Gallo. Angelo Ramondetta, cittadino italiano in Rancate, è stato nominato direttore con firma individuale.

6 maggio 1991  
**Millydue SA**, in Lugano, via Gemmo 11, c/o FSA Fiduciaria Svizzera degli Albergatori SA, succursale di Lugano (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 5. 1991. Scopo: la gestione di esercizi pubblici, in particolare la gestione del realizzando Bar Millydue in via Balestra a Lugano; la compra e vendita, l'amministrazione di esercizi pubblici, rispettivamente dei loro inventari ad eccezione di ogni operazione di carattere immobiliare. Capitale: Fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Milena Campana nata Ghezzi, da Sonvico in Pregassona.

6 maggio 1991  
**I.R.T. Istituto Ricerca Tricologica di Lugano SA**, in Lugano, via Lavizzari 2A, c/o Avv. Alida Andreoli (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 5. 1991. Scopo: lo studio nel campo tricologico, con particolare attenzione ai metodi e alla formulazione dei prodotti cosmetologici da commercializzare; il commercio e l'esportazione di tali prodotti; l'organizzazione di corsi per la formazione e l'aggiornamento del personale nonché di seminari di studio. Capitale: Fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Aurelio Fattorini, da Cureggia in Lugano.

6 maggio 1991  
**Cosmos SA**, precedentemente a Origgio, esecuzione di opere edilizie, ecc. (FUSC del 18. 9. 1990, n. 181, p. 3738). Nuova sede: Lugano, via Trevano 19, c/o Carlo Belli. Statuto modificato: 3. 5. 1991. Antonio Galli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Carlo Belli, da Valcolla in Lugano.

6 maggio 1991  
**Interfutures S.A.**, in Lugano, intermediazione nel campo finanziario, ecc. (FUSC del 5. 3. 1991, n. 44, p. 940). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 22. 4. 1991. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Dott. Luca Gozze Klusik, già direttore, ora presidente; Alberto Scorza, da ed in Ginevra, vice-presidente; Roberto Valsangiacomo, già amministratore unico, ora segretario. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del segretario e dalla firma collettiva a due del vice-presidente.

6 maggio 1991  
**Risa Management SA**, in Lugano, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 8. 1. 1991, n. 4, p. 77). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Jakob Baur, da Brugg in Arlesheim, presidente; Urs Zoller, da Basilea in Riehen, membro; Marcus Weber, già amministratore unico, ora vice-presidente, tutti con firma collettiva a due. La firma individuale di Marcus Weber è estinta.

6 maggio 1991  
**Cassa Raiffeisen di Morcote**, in Morcote, società cooperativa (FUSC del 13. 6. 1990, n. 112, p. 2368). Nuova ragione sociale: **Banca Raiffeisen di Morcote**. Statuto modificato: 19. 4. 1991.

6 maggio 1991  
**Eni-Pel di Pelloni Enrico**, in Lugano, via Ospedale 2. Titolare: Enrico Pelloni, da Piazzogna in Giubiasco. Scopo: acquisizione di rappresentanze per il mercato europeo, rivendita di articoli o prodotti sul mercato europeo; analisi aziendali per l'acquisizione dei prodotti; programmazione del marketing sui prodotti acquisiti.

6 maggio 1991  
**CTA di Marchesi François e Zocchi Luigi**, in Mezzovico, impianti di riscaldamento-ventilazione, ecc. (FUSC del 21. 9. 1989, n. 184, p. 3891). Il socio Luigi Zocchi è uscito dalla società il 6. 5. 1991, questa è liquidata e cancellata. Il socio François Marchesi, da Sessa in Gravesano, continua l'attività ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta CTA di Marchesi François. Nuovo scopo: progettazione di impianti di riscaldamento-ventilazione sanitario. Progettazione di impianti elettrici e telefonici e vendita di apparecchi elettrici. Progettazione e vendita di scale prefabbricate di tipo elicoidale. La gestione amministrativa di ditte. Progettazioni di impianti speciali e domotici.

6 maggio 1991  
**Harry Hagen, succursale di Lugano**, in Lugano, lavori di rapprezziere, ecc. (FUSC del 1. 5. 1991, n. 83, p. 1838) ditta individuale con sede principale a La Punt-Chamues-ch. L'istanza di cancellazione è stata inoltrata erroneamente. L'iscrizione viene pertanto ristabilita come in precedenza (FUSC del 7. 10. 1988, n. 234, p. 4089).

6 maggio 1991  
**Atelier Amedeo di Ducoli e Bolli**, in Curio. Società in nome collettivo con inizio il 1. 5. 1991, tra Amedeo Ducoli, cittadino italiano in Novaggio, e Peter Bolli, da Beringen SH in Montagnola. Scopo: antichità.

### Ufficio di Mendrisio

6 maggio 1991  
**Southcone Holding SA**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 2. 5. 1991. Scopo: la partecipazione ad imprese e a società finanziarie nazionali ed estere. Essa potrà inoltre compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà alcuna attività lucrativa né intende possedere beni immobili in Svizzera. Capitale: Fr. 200.000, suddiviso in 200 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico, con firma individuale è: Eddy Abisetti, da ed in Morbio Inferiore. Recapito: c/o Avv. Eddy Abisetti, via Livio 14, 6830 Chiasso.

6 maggio 1991  
**Betejeuse S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 4. 1986, n. 92, p. 1538). Rodolfo Leandro Segmüller, da Altstätten SG, in New South Wales (Australia), è stato nominato procuratore, con firma individuale.

6 maggio 1991  
**Clematis S.A.**, in Chiasso, il commercio di articoli per fumatori ed elettronici, ecc. (FUSC del 13. 10. 1988, n. 239, p. 4160). Cristina Travella, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Raghia Agustoni, da ed in Morbio Inferiore.

6 maggio 1991  
**Lombardo F. e Di Bella D.**, in Riva San Vitale, impresa costruzioni (FUSC del 23. 3. 1990, n. 58, p. 1144). La società è sciolta a partire dal 30. 4. 1991, la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è radiata.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Cossonay

3 mai 1991  
**Daniel Jaton**, a La Sarraz. Titulaire: Daniel Jaton, de Peney-le-Jorat, à La Sarraz. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne du «Casino-Gare».

3 mai 1991  
**Chappuis Frères et Fils**, à L'Isle, société en nom collectif, débardage de bois, tous travaux annexes, déblaiement des routes, transports (FOSC du 28. 7. 1987, p. 3027). L'associé Wilfried Chappuis s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1990. Les associés restants ont décidé de changer leur raison sociale en Chappuis Gilbert et Donald.

3 mai 1991  
**Wilfred Chappuis**, à L'Isle, La Citadelle. Titulaire: Wilfred Chappuis, de Lutry, à L'Isle. Exploitation d'une entreprise de débardage de bois, de déblaiement des routes, de transports et de tous travaux annexes.

### Bureau de Lausanne

2 mai 1991  
**Cave de la Borde, Anabela Faria Mendes-Simoes**, à Lausanne, rue de la Borde 71. Titulaire: Anabela Faria Mendes-Simoes, du Portugal, à Lausanne. Commerce de vins, bières, eaux minérales et produits alimentaires.

2 mai 1991  
**Al dente, Droz, Perroud & Tribolet**, à Lausanne, chemin de Praz-Séchaud 20. Société en nom collectif commencée le 1er mai 1991. Associés avec signature collective à deux: Esther Droz, d'Ormont-Dessus, à Lausanne; Raymond Perroud, d'Attalens, à Lausanne, et Roger Tribolet, de Renens, à Morrens VD. Fabrication et distribution de pâtes alimentaires.

3 mai 1991  
**24 heures Presse S.A.**, à Lausanne (FOSC du 26. 2. 1991, p. 834). Statuts modifiés le 30 avril 1991. Nouvelle raison sociale: **Edipresse Publications S.A.** Procuration est conférée à Carlos Sanchez, d'Espagne, à Chavannes-près-Renens; il signe collectivement à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration.

3 mai 1991  
**Louis Vulliamoz**, à Lausanne, exploitation d'une école privée (FOSC du 21. 2. 1962, p. 550). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mai 1991  
**Au Grand Pré A.S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2857). Pierre Zahnd n'est plus liquidateur; sa signature est radiée.

3 mai 1991  
**Au Grand Pré B.S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2857). Pierre Zahnd n'est plus liquidateur; sa signature est radiée.

3 mai 1991  
**Au Grand Pré C.S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2857). Pierre Zahnd n'est plus liquidateur; sa signature est radiée.

3 mai 1991  
**Au Grand Pré D.S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2857). Pierre Zahnd n'est plus liquidateur; sa signature est radiée.

3 mai 1991  
**Consolidia Options & Futures S.A.**, à L a u s a n n e, prestations de services dans le secteur financier (FOSC du 25. 4. 1990, p. 1596). Nouvelle adresse: rue de Langallerie 9.

3 mai 1991  
**Harc, hôtel et restaurant consultant, Roger Vagnières**, à L a u s a n n e (FOSC du 2. 6. 1989, p. 2288). Nouvelle adresse: avenue Eglantine 10.

3 mai 1991  
**Electricité Marc-André Loth**, à R o m a n e l - s u r - L a u s a n n e (FOSC du 18. 11. 1988, p. 4697). Nouvelle adresse: chemin du Taurard 1.

3 mai 1991  
**D. Benjamin**, à L a u s a n n e, création et vente de modèles de fourrures (FOSC du 26. 1. 1967, p. 322). Nouvelle adresse: rue de Bourg 29.

3 mai 1991  
**Karl Steiner S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 14. 3. 1991, p. 1090), activités dans le domaine de la construction, avec siège principal à Zurich. Ates Atamer et Philippe Christin, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux; leur pouvoirs sont limités à la succursale. La succursale est également engagée par la signature collective à deux, limitée à la succursale, de Jean-Pierre Côte, de Genève, à Vernier; Jack Desarzens, de Sarzens, à Pully; Claude Maurer, de Bleiken bei Oberdiesbach, à Ville-la-Grand (F); Gérard Paulme, de France, à Boège (F), et Fortuné Wüest, de Grosswangen, à Morges.

3 mai 1991  
**Naville S.A.**, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 16. 4. 1991, p. 1553), commerce et représentation de journaux, avec siège principal à Genève. Jean-Marie Lebec est actuellement à Colonge-Bellerive. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Raymond Dafflon, d'Autigny, à Cottens FR.

3 mai 1991  
**La Belle Epoque management S.A.**, à L a u s a n n e, exploitation et gestion d'établissements publics (FOSC du 20. 3. 1991, p. 1174). Inscription des enseignes «La Belle Epoque», à Lausanne, rue de Bourg 17, et «Le Cardinal», à Lausanne, rue de l'Alé 15.

3 mai 1991  
**Banque Cantrade Lausanne S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 27. 2. 1991, p. 852). Bernard Mollet est actuellement à Founex. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Peter Brupbacher, de Wädenswil, à Oberrieden.

3 mai 1991  
**Kudelski S.A. fabrique d'enregistreurs Nagra**, à C h e s e a u x - s u r - L a u s a n n e (FOSC du 19. 3. 1991, p. 1151). La société est également engagée par la signature collective à deux de Charles Egli, de Hinswil, à Grandvaux, directeur; Nicolas Goetschmann, du Locle, à Saint-Prex, et Pascal Henri, de Savigny, à Chexbres, ces deux derniers fondés de procuration.

#### Bureau de Morges

3 mai 1991  
**Schneider-Boyardieu et Cie SA**, à M o r g e s, rue Louis-de-Savoie 32, nouvelle société anonyme. Statuts du 1er mai 1991. But: achat, vente, import-export, négoce et courtage de vins fins et alcools rares. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Reprise de biens: la société reprendra après sa constitution, des sociétés Baron de Sigognac à Bordeaux et Notté à Bianco à Paris, un stock de spiritueux pour un montant maximum de fr. 7 000 000. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur avec signature individuelle: Eric Schneider, de Neuchâtel et Rubigen, à Morges.

3 mai 1991  
**F. Di Emidio**, à M o r g e s, Rives de la Morges 7. Francesco Di Emidio, d'Italie, à Morges. Etanchéité, ferblanterie et couverture.

3 mai 1991  
**Fiduciaire Fidaco**, à M o r g e s, société anonyme (FOSC du 4. 12. 1989, p. 4876). Nouvelle raison sociale: Fiduciaire Fidacor. Statuts modifiés le 1er mai 1991.

#### Bureau de Nyon

6 mai 1991  
**Rosa Maria Zimmermann**, à F o u n e x, exploitation d'un service de petits travaux (FOSC du 10. 12. 1986, p. 4735). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 mai 1991  
**Daniel Moreillon**, à N y o n, commerce d'articles de loisirs (FOSC du 6. 6. 1990, p. 2261). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

6 mai 1991  
**Elbise S.A.**, à G i v r i n s, commerce de produits hors de Suisse (FOSC du 12. 6. 1990, p. 2348). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 10 avril 1991 par le Président du Tribunal du district de Nyon.

#### Bureau d'Oron

3 mai 1991  
**Garage et Carrosserie Evasion, J.-J., F. et Ph. Ramu**, à O r o n - l a V i l l e, société en nom collectif (FOSC du 20. 7. 1990, p. 2917). L'associé Jean-Jacques Ramu s'est retiré de la société dès le 30 avril 1991. La société continue sous la nouvelle raison sociale **Garage et Carrosserie Evasion, F. et Ph. Ramu**.

#### Bureau de Payerne

3 mai 1991  
**Favre S.A.**, à P a y e r n e, commerce de fers, etc. (FOSC du 4. 1. 1988, p. 8). Le président Martin Gétaz, le secrétaire Jean-Pierre Martinet et les administrateurs Jean-Jacques Baatard et Mario Calpini ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveau président avec signature individuelle: Ueli Schmutz, de Kehrsatz, à Fleurier; nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Jean Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Fleurier. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gérard Stauffer, d'Yverdon-les-Bains, à Lutry, et Hansueli Saxer, d'Altstätten SG, à Lyss.

#### Valais - Wallis - Vallese

##### Büro Brig

6. Mai 1991  
**Restaurant Viktoria, Bracak & Co.**, in S t a l d e n, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1990. Gesellschaftsleiter: Maria Bracak geborene Marianovic, jugoslawische Staatsangehörige, in Stalden, Komplementärin, und Romana Baldinger geborene Brügger, von Rökings AG und Frutigen, in Stalden, Kommanditistin, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Restaurant.

6. Mai 1991  
**Tea-Room Transit, Marcelle Christig-Marner**, in N a t e r s (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1986, S. 3674). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

6. Mai 1991  
**Restaurant Walliser Kanne, Marcelle Christig-Marner**, in N a t e r s, Furkastrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber:in: Marcelle Christig geborene Marner, von Birgisch, in Naters. Restaurant.

6. Mai 1991  
**Gebr. Volken, Garten- und Sportplatzbau**, in F i e s c h, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 706). Infolge Übernahme gewisser Aktien und gewisser Passiven durch nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Volken Gartenbau AG», in Fiesch, und infolge Übernahme gewisser Aktien und gewisser Passiven durch nachstehend eingetragene Einzelfirma «Volken Maurer- und Umgebungsarbeiten», in Fiesch, hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

6. Mai 1991  
**Volken Gartenbau AG**, in F i e s c h, Treichi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 5. 1991. Zweck: Planung und Ausführung von Garten-, Sport- und Freizeitanlagen sowie Begrünungen aller Art; Beteiligung an gleichartigen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000. Voll libériert durch Sacheinlagen. Übernahme gewisser Aktien im Betrage von Fr. 629 204.50 und gewisser Passiven im Betrage von Fr. 529 204.50 der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Volken, Garten- und Sportplatzbau», mit Sitz in Fiesch, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB für die gesetzlich vorgeschriebenen Tatsachen, Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Martin Volken, von Fiesch, in Grenchols; er führt Einzelunterschrift.

6. Mai 1991  
**Volken Mario, Maurer- und Umgebungsarbeiten**, in F i e s c h, Treichi, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Volken, von und in Fiesch. Maurer- und Umgebungsarbeiten, Natursteinarbeiten, Begrünungen und Bepflanzungen. Übernahme gewisser Aktien und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Volken, Garten- und Sportplatzbau», mit Sitz in Fiesch.

6. Mai 1991  
**Treuhandbüro E. Imhasly**, in Brig, Gemeinde Brig - G l i s (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1987, S. 2868). Infolge Übernahme der Aktien und Passiven durch nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Imhasly Treuhand & Beratungs AG», mit Sitz in Brig, Gemeinde Brig-Glis, ist die Firma erloschen.

6. Mai 1991  
**Imhasly Treuhand & Beratungs AG**, in Brig, Gemeinde Brig - G l i s, Rhodensandstrasse 24, 3900 Brig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 5. 1991. Zweck: Übernahme und Betreuung von Buchhaltungs-, Treuhand- und Kontrollstellmandaten, Beratung in Steuer- und Versicherungsfragen; Errichtung von Zweigniederlassungen; Beteiligung an anderen Unternehmen; Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000. Voll libériert durch Sacheinlagen. Übernahme von Aktien im Betrage von Fr. 495 955.95 und Passiven im Betrage von Fr. 150 546.40 vorstehend gelöschter Einzelfirma «Treuhandbüro E. Imhasly», mit Sitz in Brig, Gemeinde Brig-Glis, im Werte und zum Preise von Fr. 345 409.55, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden und Fr. 245 409.55 als Darlehen bestehen bleiben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Erwin Imhasly, von Fieschertal, in Brig-Glis; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an: Stefan Planché, von Gressy, und Norbert Imhasly, von Fieschertal, beide in Brig-Glis.

6. Mai 1991  
**Salzmann Herbert Informatik**, in N a t e r s, Wieri, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Salzmann, von Naters, in Siders. Ausarbeitung von Lern- und Präsentationsprogrammen; CBT Computer-Base-Training sowie Vertrieb von Software und Zubehör.

6. Mai 1991  
**Restaurant zur Traube, Ida Loretan**, in L e u k (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1987, S. 4299). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

#### Bureau de St-Maurice

6 mai 1991  
**Garage du Durand SA**, à B o v e r n i e r, exploitation d'un garage et atelier de réparation (FOSC du 23. 4. 1986, p. 1540). Statuts modifiés en assemblée générale du 24. 4. 1991. Nouvelle raison sociale: Carline Jean-Claude Boisset S.A. Nouveau siège: Martigny. Nouveau but: exploitation de garages et d'ateliers de réparation pour tous véhicules, notamment le Garage des Nations, à Martigny; commerce de véhicules neufs ou d'occasion, acquisition d'immeubles. Radiation du président démissionnaire Jean-Claude Lattion et de sa signature. Jean-Claude Boisset, jusqu'ici secrétaire, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: c/o Centre de Vente Toyota, rue du Simplon 148, 1920 Martigny.

6 mai 1991  
**Heidi Sciortino-Lauber**, à C h a m p é r y. Titulaire: Heidi Sciortino née Lauber, de Täsch, à Champéry. Exploitation d'un restaurant-pizzeria sous l'enseigne «Cime de l'Est». 1874 Champéry.

6 mai 1991  
**Amoos Marc-René**, à R i d d e s. Titulaire: Marc-René Amoos, de et à Riddes. Exploitation d'un café sous l'enseigne «Café du Téléférique». 1908 Riddes.

6 mai 1991  
**Monnet Jules**, à L s é r a b l e s, entreprise de maçonnerie (FOSC du 6. 5. 1983, p. 1551). Radiation par suite de cessation d'activité au 10. 5. 1983 ensuite de décès du titulaire.

6 mai 1991  
**EMV Gremaud**, à S a x o n, entreprise de montage et de ventilation (FOSC du 12. 10. 1988, p. 4149). Par décision judiciaire du 15. 4. 1991, le titulaire Jean-Pierre Gremaud a été déclaré en état de faillite.

6 mai 1991  
**Automobiles des Cimes MDM S.A.**, à M a r t i g n y, commerce de véhicules (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5112). Par décision judiciaire du 22. 4. 1991, la société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office.

6 mai 1991  
**Eric Menth**, à M o n t h e y, import-export de machines à farter (FOSC du 26. 10. 1989, p. 4357). Radiation après cessation d'activité au 31. 12. 1990.

6 mai 1991  
**Olivier Goetschi**, à M e x, ferblanterie, couverture (FOSC du 29. 1. 1990, p. 349). Radiation après cessation d'activité au 1. 5. 1991.

6 mai 1991

**Jean-Claude Défago et Cie**, à M o n t h e y, ferblanterie couverture, installations sanitaires (FOSC du 10. 3. 1967, p. 860). Nouvelle adresse: Plantaud 114. Bureau: chemin du Gros-Beljet 9.

6 mai 1991

**Miano Paola - Golden Eagle**, à M a r t i g n y. Titulaire: Miano Paola née Scorrano, d'Italie, à Martigny. Importation et exportation de tous produits, en particulier habillement, alimentation; organisation de spectacles. Adresse: rue de l'Hôpital 11, 1920 Martigny.

6 mai 1991

**Marianne, Marie-France Nicolet**, à M a r t i g n y. Titulaire: Marie-France Nicolet née Viviano, de Mont-Tramelan, à Martigny. Agence de rencontres matrimoniales. Adresse: rue des Finettes 14, 1920 Martigny.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

3 mai 1991

**Hahn & Kolb AG (Hahn & Kolb SA) (Hahn & Kolb Ltd)**, précédemment à N e u c h â t e l (FOSC du 23. 4. 1991, no 77, p. 1684). Nouveau siège: Cortaillod, Pièce Chaperon 14. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation de créance. Capital actuel: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts originaires du 6 décembre 1988 modifiés en conséquence le 30 avril 1991. But: achat, vente, service et conseil avec et pour machines-outils et outils. Elle est en outre autorisée à prendre toutes les mesures et à faire toutes les transactions qui sont de nature à favoriser ou faciliter le développement de la société ou la réalisation du but social, y compris l'achat et la vente d'immeubles pour la consommation propre. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par pli recommandé si les noms et adresses de tous sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres: Klaus-Berni Hahn, de nationalité allemande, à Stuttgart (Allemagne), est président, désormais avec signature individuelle; Luc Meylan, du Chemin, à Bôle, et Robert von Ah, d'Hombrechtikon, à Benglen, commune de Fallanden, sont administrateurs, tous deux avec signature collective à deux (deux déjà inscrits). Conrad Zimmerli, d'Oftringen, à Bevaix, jusqu'ici fondé de pouvoir, devient directeur, toujours avec signature collective à deux.

3 mai 1991

**Manaplan, Ronald Delémont et François Petitpierre**, à B e v a i x, informatique de gestion, société en nom collectif (FOSC du 24. 1. 1990, no 16, p. 292). L'associé Ronald Delémont n'exerce plus le droit de représenter la société.

3 mai 1991

**Mele Antonio**, à B e v a i x, exploitation d'une entreprise de plâtrerie peinture, réfection et revêtement de façades, papiers peints (FOSC du 4. 8. 1987, no 177, p. 3128). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

3 mai 1991

**Finaplan S.A.**, à C e r n i e r (FOSC du 14. 2. 1991, no 31, p. 654). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 mai 1991, la société a décidé de procéder à la réunion des actions en titres de valeur nominale plus élevée. Deux actions de fr. 500 chacune forment une action de fr. 1000, de valeur nominale au porteur, entièrement libérée. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libérées. La société a décidé ensuite de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation de créance. Nouvelle adresse: Taille 7.

3 mai 1991

**Société coopérative pour l'acquisition, l'exploitation et l'entretien de cibles automatiques**, à S a v a g n i e r. Nouvelle société coopérative selon statuts du 23 avril 1991. But: acquérir des cibles automatiques pour le stand de Savagnier, de les exploiter et les entretenir. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la FOSC. Administration de 3 membres au moins. Marcel Lienher, de et à Savagnier, président; Yves Neuhaus, de Lützelfluh, à Savagnier, secrétaire-caissier; Jean-Claude Matthey, de et à Savagnier, membre; tous trois avec signature collective à deux.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 mai 1991

**Walther S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, exploitation d'une entreprise d'automatisation et robotique, machines spéciales pour l'alimentation et l'assemblage de toutes pièces mécaniques (FOSC du 18. 2. 1987, no 39, p. 656). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1991, la société a décidé sa dissolution avec liquidation. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Walther S.A. en liquidation**, par Claude-Peter Jaeggi, jusqu'ici vice-président, nommé liquidateur unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Hugues Voumard, président, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: c/o Voumard Machines Co S.A., rue Jardinière 158, à La Chaux-de-Fonds.

3 mai 1991

**Pro Economia Holding S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 18. 12. 1989, no 246, p. 5079). Par suite de démission, les signatures de Ronald Delémont, secrétaire, et Laurent Charles Blum, administrateur, sont radiées. François Charles Petitpierre, jusqu'ici administrateur, devient secrétaire avec signature collective à deux.

3 mai 1991

**Pizzeria S.A.**, succursale de L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 1. 6. 1989, no 104, p. 2268). Avec siège principal à Neuchâtel, entreprise générale de bâtiments et de travaux publics en tous genres, etc. Par suite de démission, Jean-Paul Schær n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3 mai 1991

**Pickalbatros S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, conception, réalisation, commercialisation ainsi que la gestion, de tous complexes touristiques et établissements hôteliers, etc. (FOSC du 27. 9. 1990, no 188, p. 3869). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 mai 1991, la société a porté son capital de fr. 1 250 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 1250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées en espèces. Le capital-social est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 2500 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Conseil d'administration actuellement composé comme suit: Kamel Abou Aly, président (inscrit). Roland Ruedi (inscrit) et Hans-Rudolf Bolli, de Zurich, à Regensdorf, tous deux vice-présidents. Vincent Flück, administrateur (inscrit). La société est désormais engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

## Bureau de Neuchâtel

3 mai 1991

**Daniel Juillerat**, à Neuchâtel, brasserie-cabaret ABC (FOSC du 22. 8. 1990, no 162, p. 3387). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif, selon bilan au 31. 3. 1991, à Etablissements ABC SA, à Neuchâtel.

3 mai 1991

**Etablissements ABC SA**, à Neuchâtel, faubourg du Lac 27. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 5. 1991. But: exploitation, gestion, achat, vente, promotion d'établissements publics, hôtels, cafés, restaurants, cabarets, night-clubs, discos et villages de vacances. Objet: continuation de la raison individuelle Daniel Juillerat, brasserie-cabaret ABC. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'actif et le passif de la raison individuelle Daniel Juillerat, à Neuchâtel, brasserie-cabaret ABC, selon convention d'apport du 1. 5. 1991 et bilan au 31. 3. 1991 accusant un actif de fr. 606 981.55 et un passif de fr. 556 981.55, soit un actif net accepté de fr. 50 000, montant imputé sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Juillerat, de Sornetan, à Hauterive, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 mai 1991

**Geack SA (Geack AG) (Geack Ltd)**, précédemment à Ollten (FOSC du 24. 6. 1988, no 144, p. 2627). Nouveau siège: Neuchâtel, rue de l'Hôpital 4. Statuts originaires du 21. 8. 1987 modifiés le 2. 5. 1991. But: conception, construction, livraison et commerce de machines industrielles. Peut assumer des participations, acquérir ou vendre des immeubles. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ulrich Glättli, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Christian Reiser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 mai 1991

**Chesterfield SA**, à Saint-Blaise, gestion de fortunes et de portefeuilles de titres, etc. (FOSC du 19. 2. 1990, no 34, p. 649). Camillo Andina, de Croglho, à Baar, est administrateur avec signature collective à deux.

## Genève - Genf - Ginevra

3 mai 1991

**JTB Consult, Jean-Thomas Bujard**, à Genève, conseil en communication notamment publicité (FOSC du 27. 2. 1989, p. 798). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «JTB Consult SA», à Pery-Certoux.

3 mai 1991

**AMI, Gander**, à Chêne-Bourg, chemin de la Gravière 31. Chef de la maison: Jacques Gander, de Gessenay, à Genève. Programmation, analyse et conseils dans le domaine informatique.

3 mai 1991

**Comptoir Hermès**, A.O.E., Leuprecht-Rapp, à Genève, assurances, etc. (FOSC du 27. 3. 1951, p. 741). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 O.R.C.

3 mai 1991

**Geba, V. Martin**, au Grand-Saconnex (FOSC du 4. 10. 1972, p. 2570). Object actuel: commerce en gros d'articles souvenir, de jouets et d'articles de bijouterie.

3 mai 1991

**Sanicale, Monfort**, à Vernier, traitement informatique de devis, études et soumissions dans le domaine sanitaire (FOSC du 28. 9. 1990, p. 3886). Nouveau siège: Russin, chemin des Christophes 6.

3 mai 1991

**Bichet Import-Export**, à Coligny, matériel électronique (FOSC du 31. 7. 1990, p. 3068). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 O.R.C. par suite de départ et cessation de l'exploitation.

3 mai 1991

**Abbé SA**, à Carouge, transformation et conditionnement de métaux, etc. (FOSC du 24. 7. 1990, p. 2964). Jean Abbé-Decaroux (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 mai 1991

**Auteuil Manotel SA**, à Genève, exploitation et gestion d'hôtels (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4309). Signature collective à deux avec le président ou le secrétaire, a été conférée à Pierre-Alain Leresche, de Ballaigues, à Nyon, directeur.

3 mai 1991

**CFPI - Centre pour la Formation des Professionnels d'Investissements SA**, à Genève (FOSC du 25. 5. 1990, p. 2101). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Jean-Claude Dufournet, de Satigny, à Bülach, directeur.

3 mai 1991

**CG Capital Management SA**, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 7. 2. 1990, p. 492). Nouvelle adresse: rue de Saint-Jean 98.

3 mai 1991

**Compagnie des Compteurs SA**, à Vernier, fabrication, réparation et vente de compteurs à gaz, etc. (FOSC du 22. 5. 1989, p. 2087). L'administrateur Jean-Paul Zryd est maintenant domicilié à Trélex.

3 mai 1991

**CW Conceptware SA**, à Genève, vente de concepts dans le domaine informatique (FOSC du 26. 4. 1991, p. 1760). Adresse: place de Cornavin 5 (et non 3).

3 mai 1991

**Fiduciaire Lucimo SA**, à Genève (FOSC du 14. 12. 1987, p. 4849). Nouvelle adresse: boulevard James-Fazy 10.

3 mai 1991

**Finnerchant SA**, à Genève, réalisation d'opérations financières (FOSC du 11. 1. 1991, p. 134). Par suite du transfert de son siège à Bülach, la société a été inscrite au registre de Bulle sous la nouvelle raison sociale «Logitrans SA» (FOSC du 18. 2. 1991, p. 693). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 mai 1991

**Flash 3 TTT SA**, à Genève, prestation de services et organisation de tout travail temporaire (FOSC du 27. 12. 1989, p. 5183). Nouvelle adresse: boulevard James-Fazy 10, chez Fiduciaire Lucimo SA.

3 mai 1991

**Jansen Décoration SA**, à Genève, commerce d'objets d'art (FOSC du 14. 3. 1989, p. 1038). Nouvelle adresse: boulevard James-Fazy 4.

3 mai 1991

**Société Immobilière Chemin Krieg, lettre G**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 2. 1991, p. 874). Ida Deumekdjian n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Arden Deumekdjian, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique, avec signature individuelle.

3 mai 1991

**LN Industries SA**, à Genève, fabrication et vente de boîte de montre (FOSC du 28. 9. 1990, p. 3885). Les pouvoirs de Gérard Demory sont radiés.

3 mai 1991

**Mac International SA**, à Meyrin, représentation sur le plan international de tous produits, etc. (FOSC du 7. 7. 1989, p. 2844). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Mac International SA, en liquidation**. Liquidatrice: Meynadier SA, à Zurich. Pierre Spahr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration d'Alfred Lingier est radiée. Domicile de liquidation: Zurich, Vulkanstrasse 110, chez Meynadier SA.

3 mai 1991

**SI Malisy**, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 30. 11. 1983, p. 4114). Gérard Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Burkhard, de Genève, à Choulex, est administrateur unique, avec signature individuelle.

3 mai 1991

**Morval Vonwiller Holding SA**, à Genève, gestion et prise de participations (FOSC du 26. 6. 1990, p. 2556). Alessandro Fusina n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sandrino Torti, d'Italie, à Lugano, est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

3 mai 1991

**Somarfin, Société Maritime et Financière SA**, à Genève, transports internationaux aériens, etc. (FOSC du 23. 2. 1989, p. 759). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Somarfin, Société Maritime et Financière SA, en liquidation**. Liquidatrice: Fiduciaire Figestor SA, à Genève. Francis Serris, Jean Fontaine et Jean-François Pasche ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés.

3 mai 1991

**Sovapro SA**, à Genève, commerce de produits, etc. (FOSC du 28. 11. 1989, p. 4820). Micheline Bosson n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse boulevard du Théâtre 12, chez Madeleine Wiedmer, est radiée.

3 mai 1991

**Testina Services SA**, à Vernier, services dans le secteur immobilier, etc. (FOSC du 8. 3. 1991, p. 1004). Heinz Stamm n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernando Kaegi, jusqu'ici délégué, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

3 mai 1991

**TMBGC SA**, à Genève, production et distribution de matériels audio-visuels (FOSC du 22. 2. 1991, p. 787). Signature collective à deux a été conférée à Gérard Cazzola, de France, à Genève, directeur.

3 mai 1991

**TSI Voyages SA**, à Collonge-Bellerive, services dans les domaines du tourisme, etc. (FOSC du 10. 4. 1990, p. 1406). Les pouvoirs de Jacqueline Halbritter sont radiés.

3 mai 1991

**Xémar SA**, à Genève, participations (FOSC du 29. 9. 1987, p. 3832). Aline Ruf, n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gian-Franco Locca, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Alain Schmalz, de Lausanne, à Commugny, secrétaire, et Roland Lavanchy, lesquels signent collectivement à deux sans autre restriction; les pouvoirs de Gian-Franco Locca et Roland Lavanchy sont modifiés dans ce sens.

3 mai 1991

**Banque Multi Commerciale**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 11. 1990, p. 4348). Signature collective à deux limitée à l'établissement principal a été conférée à Jean-Claude Weingart, de Grossaffoltern, à Bellevue, sous-directeur. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Véréna Rappaz-Vincent, d'Evionnaz, à Divonne-les-Bains (F).

3 mai 1991

**SI Le Louis d'Or**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 11. 1987, p. 4655). Nouvelle raison sociale: Sipras SA. Nouveau but: commerce, importation et exportation, courtage et représentation de matières premières, notamment minérales et alimentaires, et de matériaux et produits dans le domaine industriel; acquisition et exploitation de brevets, participation à d'autres entreprises; acquisition, exploitation et vente d'immeubles. Statuts modifiés le 30. 4. 1991.

3 mai 1991

**Sodinim, Société d'Investissements Immobiliers SA**, à Genève, promotion immobilière et industrielle, etc. (FOSC du 18. 6. 1990, p. 2432). Jean-Louis Kaiser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue Jean-Sénobier 10, chez Loze & Kaiser, avocats, est radiée.

3 mai 1991

**AAc, Assistance, Aménagement, Concept SA**, à Vernier, chemin des Batailles 22. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1991. But: information électronique, lumineuse et peinte; import et export de matériel de communication et d'information, journaux lumineux, panneaux d'information, horloges, panneaux complets publicitaires; import et export d'enseignes lumineuses, enseignes peintes, publicité peinte, fresques aux murs d'immeubles, assistance dans les concepts d'aménagement d'accueil, d'information et de communication moderne. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Stephan Letanoczki, de Steffisburg, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

3 mai 1991

**Cerestate SA**, à Genève, place de Cornavin 12, chez Revisuisse Société Suisse de Revision. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1991. But: acquisition, administration et vente de participations; courtage; octroi de prêts; opérations de financement, opérations immobilières à l'étranger. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Buhlmann, de Genève, à Tannay, président, et Jean Donnet, de Troistorrens, à Versoix, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

3 mai 1991

**Hafest SA**, à Genève, route de Chêne 5, chez Renée Karstens, Business Services. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 4. 1991. But: gérance de fortune, administration de biens, conseils financiers, économiques et bancaires. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Laurent Bel, de et à Vevey, président, et Guillaume Martin-Chico, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

3 mai 1991

**Mapex - Metals Alloys Particules Extrusion SA**, à Genève, chemin Rieu 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1991. But: activité dans le domaine de la transformation, achat et vente de métaux dérivés; recherche et développement de hautes technologies dans ce domaine; placements financiers et prises de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Neukom, de Genève, à Plan-les-Ouates, président, Philippe Lathion, de Nendaz, à Genève, secré-

taire, Geoffrey Robert Tronchin-James, de Grande-Bretagne, à Mouy (F). Signature individuelle du président et du secrétaire ou collective à deux de l'autre administrateur.

3 mai 1991

**Expodesign SA**, à Pery-Certoux, réalisation et exécution de travaux publicitaires, etc. (FOSC du 10. 2. 1989, p. 570). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 75 000 par l'émission de 50 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 30. 4. 1991.

3 mai 1991

**Omega Films SA**, à Genève (FOSC du 28. 11. 1985, p. 4476). Nouvelle raison sociale: **Prestige Pass SA**. Adjonction au but: activité d'édition d'ouvrages ou publications, régie publicitaire, relations publiques, diffusion et commercialisation de produits de luxe. Statuts modifiés le 1. 5. 1991.

3 mai 1991

**Tradotec SA**, à Meyrin, commerce de produits, etc. (FOSC du 6. 10. 1988, p. 4071). Nouveau siège: Vernier, chemin des Coquelicots 16. Statuts modifiés le 16. 4. 1991.

3 mai 1991

**Equipment Distributors Ltd**, à Bellevue (FOSC du 18. 3. 1988, p. 1089). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Equipment Distributors Ltd, en liquidation**. Liquidatrice: Jacqueline Juillard, de Tramelan, à Bellevue, avec signature individuelle. André Juillard (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Anne-Marie Guye est radiée.

3 mai 1991

**SI La Caraque**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1966, p. 946). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI La Caraque, en liquidation**. Liquidateur: François Bérard, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Lancy, avenue du Petit-Lancy 37, chez François Bérard.

3 mai 1991

**Sales Activités Simple Green SA**, à Genève, rue de l'Athénée 31. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 4. 1991. But: importation, exportation, fabrication, commerce et distribution de produits, particulièrement de produits de nettoyage. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 37 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Nicholas Mouravieff-Apostol-Corobyne, de Bursinel, à San José, Porto Rico, président et délégué, André Mouravieff-Apostol-Corobyne, de Bursinel, à Genève, vice-président, Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire; lesquels signent individuellement.

Rectifications

**Application Electriques SA (Appelsa)**, à Genève (FOSC du 25. 4. 1991, p. 1737). Hermann Renninger nommé sous-directeur, signe collectivement à deux pour l'établissement principal et pour la succursale de Lausanne (et non pour l'ensemble de l'établissement).

**ISS Servisystem SA**, à Genève. L'inscription no 2465 du 18. 3. 1991 (FOSC du 2. 4. 1991, p. 1325) est rectifiée en ce sens que les sous-directeurs Jean-Claude Comte et Régis Marcellin continuent à signer collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur général, et que Alain Raguiellet et Mario Ottomannelli continuent à signer, par procuration, limitée à l'établissement principal, collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur général.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Der Besitzer der Aktie der Zuckerfabrik Frauenfeld (Kat. B Nr. 6011 zu Fr. 1000.-) wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst die Aktie kraftlos erklärt wird. (804\*)

9320 Arbon, 8. Mai 1991

Bezirksgerichtspräsidium Arbon

Es werden 350 Aktien Nrn. 1-350 der ADR Applied Data Research (Europe) AG, Industriestrasse 30, 8302 Kloten (früher: Applied Data Research Management AG, Zug) vermisst. Der Besitzer dieser Aktien und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen 6 Monaten von der ersten Veröffentlichung vom 21. Mai 1991 an beim Bezirksgericht Bülach zu melden. Werden die Titel innert Frist nicht vorgelegt, werden sie kraftlos erklärt. (841\*)

8180 Bülach, 10. Mai 1991

Bezirksgericht Bülach:  
Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. Gubler

Die Grundstücke Nrn. 757, 783 und 789, GB Hohenrain, stehen im Eigentum von Josef Wyss-Brun, Oberebersol, Hohenrain. Folgender auf den genannten Grundstücken haftender Grundpfandtitel musste seit mehr als zehn Jahren nicht mehr verzinst werden, weil der Gläubiger unbekannt ist:

Fr. 2000.- Schuldbrief, im 8. Rang, angegangen am 17. Januar 1936, Vorgang Fr. 15 000.-  
Der unbekannte Gläubiger wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der Publikation und unter Vorlage des Titels bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt und die Pfandstelle frei wird. (805\*)

6280 Hochdorf, 6. Mai 1991

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:  
Dr. A. Bieri

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

Zwei Inhaberschuldbriefe vom 22. Februar 1954 über Fr. 16 500.-, lastend ehemals an zweiter, nunmehr an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4499 in Wädenswil, Grundbuchblatt 1027, gemäss Pfandbuch Wädenswil Band 7, S.170-174. Die beiden Schuldbriefe lauten auf den Schuldner Theophil Kasper, geboren 1915, von Berlingen TG.

Die unbekannteten Besitzer dieser Schuldbriefe sowie jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, beziehungsweise die Schuldbriefe vorzulegen, ansonsten die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (104\*)

8810 Horgen, 17. Januar 1991

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. Herter

Es werden vermisst:

Schuldbrief über Fr. 2000.-, ang. 4. Oktober 1933, im 14. Rang, Schuldbrief über Fr. 2000.-, ang. 6. Oktober 1933, im 15. Rang, Schuldbrief über Fr. 1000.-, ang. 10. Oktober 1933, im 17. Rang, alle lastend auf dem Grundstück Nr. 133/GB Vitznau, Plan 2, Rütli. Die allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (806<sup>1</sup>)

6100 Kriens, 8. Mai 1991 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Es wird vermisst:

Fr. 20 000.- 7% Kassaobligation der Bank Linthgebiet-Sarganserland, Sieben, Nr. 336260, Laufzeit: 21. März 1990 bis 21. März 1995, mit Coupons per 21. März 1992 und folgende. Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March wird der unbekannt Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert sechs Monaten ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Einzelrichter der March vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt (SV 91 110). (807<sup>1</sup>)

8853 Lachen, 7. Mai 1991 Einzelrichter der March

Es wird vermisst:

Sparbüchlein Nr. 232.004.093 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Niederlassung Oberwil der Basellandschaftlichen Kantonalbank, lautend auf Mathias Eichenberger. Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (808<sup>1</sup>)

4410 Liestal, 30. April 1991 Obergerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Juni 1980 über 1 Mio Franken, lautend auf Albert Jordan-Schmidlin, lastend im 7. Rang auf Parzelle 37, im 2. Rang auf Parzelle 2084 und im 3. Rang auf Parzelle 2199 je des Grundbuches Ettingen. Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (809<sup>1</sup>)

4410 Liestal, 30. April 1991 Obergerichtskanzlei

Als vermisst werden gemeldet und nach Art. 983 ff. OR öffentlich ausgeschrieben:

Inhaberoobligationen der Raiffeisenkasse Gündelhart-Hörhausen über Fr. 20 000.-, Nr. 1279, Laufzeit 1988 bis 30. Juni 1991, mit Jahrescoupon per 30. Juni 1991 und über Fr. 10 000.-, Nr. 1291, Laufzeit 1988 bis 8. Dezember 1991, mit Jahrescoupon per 8. Dezember 1990 und folgende. Sollten die vermissten Obligationen nicht innert 6 Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorgelegt werden, werden sie für kraftlos erklärt. (830<sup>1</sup>)

8266 Steckborn, 13. Mai 1991 Gerichtspräsidium Steckborn

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 870 ZGB sowie 981 ff. OR öffentlich ausgeschrieben:

Inhaberschuldbrief per Fr. 10 000.-, vom 19. September 1967 im 2. Rang haftend auf Parzelle Nr. und E. Bl. Nr. 458 im Grundbuch Eschenz. Schuldner und Pfandigentümer: Erwin Denzler-Neuhäuser, Rheinweg 2, 8264 Eschenz. Sollte der Inhaberschuldbrief nicht innert eines Jahres beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt. (831<sup>1</sup>)

8266 Steckborn, 13. Mai 1991 Gerichtspräsidium Steckborn

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Fr. 3000.-, angegangen am 15. März 1936, Rang 23, lastend auf Parzellen Nrn. 104 und 115, Grundbuch Buttscholz. Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (01/91/25) (843<sup>1</sup>)

6210 Sursee, 6. Mai 1991 Der Amtsgerichtspräsident I von Sursee: Kaufmann

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 27. Februar 1991 den Aufruf des folgenden Wertpapiers bewilligt (32.91.003):

1 Zertifikat über 28 Namenaktien der «Winterthur» Schweizerische Versicherungsgesellschaft, à nom. Fr. 100.-, Nr. 24451, lautend auf Gaston L. Auburtin. Der unbekannt Inhaber dieser Urkunde sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei zu melden, bzw. die Urkunde vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würde. (469<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, 13. März 1991 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 27. Februar 1991 den Aufruf des folgenden Wertpapiers bewilligt (32.90.012):

Zinscoupons einer Kassenobligation der Migros Bank, Nominalwert Fr. 50 000.-, Zins 7%, Nr. 1.102.587/05, Laufzeit 3 Jahre, fällig am 12. Januar 1993. Der unbekannt Inhaber dieses Wertpapiers sowie jedermann, der über dieses Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei zu melden, bzw. das Wertpapier vorzuweisen, ansonst dieses kraftlos erklärt würde. (470<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, 13. März 1991 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Les détenteurs inconnus de la cédule hypothécaire du 9 novembre 1972, en faveur du porteur, de fr. 7200.-, grevant l'art. no 817 du registre foncier de la commune de Gletterten, propriété de Jutta Frank, sont sommés de la produire au greffe du Tribunal de la Broye dans l'année suivant la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (828<sup>2</sup>)

1470 Estavayer-le-Lac, 10 mai 1991 Le président: Georges Chanez

Par ordonnance du 6 mai 1991, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse no 24095, au porteur, de la Banque de l'Etat de Fribourg, d'une valeur de fr. 5000.-, intérêt 5%, émise le 11 décembre 1985, échue le 24 novembre 1990, sans coupon attaché.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Cha-noines 1, à Fribourg, dans le délai de 6 mois à compter de la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (836<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, 6 mai 1991 Le greffier adj.: M. Aebischer

Par ordonnance du 19 mars 1991 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation au porteur de fr. 5000.-, 5% Générale Occidentale, 1986-96, no 1410 avec coupons annuels au 27 février 1988 et suivants attachés, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de 6 mois de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (485<sup>1</sup>)

1211 Genève 3, 19 mars 1991 G. Reymond, greffier

Le juge-instructeur II du district de Sierre somme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur (Inhaberschuldbrief) souscrite le 5 juillet 1973 devant Me Marcel Mathier, notaire à Sierre, par M. Walter Rikenmann, à concurrence de fr. 13 000.- portant intérêts au taux de 7% l'an, montant garanti par une hypothèque inscrite en 3e rang (PJ no 4243-1973, commune de Lens) sur la PPE 72 K (actuellement 52712), 100/1000 du no 72 (actuellement 1600), avec droit exclusif sur l'appartement no 27, le galeas no 29 et la cave no 17, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre, avenue du Rothorn 2, dans le délai d'une année à compter de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée, le tout conformément aux art. 870 CC et 981 ss CO. (842<sup>2</sup>)

3960 Sierre, 15 mai 1991 Le juge-instructeur II: Chr. Praplan

Il Pretore di Locarno-Città richiamato il decreto 2 maggio 1991, diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. H 604.389 con un saldo di fr. 13 288.30 emesso in data 31 maggio 1988 dall'Unione di Banche Svizzere di Locarno, abbia a produrlo alla scrivente Pretura entro il 30 novembre 1991, sotto comminatoria dell'ammortamento. (798<sup>1</sup>)

6601 Locarno, 6 maggio 1991 Il Pretore: Avv. E. Borioli

La Pretura di Locarno-campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 8000.-, interesse al 5%, gravante in 1° grado la part. n. 1685 RFD di Losone, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 4 settembre 1956, dg. 2468, di proprietà del signor Innocente Pinoja, fu Salvatore, Losone, a produrla alla scrivente Pretura entro il 25 maggio 1992, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (820<sup>2</sup>)

6601 Locarno, 10 maggio 1991 Il Pretore: Avv. G. Francsini

La Pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 50 000.-, interesse al 7%, gravante in 4° grado la particella n. 2662 RFD di Ascona, ubicazione Saleggi, iscrizione a Ufficio dei registri di Locarno del 23 maggio 1975, dg. 3303, di proprietà della signora Pancaldi-Giubbini Adriana, di Guido, Ascona, a produrla alla scrivente Pretura entro il 25 maggio 1992, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (837<sup>2</sup>)

6601 Locarno, 13 maggio 1991 Il Pretore: Avv. G. Francsini

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 11 gennaio/24 aprile 1991 (Inc. 4/1991 b) in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dell'intero pacchetto azionario formato da 100 azioni al portatore del valore nominale di fr. 1000.- cadauna della Pastorella N. 10 SA, Lugano, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (829<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 13 maggio 1991 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Il presidente del Distretto Bernina diffida l'eventuale sconosciuto detentore della seguente obbligazione di cassa, emessa dalla Banca Raiffeisen di San Carlo, fr. 2000.-, n. 5583, 5,25%, al portatore, dal 30 aprile 1985 al 30 aprile 1990, a voler produrre detto titolo all'Ufficio del Tribunale del Distretto Bernina entro 6 mesi a partire dalla prima pubblicazione. In caso di mancata consegna l'obbligazione verrà dichiarata senza valore. (838<sup>2</sup>)

7742 Poschiavo, 14 maggio 1990 Tribunale Distretto Bernina: L. Badilatti, presidente

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

Das Landgerichtspräsidium Uri hat in der Sitzung vom 8. Mai 1991 nach unbenutztem Ablauf der Einsprachefrist als kraftlos erklärt:

- Fr. 4000.- nom. 4,5% Kassenbl. Urner Kantonalbank Nr. 68228 = 1/4000 nom. auf den Inhaber lautend ohne Coupons. Verfall: 31. Dezember 1989.
- 2 Inhaberaktien Luftseilbahn Andermatt-Gemsstock AG à Fr. 500.- nom. Nr. 7961/62 = 2 à Fr. 500.- nom. mit Coupons Nrn. 24 und folgende.
- 2 Inhaberaktien Sportbahnen Winterhorn AG, Hopsental Serie B à Fr. 100.- nom. Nrn. 1116 und 1540 = 2 à Fr. 100.- nom. Serie B, mit Coupons Nrn. 1 und folgende.
- 1 Inhaberaktie Skilift Natschen-Gütsch AG, Andermatt, à Fr. 500.- nom. Nr. 1416 = 1 à Fr. 500.- nom. mit Coupons Nrn. 1 und folgende. (844)

6460 Aaldorf, 8. Mai 1991 Landgerichtspräsidium Uri: Dr. Robert Regli

Die Schuldbriefe von Fr. 50 000.-, vom 29. Juni 1961, Beleg I/8857, lastend im 1. Rang auf Rütli-Gtbl. Nr. 364, und Fr. 9000.-, vom 4. Juni 1928, Beleg I/2805, lastend im 1. Rang auf Rütli-Gtbl. Nr. 305, beide zugunsten von Robert Stauffer-Marti sel., werden kraftlos erklärt. (839)

3294 Büren an der Aare, 13. Mai 1991 Richteramt Büren Der Gerichtspräsident: Messer

Mit Verfügung vom 16. April 1991 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen nach erfolglosem Aufruf kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 40 000.-, ausgestellt am 7. Januar 1960 vom Grundbuchamt Männedorf (Gemeinde Uetikon am See, Pfd. b. 3, pg 352 zugunsten der Schweizerischen Hypothekbank (heute: Schweizerische Hypothek- und Handelsbank), Niederlassung Zürich, lautend auf Carl Bisping, geb. 1896, von Alvaner GR, Masanserstrasse 156, in Chur, als Schuldner, und lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Unter der Kirche 19, in 8707 Uetikon am See, Kat. Nr. 2169, Grundbuchblatt 151, Plan 6, Assek.-Nr. 370 (Wohnhaus mit 395 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten unter der Kirche), heute im Eigentum des Nachlasses der Helene Schüssler, gestorben am 30. September 1989, wohnhaft gewesen Unter der Kirche 19, 8707 Uetikon am See. ZGB 29/1990/ZW (845)

8706 Meilen, 14. Mai 1991 Bezirksgericht Meilen

Le 12 mai 1991, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

2 parts sans valeur nominale de Clair Logis, Fonds suisse de placements immobiliers, dont la banque dépositaire est la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (corps de titre uniquement), portant les nos 373 et 374 2 x 1, propriété de Mme Suzanne Dupont. 2/90/0057 (840)

1014 Lausanne, 12 mai 1991 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

Le juge-instructeur suppléant du district de Monthey rend noteiro que, par décision du 13 mai 1991, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de Troistorrens, no 256-0001968-7, avec un solde de fr. 22 297.55. (846)

1870 Monthey, 13 mai 1991 Le juge-instructeur suppléant: Philippe Medico

Le juge-instructeur suppléant du district de Monthey rend noteiro que, par décision du 13 mai 1991, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

obligation hypothécaire au porteur de fr. 70 000.-, inscrite au registre foncier de Monthey sous P.J. no 20243, grevant en 2e rang (PCL) la parcelle no 2541, plan no 4, nom local Corella, sise sur commune de Troistorrens, propriété de Bernard Juillard, et la quote-part pour 1/2, propriété de Bernard Juillard, de la parcelle no 989, plan no 1, nom local Les Lanches, sise sur commune de Champéry. (847)

1870 Monthey, 13 mai 1991 Le juge-instructeur suppléant: Philippe Medico

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Öffentliches Inventar-Rechnungsruf

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Baumberger-Läubin Marianne**, 1922, Dr. iur., von Koppigen, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 9. Mai 1991. Eingaben an die Gemeindefkanzlei Aarau. (A 1489)

Frist bis 20. Juni 1991.

5000 Aarau, 10. Mai 1991 Gerichtspräsidium Aarau

#### Eredi sconosciuti - Ricerca

(art. 555 CCS)

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 16 aprile 1991 dell'Avv. Piero Rusca, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Frainier Adelia Anna**, nata Rubino, figlia di Pierre Giacomo e di Maria, nata Forte, nata il 27 maggio 1897, attinente di Fregiécourt JU, già domiciliata a **Massagno**, deceduta a Lugano il 5 febbraio 1991, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 1470<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 8 maggio 1991 Il Segretario assessore: Lic. iur. Graziana Rigamonti

#### Aufforderung gemäss Art. 88bis HRGV

IBAG, Industrie- und Bauchemie AG, in Luzern

Nachdem die IBAG, Industrie- und Bauchemie AG, in Luzern, das zuletzt eingetragen gewesene Domizil (Zürichstrasse 32, 6004 Luzern) eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht gemeldet und somit am statutarischen Sitz Luzern offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird sie hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen den rechtmässigen Zustand wieder herzustellen, widrigenfalls sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A 1490)

6000 Luzern, 15 Mai 1991 Handelsregisteramt des Kantons Luzern

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### ATMA Holding A.G. in Liquidation, Basel

#### Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. März 1990 wurde die Liquidierung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Ernst Kölliker, Quellenstrasse 10, 4310 Rheinfelden, anzumelden. (A 1445<sup>1</sup>)

4310 Rheinfelden, 7. Mai 1991 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Intomatik Basel AG in Liq., Basel****Erste Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1991 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde ernannt: Dr. Leo Fromer. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 22. Juli 1991 beim Liquidator, Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel, anzumelden. (A 1491<sup>3</sup>)

4002 Basel, 14. Mai 1991

Intomatik Basel AG in Liq.:  
Der Liquidator**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Leder-Boutique zur Fundgrube AG in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat am 8. Mai 1991 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Leder-Boutique zur Fundgrube AG in Liq. beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 17. Juni 1991 bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Frau Marie Mühlemann, c/o Leder-Boutique zur Fundgrube AG in Liq., Aeschenvorstadt 55, 4010 Basel, anzumelden. (A 1446<sup>3</sup>)

4010 Basel, 8. Mai 1991

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****SIL'Echaud Bex SA, Bex****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 mars 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, M. Gérard Gigandet chez Fiduciaire Surdez SA, rue de Bourg 8, à Lausanne. (A 1447<sup>3</sup>)

1002 Lausanne, 23 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Matobea Holding AG, Braunwald****Zweite Veröffentlichung**

Die Matobea Holding AG, mit Sitz in Braunwald, hat an ihrer Generalversammlung vom 22. März 1991 die Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Bezeichnung Matobea Holding AG in Liquidation, durchgeführt. Allfällige, noch nicht abgeforderte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Juli 1991 anzumelden. (A 1481<sup>3</sup>)

8784 Braunwald, 17. Mai 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Sunfruit Company AG in Liquidation, Buchs****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Sunfruit Company AG beschlossen. Die Firma Riedi & Berger, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, 9470 Buchs, wurde mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei der Firma Riedi & Berger, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 9470 Buchs, anzumelden. (A 1474<sup>3</sup>)

9470 Buchs, 13. Mai 1991

Riedi &amp; Berger

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Spade SA, Carouge****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1990 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances au siège de la société, chemin du Faubourg-de-Cruseilles 11, 1227 Carouge, jusqu'au 30 juin 1991, sous peine de forclusion. (A 1448<sup>3</sup>)

1200 Genève, 8 mai 1991

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****CCI Concepts AG, Chur****Zweite Veröffentlichung**

Die Aktionäre der CCI Concepts AG haben anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1991 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Peter Borer, Tödistrasse 15, Postfach 36, 8027 Zürich, anzumelden. (A 1384<sup>3</sup>)

8027 Zürich, 3. Mai 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Honegger Schmuckauktionen AG in Liquidation, Davos****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Honegger Schmuckauktion AG, in Liquidation, c/o Daniel Prader, Alfina Treuhand AG, Promenade 54, 7270 Davos Platz, schriftlich und mit Begründung anzumelden. (A 1467<sup>3</sup>)

7270 Davos Platz, 7. Mai 1991

Der Liquidator:

Prader

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Inter-Present AG, Eichberg****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Herrn Urs Wettstein, Gartenstrasse 33, 8002 Zürich, zum Liquidator bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist anzumelden. (A 1466<sup>3</sup>)

8002 Zürich, 10. Mai 1991

Inter-Present AG,  
Saxerstrasse 5, 9443 Eichberg

Der Liquidator: Urs Wettstein

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Emбри-Taxi AG in Liquidation, Embrach****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 23. August 1989 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der Liquidatorin Frau Erna Huber, im Feld 34, 8424 Embrach, anzumelden. (A 1476<sup>3</sup>)

8424 Embrach, 10. Mai 1991

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société d'exploitation des techniques actuelles SETA S.A. en liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Joseph Schmidt, c/o Fiduciaire Schmidt, chemin de Lucinge 16, case postale 596, 1001 Lausanne. (A 1482<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, 13 mai 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Enzian Mines & Oils SA en liquidation, Genève****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1991, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leur réclamation, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Alfred Jäger, chemin Clé-des-Champs 8, 1234 Vessy. (1492<sup>3</sup>)

1234 Vessy, 15 mai 1991

Le liquidateur:

Alfred Jäger

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Gelam S.A. en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 mai 1991 a décidé la dissolution de la société qui est ainsi en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avant le 30 juin 1991 en mains du liquidateur, Patrick Hottinger, place du Cirque 4, 1204 Genève. (A 1461<sup>3</sup>)

1204 Genève, 8 mai 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Huber Fiduciaire SA en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision du 20 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, en main de la liquidatrice Hüsey & Partner Treuhand AG, Lavaterstrasse 76, 8027 Zurich, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1483<sup>3</sup>)

8027 Zurich, 13 mai 1991

Huber Fiduciaire SA en liquidation

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Investirest S.A., en liquidation, Genève****Troisième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1991, la société a décidé de sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «Investirest S.A., en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice, Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A 1347<sup>3</sup>)

1207 Genève, 24 avril 1991

La liquidatrice:

Fiduciaire Fischer S.A.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Somarfin, Société Maritime et Financière SA, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 avril 1991, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à la Fiduciaire Figestor S.A., rue Petitot 7, 1204 Genève. (A 1449<sup>3</sup>)

1204 Genève, 26 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Teknoman SA, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 février 1991, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, chez Berney Conseil SA, rue du Clos 21-23, à l'attention de M. Charles Berney, liquidateur. (A 1468<sup>3</sup>)

1200 Genève, 6 mai 1991

Le liquidateur:

Charles Berney

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Thionville Inspection Services S.A., Genève****Première publication**

Par décision du 29 avril 1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains de la liquidatrice, la société Fidinaam Fiduciaire S.A. Genève, à Genève, rue de la Coulouvrenière 26. (A 1493<sup>3</sup>)

1200 Genève, 14 mai 1991

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Camp Export S.A., Granges VS****Deuxième publication**

La société Camp Export S.A., de siège social à Granges VS, Sierre, selon décision de l'assemblée générale du 11 avril 1991, a décidé la dissolution de la société pour cessation d'activité et requiert la radiation de la raison sociale.

Les créanciers éventuels sont priés de consigner leur créance auprès du liquidateur André Sarbach, 1964 Conthey, dans le délai d'un mois après parution du présent avis. (A 1475<sup>3</sup>)

1964 Conthey, 2 mai 1991

Pour le liquidateur:

p. André Valentini, avocat,  
Conthey**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Landw. Konsumgenossenschaft Hüntwangen, Hüntwangen****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 26. Oktober 1990 hat die Fusion mit der Landw. Konsumgenossenschaft Rafz, gemäss Art. 914 OR beschlossen.

Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1990 auf die Landw. Konsumgenossenschaft Rafz übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Landw. Konsumgenossenschaft Hüntwangen, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich bei der Landi Rafzerfeld, 8197 Rafz, anzumelden. (A 1494<sup>3</sup>)

8197 Rafz, 13. Mai 1991

Landi Rafzerfeld

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Beton AG Jona (SG), Jona****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Mai 1991 der Beton AG Jona (SG) hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Spezialbeton AG Staad, 9422 Staad, beschlossen. Aktiven und Passiven der Beton AG Jona (SG) sind rückwirkend auf den 1. Januar 1991 an die Spezialbeton AG, Staad, übergegangen.

Die Beton AG Jona (SG) ist aufgelöst. Die Gläubiger der Beton AG Jona (SG) werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Spezialbeton AG, Hauptstrasse 49, 9422 Staad, anzumelden. (A 1484<sup>3</sup>)

9422 Staad, 7. Mai 1991

Spezialbeton AG, Staad:

Der Verwaltungsrat

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Fiduciaire Weissenbach SA, en liquidation, Lausanne****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 avril courant a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de Sofidor S.A., Société Fiduciaire et d'Organisation, avenue du Théâtre 16, à Lausanne. (A 1450<sup>3</sup>)

1000 Lausanne, 7 mai 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Procinel S.A., Lausanne****Première publication**

En date du 30 avril 1991, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication du présent avis, par écrit, à l'Etude de Me Olivier Verrey, notaire, place St-François 5, 1002 Lausanne. (A 1496<sup>3</sup>)

1002 Lausanne, 30 avril 1991

Procinel S.A. en liquidation:

Le liquidateur

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Société Immobilière «Melrose A» S.A., Lausanne****Deuxième publication**

Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), qui a repris l'actif et le passif de Société Immobilière «Melrose A» S.A., invite les créanciers éventuels de cette société à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, auprès de la société reprenante, place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne, pour être désintéressés ou garantis, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1462<sup>3</sup>)

1001 Lausanne, 8 mai 1991

Société Immobilière «Melrose A» S.A.

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Indrag AGSA S.A., Losone****Terza pubblicazione**

Con risoluzione assembleare dell'8 aprile 1991 la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società in liquidazione, via della Pace 3, Locarno, c/o Fiduciaria Tommasini SA. (A 1451<sup>3</sup>)

6600 Locarno, 11 aprile 1991

Il liquidatore:

Piero Tommasini

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****BSH Bau Software Haus AG in liquidazione, Lugano****Seconda pubblicazione**

Eventuali creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla Fidercom SA, via Lavizzari 2A, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1464<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 8 maggio 1991

La liquidatrice:  
Fidercom SA

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Società Fiduciaria Aziendale (Sofiaz), in liquidazione, Lugano****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 29 aprile 1991 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Giancarlo Bordini, via P. Lucchini 4, 6901 Lugano. (A 1463<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 10 maggio 1991

Società Fiduciaria Aziendale (Sofiaz) in liquidazione, Lugano

**Nell'interesse del liquidatore** solo i richiami ai creditori dovrebbero essere ordinati dopo la requisizione all'ufficio del registro di commercio cantonale d'iscrivere la dissoluzione della società. Le autorità del registro di commercio non procederanno alla radiazione che se i richiami ai creditori hanno avuto luogo o p o l'iscrizione della dissoluzione della società al registro di commercio.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****VV 2001 Vie Verte S.A. en liquidation, Morges****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1991, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, la Fiduciaire Veledes, à Lausanne, Villamont 19. (A 1497<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 14 mai 1991

La liquidatrice

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Stettler Baustoffe AG, Münsingen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1991 hat die Fusion der Gesellschaft mit der Wilhelm Stettler AG beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der übernehmenden Gesellschaft, Wilhelm Stettler AG, Südstrasse 1, 3110 Münsingen, anzumelden. (A 1457<sup>3</sup>)

3110 Münsingen, 3. Mai 1991

Wilhelm Stettler AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Stettler Immobilien AG, Münsingen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1991 hat die Fusion der Gesellschaft mit der Wilhelm Stettler AG beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der übernehmenden Gesellschaft, Wilhelm Stettler AG, Südstrasse 1, 3110 Münsingen, anzumelden. (A 1458<sup>3</sup>)

3110 Münsingen, 3. Mai 1991

Wilhelm Stettler AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****IWA AG in Liq. (IWA SA in Liq.), Nidau****Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Mai 1991 hat die sofortige Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft an nachstehende Adresse anzumelden. (A 1498<sup>3</sup>)

2560 Nidau, 13. Mai 1991

IWA AG in Liq.  
(IWA SA in Liq.)  
Bielstrasse 21, Nidau

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Zyma SA (Zyma AG) (Zyma Co Ltd), Nyon****Deuxième publication**

Ciba-Geigy AG à Bâle ayant repris tous les actifs et passifs de la société Zyma SA à Nyon (fusion selon l'art. 748 CO et contrat de fusion du 28 février 1991), l'administration de Ciba-Geigy AG a décidé de requérir la radiation de la raison sociale de Zyma SA.

L'assemblée générale extraordinaire de Zyma SA du 26 avril 1991 a approuvé le dit contrat de fusion.

Les créanciers de Zyma SA sont invités à produire leur créance par écrit en mains de Me André-Louis Burnier, notaire à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois à dater de la troisième publication. (A 1465<sup>2</sup>)

4000 Bâle, 8 mai 1991

Ciba-Geigy AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****SM Technik AG in Liquidation, Pfäffikon****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 26. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der Liquidatorin, Susanne Felix, c/o Fasser & Leuenberger, Postfach 9420, 8036 Zürich, anzumelden. (A 1485<sup>2</sup>)

8036 Zürich, 14. Mai 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Plans Verts SA, St. Moritz****Erste Veröffentlichung**

Die Plans Verts SA, St. Moritz, hat mit Generalversammlungsbeschluss vom 4. April 1991 die Liquidation beschlossen. Diese wird unter der Firma Plans Verts SA in Liquidation, St. Moritz, durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Dr. H. J. Zinsli, Via Maistra 14, 7500 St. Moritz, anzumelden. (A 1501<sup>3</sup>)

7500 St. Moritz, 14. Mai 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Canave AG Silvaplana, Silvaplana****Erste Veröffentlichung**

Die Canave AG Silvaplana, Silvaplana, hat mit Generalversammlungsbeschluss vom 4. April 1991 die Liquidation beschlossen. Diese wird unter der Firma Canave AG Silvaplana in Liquidation, Silvaplana, durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Dr. H. J. Zinsli, Via Maistra 14, 7500 St. Moritz, anzumelden. (A 1499<sup>3</sup>)

7500 St. Moritz, 14. Mai 1991

Der Liquidator

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Mutua S.A., Sion****Deuxième publication**

Immeubles (FOSC du 30. 4. 1991, no 82, p. 1672). Société dissoute par suite de fusion avec la société de Banque Suisse, à Bâle, en date du 1er février 1991 (FOSC du 12. 4. 1991, no 70, p. 1506). Appel à tous les créanciers conformément aux art. 748 ch. 1 et 742 al. 2 CO de produire leurs prétentions dans un délai d'un mois dès la troisième publication auprès de la Société de Banque Suisse, direction, avenue de la Gare 36, 1950 Sion. (A 1486<sup>2</sup>)

1951 Sion, 13 mai 1991

Société de Banque Suisse, Sion:  
J.-P. Ramseier, président de la direction  
J.-B. Carruzzo, sous-directeur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Marlin Schwimmbad AG, Steinhausen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1990 hat die Fusion mit der Aria Technik + Installationen AG, in Steinhausen, beschlossen.

Aktiven und Passiven gehen an die Aria Technik + Installationen AG über. Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 748 OR aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden bei: Aria Technik + Installationen AG, Sumpfstrasse 1, 6312 Steinhausen. (A 1500<sup>3</sup>)

6312 Steinhausen, 14. Mai 1991

Aria Technik + Installationen AG:  
G. Irion

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Igalic S.A., La Tour-de-Peilz****Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans un délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis en main de la liquidatrice, Multifiduciaire Riviera S.A., rue du Simplan 45, 1800 Vevey. (A 1495<sup>3</sup>)

1800 Vevey, 30 avril 1991

La liquidatrice

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Landi, Landwirtschaftliche Genossenschaft Wattenwil-Burgstein, Wattenwil****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 5. April 1991 hat die Fusion mit der Landi, Landwirtschaftliche Genossenschaft Mühlethurnen-Riggisberg, in 3127 Mühlethurnen, und dadurch ihre Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgte am 1. Januar 1991.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landi, Landwirtschaftliche Genossenschaft Mühlethurnen-Riggisberg, 3127 Mühlethurnen, anzumelden. (A 1502<sup>3</sup>)

3127 Mühlethurnen, 4. April 1991

Landi,  
Landwirtschaftliche Genossenschaft  
Mühlethurnen-Riggisberg  
3127 Mühlethurnen

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Anteltrade AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. Juni 1991 in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Alfred J. Wiederkehr, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 44, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1503<sup>3</sup>)

8023 Zürich, 14. Mai 1991

Der Liquidator:  
Dr. Alfred J. Wiederkehr

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Aria Technik AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1990 hat die Fusion mit der Aria Technik + Installationen AG, in Steinhausen, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen an die Aria Technik + Installationen AG über.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 748 OR aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden bei: Aria Technik + Installationen AG, Sumpfstrasse 1, 6312 Steinhausen. (A 1504<sup>3</sup>)

6312 Steinhausen, 14. Mai 1991

Aria Technik + Installationen AG:  
G. Irion

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****GES Geophysical Engineering Services AG, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die GES Geophysical Engineering Services AG hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1991 ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma GES Geophysical Engineering Services AG in Liquidation durchgeführt. Allfällig noch nicht abgegebene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Juni 1991 anzumelden. (A 1452<sup>1</sup>)

6300 Zug, 8. Mai 1991

Die Liquidatorin:  
Brevés Treuhand AG  
Baarerstrasse 75, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Romatco AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. Juni 1991 mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Hanspeter Frei, Bergackerstrasse 22, 6330 Cham, anzumelden. (A 1459<sup>2</sup>)

6300 Zug, 29. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Trio Trading AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. März 1991 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Profiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, Fraumünsterstrasse 13, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1487<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 13. Mai 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****TS Techniserv AG (TS Techniserv SA) (TS Techniserv Ltd), Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Treuco Treuhand-Gesellschaft Dr. Studer & Co., Postfach 562, 8027 Zürich, schriftlich und mit Begründung anzumelden. (A 1505<sup>3</sup>)

8027 Zürich, 13. Mai 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Baumann-Stotz AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Januar 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Michael Kubli, Geeringstrasse 44, 8049 Zürich, anzumelden. (A 1488<sup>2</sup>)

8049 Zürich, 14. Mai 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****CSC Business Engineering AG in Liq., Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, Peter Merian-Strasse 54, Postfach, 4002 Basel, anzumelden. (A 1460<sup>2</sup>)

4051 Basel, 26. April 1991

Die Liquidatorin:  
RST Revisions- Steuerberatungs-  
und Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Finama Finanz-, Management- und Treuhand-AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Finama Finanz-, Management- und Treuhand-AG haben anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1991 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Peter Borer, Tödistrasse 15, Postfach 36, 8027 Zürich, anzumelden. (A 1383<sup>2</sup>)

8027 Zürich, 3. Mai 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Westbrokers AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Westbrokers AG beschlossen und Rechtsanwalt Dr. Roland Ilg, Rämistrasse 5, 8024 Zug, mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator Dr. Roland Ilg, Rechtsanwalt, Rämistrasse 5, 8024 Zürich, anzumelden. (A 1477<sup>2</sup>)

8024 Zürich, 10. Mai 1991

Der Liquidator:  
Dr. Roland Ilg

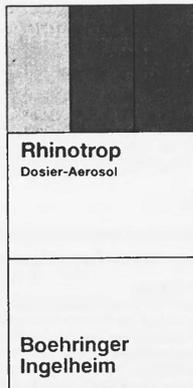
**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf in a c h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

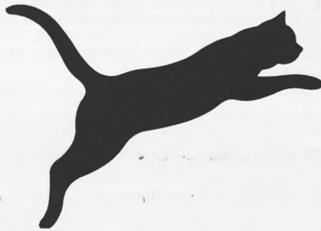
## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **382526**  
**Boehringer Ingelheim KG, D-Ingelheim am Rhein**  
 (Bundesrepublik Deutschland)



Pharmazeutische Erzeugnisse, Präparate für die Gesundheitspflege und Pflaster.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1990 **382527**  
**Effems AG (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6,**  
**6300 Zug**



Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, Körner und Samen (soweit in Klasse 31 enthalten); rohes Getreide, Nesteier, un bearbeitetes Holz, lebende Tiere, einschliesslich Vögel und Fische; Tierfutter, einschliesslich Vogel- und Fischfutter; Malz, Schulp, Hundeknochen; Streu für Tiere, frisches Obst und Gemüse; nicht-medizinische Futtermittelzusätze (soweit in Klasse 31 enthalten).  
 Int. Kl. 31  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1990 **382528**  
**Ranco Incorporated of Delaware,**  
**300 Delaware Avenue, Suite 1704, Wilmington**  
 (DE, Vereinigte Staaten von Amerika)



Erneuerung der Marke Nr. **248933**. Schutz ab 15. Januar 1990.

Elektromotoren und Verbrennungsmotoren, einschliesslich Motoren für Landfahrzeuge; Werkzeugmaschinen, Kleiderwaschmaschinen, landwirtschaftliche Maschinen, Brutapparate; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische und Wägeapparate und -instrumente; Eich- und Messapparate und -instrumente, einschliesslich Druckmessgeräten, Kontroll- und Steuerungsapparate, -instrumente und -vorrichtungen, einschliesslich solcher für Maschinen, Elektro- und Verbrennungsmotoren, Regel- und Steuervorrichtungen für Fahrzeuge, für Druck und Temperatur, Zeit und Geschwindigkeit, Thermostaten; Signal-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; pneumatische und hydraulische Apparate (soweit in Klasse 7 enthalten); Kompressoren; Kondensatoren; Pumpen (soweit in Klasse 7 enthalten); Filter für Motoren, Verbrennungsmotoren und Maschinen; Ventile, einschliesslich elektrisch betriebenen Ventilen, Selenoidventilen und temperaturgesteuerten Ventilen; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; Beleuchtungsanlagen; Heizungs- und Kühlanlagen, einschliesslich Luftkühlungs- und Luftheizgeräte sowie

Kühlern zum Kühlen von Maschinen, Elektro- und Verbrennungsmotoren; Dampferzeugungsanlagen, Kochanlagen, einschliesslich Kochherden und Backöfen; Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen; Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und im Wasser, einschliesslich elektrischen Startern für Fahrzeuge; Bestand-, Zubehör- und Ersatzteile für die vorerwähnten Waren (soweit in Klassen 7, 9, 11 und 12 enthalten).  
 Int. Kl. 7, 9, 11, 12  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 janvier 1990 **382529**  
**Espace beauté S.A., 9, avenue des Baumettes,**  
**1020 Renens VD**

**ESPACE BEAUTE**

Produits de parfumerie, savons; produits pour la douche et le bain inclus dans la classe 3; cosmétiques, produits de beauté pour les soins du visage et du corps, crèmes solaires.  
 Cl. int. 3  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 22 janvier 1990 **382530**  
**Photoffset Pretext, Charles Murer,**  
**34, chemin des Ceps, 1217 Meyrin**

**DOSLUX**

Machines et fournitures pour reliures thermiques, à savoir dossiers à colle thermique.  
 Cl. int. 7, 16  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1991 **382531**  
**PAUL HAYOZ WEINHANDLUNG AG,**  
**1713 St. Antoni**

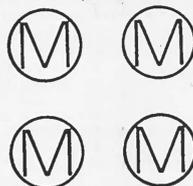
**FOLIOLE**



Paul Hayoz Weinhandlung AG, St. Antoni

Weine aller Provenienzen.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1990 **382532**  
**Canada Mink Breeders Association, 65 Skyway**  
**Avenue, Suite B, Rexdale (Ontario, Kanada)**



Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. **247839**. Schutz ab 23. Januar 1990.

Nerzfelle.  
 Int. Kl. 18  
 Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1990 **382533**  
**Canada Mink Breeders Association, 65 Skyway**  
**Avenue, Suite B, Rexdale (Ontario, Kanada)**



Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. **247840**. Schutz ab 23. Januar 1990.

Pelzbekleidungsstücke aus Nerzfellen.  
 Int. Kl. 25  
 Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1990 **382534**  
**Canada Mink Breeders Association, 65 Skyway**  
**Avenue, Suite B, Rexdale (Ontario, Kanada)**



Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. **247841**. Schutz ab 23. Januar 1990.

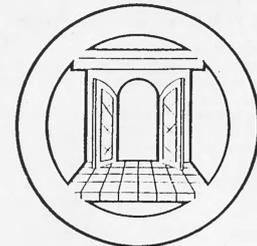
Pelzbekleidungsstücke aus Nerzfellen kanadischer Herkunft.  
 Int. Kl. 25  
 Kollektivmarke.

Date de dépôt: 24 janvier 1990 **382535**  
**Megavit SA, Baarerstrasse 12, 6300 Zoug**

**WHITE SHADOW**

Crèmes, en particulier crèmes pour le soin du corps, du visage, laits corporels, lotions pour le visage et le corps.  
 Cl. int. 3  
 Commerce.

Data del deposito: 2 febbraio 1990 **382536**  
**Windor S.A., via Valdani 1, c/o Finafid S.A.,**  
**6830 Chiasso**



Metalli preziosi e loro leghe e prodotti di tali materie o placcati compresi in classe 14; gioielleria, pietre preziose; orologeria e strumenti cronometrici.  
 Cl. int. 14  
 Commercio.

Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1990 **382537**  
**Vision AG, Bellerivestrasse 10, 8008 Zürich**

**vision**

Erneuerung der Marke Nr. **245232**. Schutz ab 5. Februar 1990.

Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, insbesondere Börsen- und Wirtschaftsberichte.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1990 **382538**  
 Canavese S.A., viale Serfontana,  
 6834 Morbio Inferiore



Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Seifen, ätherische Öle, Schmuckwaren, Juwelierwaren, Edelsteine, Uhren- und Zeitmessinstrumente, Handtaschen, Felle und Häute, Reise- und Handkoffer, Etuis und andere Lederwaren soweit in Klasse 18 enthalten; alle diese Waren sind aus echtem Leder. Bekleidungsstücke, Schuhe, Kopfbedeckungen und Gürtel aus echtem Leder und solche aus textilen Material.

Int. Kl. 3, 14, 18, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1990 **382539**  
 Joseph E. Seagram & Sons, Inc., 375 Park Avenue,  
 New York (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)

### OLD LEWIS HUNTER

Erneuerung der Marke Nr. 250982. Schutz ab  
 9. Februar 1990.

Weine, Spirituosen und Liköre.  
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 13 février 1990 **382540**  
 Philippe Amiguet S.A., 15, route d'Hauteville,  
 1806 St-Légier



Vestes en cuir, blousons en cuir pour hommes et dames, pullover en toutes matières pour hommes et dames, pantalons en toutes matières pour hommes et dames, ceintures, sacs à main et à dos, portemonnaie, porte clefs, écharpes, foulards, gants, casquettes, chapeaux, chaussettes, caleçons, bijoux, linges de bain, lunettes non médicales.

Cl. int. 9, 14, 18, 24, 25

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1990 **382541**  
 Tectron Inc., 40 Westminster Street, Providence  
 (RI 02903, Vereinigte Staaten von Amerika)



Drehbare und schraubbare Befestigungseinrichtungen (soweit in den Klassen 6 und 8 enthalten), Verriegelungseinrichtungen (soweit in den Klassen 6 und 8 enthalten), Bajonettverschlussmechanismen (soweit in den Klassen 6 und 8 enthalten), Schrauben, Schraubenmutter, Köpfe für drehbare Teile (soweit in den Klassen 6 und 8 enthalten), mit Ausen- oder Innenprofil, Werkzeuge zur Handhabung solcher schraubbaren Befestigungseinrichtungen, Einsatzteile für Hand- und Motorschrauber zum Zusammenwirken mit den Schrauben oder Befestigungseinrichtungen, Schraubenziehereinsätze, Schraubenzieher (Schraubendreher), Schraubenschlüssel, Winkelschraubenschlüssel, Ratschenschrauber (soweit in den Klassen 6 und 8 enthalten).

Int. Kl. 6, 8

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1990 **382542**  
 Ulrich Gertsch, Ziegeleistrasse 32C,  
 3612 Steffisburg

## surfbike

Muskelbetriebene Wasserfahrzeuge.

Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1990 **382543**  
 Anheuser-Busch, Incorporated, One Busch Place,  
 St. Louis (MO, Vereinigte Staaten von Amerika)



Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten, Drucklettern; Druckstöcke; Gürtel, Leder und Lederwaren, Gepäckstücke, Handtaschen, Tragtaschen, Reisetaschen, Strandtaschen, Brieftaschen, Aktentaschen und Attachékofferchen; Geräte (soweit in Klasse 21 enthalten) und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten); Kannen, Tassen und Haushaltsgefäße; Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Bett- und Tischdecken, Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.

Int. Kl. 16, 18, 21, 24, 25, 28

Fabrikation und Handel.

Farbenanspruch: rot, blau, silber, weiss.

Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1991 **382544**  
 F. A. Sonntag, Ltd., 315 Fifth Avenue, New York  
 (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)

### Luc-benoit

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in Klasse 14 enthalten; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente; Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit in Klasse 18 enthalten; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

Int. Kl. 14, 18, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1990 **382545**  
 Vereinigung SEG der schweizerischen Geflügelwirtschaft, Enghaldenstrasse 131, Postfach 8617,  
 3001 Bern



Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung der Marke Nr. 242905. Schutz ab 18. September 1989.

Schweizer Frischeier.

Int. Kl. 29

Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1990 **382546**  
 Edward Macbean & Co. Limited, 1-7, Napier Place,  
 Wardpark North, GB-Cumbernauld (Glasgow,  
 Schottland, Grossbritannien)



Regen- und wasserdichte Bekleidungsstücke, wärmeisolierende Bekleidungsstücke, einschliesslich Kopfbedeckungen; alle vorgenannten Waren britischer Herkunft.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 février 1990 **382547**  
 Pierre Schwab, 1, rue du Comte-Geraud,  
 1213 Onex

## Pierrick

Appareils et instruments photographiques, cinématographiques et optiques; appareils et instruments pour l'écoute, l'enregistrement, le mixage, la transmission, la reproduction du son et/ou des images; écouteurs, haut-parleurs, microphones, magnétoscopes, projecteurs, caméras, écrans de projection, baladeurs d'écoute, radios, téléviseurs, synthétiseurs de son et d'images, leurs composants et accessoires compris dans la classe 9; disques, bandes, films, cassettes et autres supports d'enregistrement audio-visuel; appareils d'enseignement; écrans et panneaux d'affichage publicitaire; appareils et composants électriques, soit accumulateurs, transformateurs, câbles, prises, batteries; boîtiers pour le rangement des cassettes, des films et des dits composants électriques; ensemble portable contenant un assortiment des dits appareils, instruments et composants. Boîtes en carton; photographies, images de synthèse comprises dans la classe 16; matériel d'instruction ou d'enseignement. Boîtiers en matières plastiques compris dans la classe 17. Malles, mallettes et valises.

Cl. int. 9, 16, 17, 18

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. März 1990 **382548**  
 Retro American Total Clothing Company ApS,  
 Dampfaergevej 29, DK-2100 Kopenhagen Ø  
 (Dänemark)



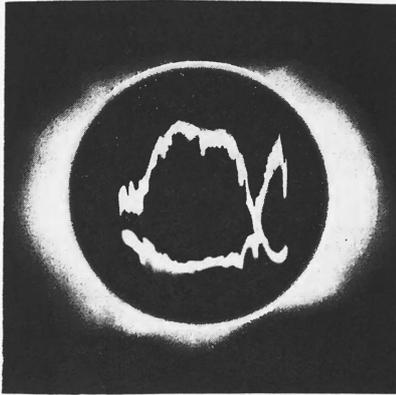
Bekleidungsstücke, einschliesslich Oberbekleidungsstücke für Damen und Herren in Form von Jacken und Mänteln; Freizeitbekleidungsstücke in Form von Hosen und Jeans, Sweatshirts, T-Shirts, Röcke, Kleider, Hemden und Blusen; Schuhwaren und Kopfbedeckungen.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Dänemark, 7. September 1989.

Hinterlegungsdatum: 1. März 1990 **382549**  
**Freudiana Holdings Limited**, 1, Old Burlington  
 Street, GB-London W1X 1LA (Grossbritannien)



Schallplatten und Videoplatten; Träger von Ton- und Bildaufzeichnungen in Form von Bändern, Platten, Drähten und Filamenten; Compact Discs; belichtete Filme; Bestandteile, Zubehör und Kassetten zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten; Drucksachen und Druckschriften; Papier und Pappe sowie Papier- und Pappwaren, soweit in Klasse 16 enthalten; Fotografien; Poster, Ansichtskarten; Schreibwaren, Füllfedern, Kugelschreiber, Bleistifte und Farbstifte, Lineale, Radiergummi, Abziehbilder und Schiebebilder; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Bücher, Kalender, Programmhefte, Handbücher, Informationsblätter, Broschüren, Magazine, Zeitschriften, Notenblätter; Übersetzer und Tischsets aus Papier; Bilder, grafische Drucke, Darstellungen und Reproduktionen; Glückwunschkarten, Geschenkpapier; Spiekarten; Schreibblöcke und Schreibpapier, Schreibmappen; Möbel, Kissen, Kopfkissen; Couch und Chaiselongues; Bekleidungsstücke, Schuhwaren; Brettspiele; Spielwaren, einschliesslich Erwachsenenspiele und Zusammensetzspiele.

Int. Kl. 9, 16, 20, 25, 28

Fabrikation und Handel.

Farbenanspruch: blau und schwarz.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1990 **382550**  
**W. Müller, Bracelets-Bijouterie en gros**, Weingartenstrasse 19, 4402 Frenkendorf



Uhrarmbänder und Gold-Bijouteriewaren.

Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5758.

Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1990 **382551**  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich

★★★★★

**EUROLINGUA**

Druckereierzeugnisse, Lehr- und Unterrichtsmittel europäischer Herkunft, soweit in Klasse 16 enthalten.

Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 janvier 1991 **382552**  
**The Walt Disney Company**, 500 South Buena Vista Street, Burbank (CA 91521, Etats-Unis d'Amérique)



**MICKY  
 MOUSE**

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques pour la technique des courants forts et des courants faibles, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs, extincteurs; disquettes souples; disques et cassettes audio et vidéo; bandes magnétiques, bandes vidéo, films cinématographiques, dessins animés, diapositives, supports d'enregistrement sonores, films pour l'enregistrement des sons.

Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1990 **382553**

**Safeway plc**, 6, Millington Road, GB-Hayes (Middx UB3 4AY, Grossbritannien)

**SAFeway**

Seifen, Stärke (soweit in Klasse 3 enthalten), Shampoos, Parfümerien, Duft-Sachets (Potpourri), parfümierte Schubladen-Einlagen; Produkte für die Autoreinigung und Autopflege; Präparate und Mittel zum Putzen, Baden und Rasieren und für Haushaltzwecke; Wasch- und Bleichmittel; Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Kosmetik- und Toilettenartikel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegemittel; Zahnpflegemittel; ätherische Öle; Luftparfümierungsmittel. Waren aus Papier, Pappe (Karton), Plastik und Zellulose (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckererzeugnisse, Buchbinderartikel, Bücher; Land- und Strassenkarten, Strassenführer, Karten, Kalender, Zeitschriften und Zeitungen; Waren und Materialien zum Schreiben, Zeichnen und Malen; Künstlerbedarfartikel; Hefter und Heftklammern; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Fotografien, Fotorahmen und Fotoalben; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze, Kühleis. Frisches Obst und Gemüse, Nüsse und Kräuter; Tiernahrungsmittel und deren Zusätze (soweit in Klasse 31 enthalten); Malz; Streu für Tiere; lebende Pflanzen und natürliche Blumen, land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit in Klasse 31 enthalten); Futtermittel; lebende Tiere; Sämereien. Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

Int. Kl. 3, 16, 29 bis 33.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1990 **382554**

**Jeene Juntas e Impermeabilizações Ltda.**, Avenida Pirajussara no 450, Jardim Inssara, São Paulo SP CEP 05525 (Brasilien)

**JEENE**

Gummidichtungsmaterial für Bauzwecke, soweit in Klasse 17 enthalten.

Int. Kl. 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1990 **382555**

**Heatilator Inc.**, 1915 West Saunders Road, Mt. Pleasant (IA 52641, Vereinigte Staaten von Amerika)

**heatilator**

Feuerungsanlagen, offene Kamine, Einsatzteile für die Luftzirkulation in Feuerstellen (Cheminées) aus Metall; Kaminefassungen mit Marmor- und Holzdekor, Kaminsimse aus Holz und/oder Gestein; Holz verbrennende Öfen; Kamingitter, Kaminverkleidungen aus Holz und/oder Gestein, Zubehör zu Öfen und Cheminées (soweit in Klasse 11 enthalten).

Int. Kl. 6, 11, 19

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1991 **382556**

**Klaro Computer Import AG**, Zurlindenstrasse 292, 8003 Zürich



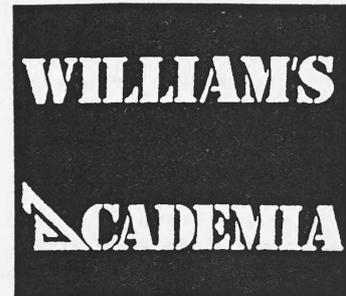
Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen.

Int. Kl. 9

Handel.

Date de dépôt: 16 mars 1990 **382557**

**William's Diffusion S.A.**, 17, Le Fleuron, 3963 Crans-sur-Sierre



Cosmétiques, lotions pour les cheveux; savons; peignes; brosses.

Cl. int. 3, 21

Commerce.

Date de dépôt: 16 mars 1990 **382558**

**Yvon Saudan, commerce de vins**, 1921 Martigny-Croix



Vin du Valais (Fendant de Martigny).

Cl. int. 33

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. März 1990 **382559**

**S. C. Johnson & Son, Inc.**, 1525 Howe Street, Racine (WI, Vereinigte Staaten von Amerika)

*Goddard's*

Erneuerung der Marke Nr. 244996. Schutz ab 16. März 1990.

Putzpulver.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. März 1990 **382560**  
**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft,**  
 8204 Thayngen

**KNORR**  
**Buure**  
**Topf**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 247837. Schutz ab 20. März 1990.

Kochfertige Suppen jeder Art, getrocknet, halbfest oder flüssig; Suppenvormischungen; Fertiggerichte konservierte oder gekocht, im wesentlichen bestehend aus Kartoffeln, Teigwaren, Reis oder anderen Getreidearten, Gemüse und/oder Fleisch.  
 Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. März 1990 **382561**  
**«Praktikus» Eduard Müller AG,** Laubisrütstrasse 72, 8712 Stäfa

**PEM**

Erneuerung mit Übertragung von Eduard Müller, «Praktikus», Küsnacht, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 242557. Schutz ab 14. Oktober 1990.

Schmuckwaren aus Gold und Silber.

Int. Kl. 14

Handel.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2471.

Date de dépôt: 21 mai 1990 **382562**  
**François Schaffter,** Oberdorf 27, 4202 Duggingen

**FRANTIÈRE®**

Vêtement, ceintures de cuir, chaussures, chapellerie. Sacs à main, malles, valises. Parfumerie.  
 Cl. int. 3, 18, 25

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. März 1990 **382563**  
**J. Walter Thompson AG,** Weinplatz 10, 8001 Zürich



Computerprogramme, Druckereierzeugnisse, Bücher, Broschüren, Zeitschriften; bespielte Bild- und/oder Tonträger für den programmierten Unterricht.

Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. März 1990 **382564**  
**Lancôme Parfums et Beauté & Cie,** 29, Rue du Faubourg Saint-Honoré, F-75008 Paris (Frankreich)

**Collette**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 245637. Schutz ab 21. März 1990.

Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel; hygienische Präparate, diätetische Nährmittel für medizinische Zwecke, Pflaster, Verbandsmaterial, Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkaut und Ungeziefer; kleine Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt und Küche;

Kämme und Schwämme, Bürsten, Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial soweit in Klasse 21 enthalten, Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan, Steingut für Labor, Haushalt und Industrie; Webstoffe, Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren soweit in Klasse 24 enthalten, Bekleidungsstücke; einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.  
 Int. Kl. 3, 5, 21, 24, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1990 **382565**  
**Toko AG,** Industriestrasse 4, 9450 Altstätten SG

**TOKO**

Erneuerung mit Übertragung von Tobler & Co. AG Chemische Fabrik, Altstätten, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 245052. Schutz ab 24. März 1990.

Skiwaxse, -lacke und -beläge, Mittel zur Behandlung der Skioberfläche sowie chemisch-technische Produkte (soweit in Klassen 1 bis 4 enthalten); Turn- und Sportartikel, einschliesslich Sportbekleidung sowie Geräte aller Art für Sport und Freizeit.  
 Int. Kl. 1 bis 4, 25, 28

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1990 **382566**

**«CAMPRI» Sport Handels-GmbH,** Dieselstrasse 22, D-8046 Garching/München (Bundesrepublik Deutschland)



Bekleidungsstücke, insbesondere Freizeit-, Sport-, Ski- und Strandbekleidung, Kappen, Hüte und Handschuhe; Bekleidungszubehör, nämlich Stirnbänder, Handtücher, Badetücher; Sport- und Freizeittaschen.

Int. Kl. 18, 24, 25

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 8. Februar 1990.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1990 **382567**

**Eberle & Co. AG,** Mühlen, Mühlenstrasse 13, 9532 Rickenbach b. Wil

**Ecosan** -Futter



**eberle+co ag**  
 mühlen rickenbach-wil



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 242256. Schutz ab 24. Oktober 1989.

Futtermischungen, Futterflocken, Einzelfuttermittel für alle Tiergattungen. Alle diese Produkte sind schweizerischer Herkunft.

Int. Kl. 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1990 **382568**

**Lea & Perrins Limited,** 3, Midland Road, GB-Worcester (Grossbritannien)



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 246193. Schutz ab 2. April 1990.

Worcestershire Sauce britischer Herkunft.

Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1991 **382569**

**Friedrich Steinfels AG** Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich

**STEINFELS**  
**Superlav**

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.  
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 5 avril 1990 **382570**

**Feather Kogyo Kabushiki Kaisha (Feather Industries, Limited,** 600-1, Matsumori, Mino-shi (Gifu-ken, Japon)



Renouvellement avec modification de la raison de l'entreprise de la marque no 247990. Protection à partir du 5 avril 1990.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels).

Cl. int. 10

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. April 1990 **382571**

**Ghislaine Vadon,** 17, route de Sion, 3960 Sierre

**Kera**

Bekleidungsstücke, Bett- und Tischdecken, Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten, Lampen und Lampenschirme.

Int. Kl. 11, 24, 25

Fabrikation und Handel.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1991		(B 272)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 538 614.—	Bankenkreditoren auf Sicht			19 201 736.69	
Bankendebitoren auf Sicht		24 858 785.84	Bankenkreditoren auf Zeit			342 463 180.—	
Bankendebitoren auf Zeit		140 306 380.44	- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	242 732 220.—			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	28 600 380.—		Kreditoren auf Sicht			95 932 725.52	
Wechsel- und Geldmarktpapiere		1 499 929.—	Kreditoren auf Zeit			7 077 321.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		17 539 878.—	- davon mit Laufzeit bis 90 Tage	6 381 690.—			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		104 364 826.95	Depositen			1 360 897.48	
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Sonstige Passiven			88 566 337.57	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		16 985 358.—	Bruttodividende			3 300 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		191 505 370.55	Aktienkapital			33 000 000.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 392 949.—		Gesetzliche Reserve			19 900 000.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 136 136.—	Andere Reserven			58 150 000.—	
Wertschriften		114 146 537.90	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung			571 477.91	
Dauernde Beteiligungen		162 051.—					
Sonstige Aktiven		50 479 808.49					
Bilanzsumme		669 523 676.17	Bilanzsumme			669 523 676.17	

## Lavoro Bank AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. März 1991		(B 273)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 167 841.18	Bankenkreditoren auf Sicht			12 614 665.48	
Bankendebitoren auf Sicht		67 837 192.79	Bankenkreditoren auf Zeit			141 847 406.70	
Bankendebitoren auf Zeit		93 657 370.99	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 999 075.70			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	50 787 346.—		Kreditoren auf Sicht			68 424 195.08	
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 354 516.—	Kreditoren auf Zeit			125 244.13	
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	6 000 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	125 244.13			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 541 736.85	Sonstige Passiven			28 190 777.50	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		47 149 900.40	Aktienkapital			60 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		56 186 972.26	Gesetzliche Reserve			15 500 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		33 104 431.92	Ausserordentliche Reserven			49 000 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		43 196 428.51	Rückstellungen			15 000 000.—	
Wertschriften		33 118 924.75	Vortrag vom Vorjahr			1 165 153.78	
Sonstige Aktiven		6 552 127.02					
		391 867 442.67					
						391 867 442.67	

## Wirtschafts- und Privatbank, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1991 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 274)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		20 398 692.—	Bankenkreditoren auf Sicht			25 014 475.—	
Bankendebitoren auf Sicht		21 465 666.—	Bankenkreditoren auf Zeit			521 900 377.—	
Bankendebitoren auf Zeit		275 665 739.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	392 561 947.—			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	178 293 400.—		Kreditoren auf Sicht			73 566 817.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		6 253 503.—	Kreditoren auf Zeit			143 425 448.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		21 700 693.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 915 423.—			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		171 170 843.—	Depositen und Einlagehefte			14 324 329.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	45 120 080.—		Kassenobligationen			62 195 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		128 650 590.—	Obligationenanleihen			125 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		248 695 684.—	- davon mit Rangrücktritt	25 000 000.—			
- davon mit hypothekarischer Deckung	36 968 412.—		Sonstige Passiven			76 816 250.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		18 850 358.—	Aktienkapital			60 000 000.—	
Wertschriften		128 965 622.—	Gesetzliche Reserven			27 700 000.—	
Dauernde Beteiligungen		61 645 651.—	Andere Reserven			20 150 000.—	
Sonstige Aktiven		46 812 473.—	Gewinnvortrag			182 818.—	
		1 150 275 514.—					
						1 150 275 514.—	

## Banque Multi Commerciale (Multi Commercial Bank), Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 31 mars 1991 (sans comptes de pertes et profits)		(B 276)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2 221 221.—	Engagements en banque à vue			76 231 492.65	
Avoirs en banque à vue		52 177 386.53	Engagements en banque à terme			203 759 236.65	
Avoirs en banque à terme		104 981 016.95	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	179 145 008.35			
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	74 049 019.—		Créanciers à vue			55 182 832.09	
Effets de change et papiers monétaires		2 941 624.35	Créanciers à terme			1 862 055.70	
- dont rescriptions et bons du trésor	—		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 807 036.65			
Comptes courants débiteurs en blanc		7 602 946.56	Comptes de dépôts			506 020.04	
Comptes courants débiteurs gagés		73 320 432.62	Autres passifs			13 094 058.85	
- dont garantis par hypothèque	3 076 262.58		Capital-actions			22 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		5 377 772.—	Réserve légale	3 802 000.—			
Avances et prêts à terme fixe gagés		117 393 394.65	Autres réserves			10 000 000.—	
- dont garantis par hypothèque	15 129 368.35		Report à nouveau			370 597.07	
Titres		4 572 918.15					
Participations permanentes		4 530 000.—					
Autres actifs		11 689 580.24					
Total		386 808 293.05	Total			386 808 293.05	

## Barclays Bank (Suisse) S.A., Genève

Actifs		Bilan au 31 mars 1991		(B 271)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		33 234 008.—	Engagements en banque à vue			26 064 607.—	
Avoirs en banque à vue		47 412 206.—	Engagements en banque à terme			251 119 723.—	
Avoirs en banque à terme		199 505 111.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	169 827 616.—			
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	175 069 932.—		Créanciers à vue			87 665 095.—	
Effets de change et papiers monétaires		1 014 337.—	Créanciers à terme			7 796 546.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		48 963 489.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 661 367.—			
Comptes courants débiteurs gagés		30 584 625.—	Autres passifs			4 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		15 366 065.—	Capital			20 522 386.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		58 987 575.—	Réserve légale			100 000 000.—	
- dont garantis par hypothèque	1 138 800.—		Solde du compte de pertes et profits			84 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		8 000 000.—				(4 930 276.—)	
Titres		32 017 340.—					
Participations permanentes		1 000 000.—					
Autres actifs		16 237 325.—					
Total du bilan		492 322 081.—	Total du bilan			492 322 081.—	



Geschäftsstelle  
Freie Strasse 17  
Postfach 2243  
4001 Basel  
Tel. 061 25 16 16  
Telefax 061 25 16 61

VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
UNIONE DELLE BANCHE CANTONALI SVIZZERE



(B 266)

## Bilanz per 31. März 1991 gemäss Bankengesetz Bilan au 31 mars 1991 selon loi bancaire

	BANQUES LATINES										NORDWESTSCHWEIZ					
	Banque de l'Etat Fribourg FR	Caisse d'Epargne Geneve GE	Banque Hy- pothecaire Geneve GE	BC du Jura Porrentruy JU	BC Neucha- teloise Neuchatel NE	Banca del- lo Stato Bellinzona TI	BC Vaudoise Lausanne VO	Crédit Foncier Lausanne VO	BC du Valais Sion VS	Aargau- sche KB Aarau AG	Berner KB Bern BE	Baselland- schaft. KB Liestal BL	Basler KB Basel BS	Solo- thurner KB Solothurn SO		
1.1 Caisse, comptes de virements et ccp .....	29 292	51 520	122 295	12 338	26 683	96 208	182 129	24 052	50 113	46 188	115 560	72 274	77 602	31 945		
1.2 Avoirs en banque à vue .....	39 972	44 994	51 161	32 934	24 088	34 390	338 590	2 527	36 344	36 564	533 041	46 347	231 807	68 630		
1.3 Avoirs en banque à terme .....	316 580	432 094	1 361 805	139 864	155 500	1 115 458	1 726 076	477 790	126 809	397 374	916 323	1 651 789	1 307 680	410 793		
1.3.1 Jusqu'à 90 jours d'échéance .....	141 130	124 911	686 425	103 864	130 000	380 458	1 214 818	352 213	104 209	331 089	622 952	919 356	486 215	140 508		
1.4 Effets de change et papiers monétaires .....	12 782	25 963	10 616	6 993	13 208	24 387	105 790	3 607	130 304	21 173	60 533	24 912	9 692	12 238		
1.4.1 Rescriptions et bons du trésor .....	1 000	-	-	-	-	-	450	-	-	-	-	10 000	-	-		
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc .....	148 326	428 831	244 974	112 462	137 641	169 466	709 314	10 297	109 984	130 102	800 045	156 433	165 461	112 615		
1.6 Comptes courants débiteurs gagés .....	607 606	659 643	1 083 901	178 321	168 556	310 318	2 611 024	561 022	1 210 933	259 421	1 593 292	421 576	254 889	272 974		
1.6.1 Crédits avec garanties hypothécaires .....	431 626	490 424	906 875	124 712	116 402	236 033	1 796 539	520 916	960 008	222 630	1 396 345	299 016	167 781	220 582		
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc .....	112 999	612 482	95 568	54 456	92 986	43 529	702 558	25 156	74 843	109 245	691 528	154 402	381 375	112 487		
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés .....	96 971	1 368 688	1 802 508	396 631	57 542	8 832	868 933	1 950	176 348	141 744	3 380 507	134 001	294 316	315 368		
1.8.1 Avec garanties hypothécaires .....	28 619	891 305	1 578 923	357 516	21 326	7 522	1 500 542	1 950	122 762	97 336	3 124 680	24 931	88 911	155 704		
1.9 Crédits en comptes courants + prêts à des COP .....	282 908	323 484	186 010	87 267	115 907	375 959	720 108	376 221	352 520	141 191	887 756	192 515	132 939	157 487		
1.10 Placements hypothécaires .....	3 564 449	1 655 112	1 961 548	652 993	1 513 472	1 705 542	3 593 520	7 892 357	2 552 935	4 668 986	10 237 196	4 840 730	3 205 303	3 524 495		
1.11 Titres .....	287 202	523 928	197 409	48 776	228 139	328 165	722 836	188 760	371 636	320 245	2 288 161	668 492	682 705	389 234		
1.12 Participations permanentes .....	1 500	125	10 655	2 262	-	-	15 998	-	-	-	7 385	5 000	5 041	8 506		
1.13 Immeubles à l'usage de la banque .....	54 727	88 596	61 181	7 600	6 500	38 967	108 893	9 030	44 921	48 000	146 353	12 702	34 500	51 355		
1.14 Autres immeubles .....	14 002	100 604	9 594	8 055	-	904	26 182	5 823	4 053	9 000	252 818	135 191	56 943	13 891		
1.15 Autres actifs .....	113 481	144 758	196 323	15 298	51 004	60 027	279 726	167 602	30 373	80 618	141 092	26 975	118 042	97 646		
1.16 Capital non libéré .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1.18 Total du bilan .....	5 682 797	6 460 822	7 395 098	1 756 260	2 591 226	4 312 192	12 711 677	9 746 214	5 272 116	6 409 851	22 051 590	8 543 339	6 958 295	5 579 664		
P A S S I F S EN FR5 1000																
2.1 Engagements en banque à vue .....	15 412	71 021	32 622	14 880	22 135	40 873	322 025	633	10 525	14 617	97 506	11 300	207 216	42 285		
2.2 Engagements en banque à terme .....	167 509	459 234	1 043 118	313 978	4 835	-	1 556 670	410 660	16 668	-	418 237	178 000	269 218	238 187		
2.2.1 Jusqu'à 90 jours d'échéance .....	112 574	330 744	570 118	142 478	4 735	-	944 363	24 160	6 668	-	156 510	155 000	190 507	100 650		
2.3 Créanciers à vue .....	216 691	312 633	258 988	64 189	122 564	359 452	988 744	327 133	441 383	218 911	751 866	736 859	265 264	464 046		
2.4 Créancier à terme .....	1 160 607	1 508 543	1 976 808	368 932	320 455	1 048 581	2 205 321	1 741 824	979 283	769 323	6 994 264	1 508 622	1 168 737	1 399 684		
2.4.1 Jusqu'à 90 jours d'échéance .....	445 295	777 235	922 087	120 212	207 888	273 953	1 594 801	216 659	311 099	444 322	1 504 217	695 314	541 837	372 384		
2.4.2 Dépôts d'épargne (-placements compris) .....	1 378 472	1 870 391	918 367	362 625	1 055 458	1 540 811	74 874	1 989 748	1 507 126	2 010 807	5 691 949	2 270 989	1 938 755	861 591		
2.5 Livrets et carnets de dépôts .....	32 787	257 427	229 679	-	-	-	3 174 833	-	-	465 610	57 626	-	546 201	6 239		
2.6 Obligations et bons de caisse .....	564 934	662 225	461 318	213 091	555 032	455 839	1 588 547	894 588	857 792	1 342 903	3 712 163	1 728 471	828 571	842 061		
2.8 Emprunts obligataires .....	1 111 500	485 000	1 090 121	180 000	130 000	360 000	755 000	1 810 000	388 000	690 000	2 062 500	685 000	500 000	926 000		
2.8.1 Emprunts convertibles .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2.9 Emprunts auprès centr. d'ém. lettres de gage .....	425 075	268 950	712 525	118 175	67 700	77 000	406 675	1 617 875	475 425	260 850	671 075	571 850	246 375	307 125		
2.10 Acceptations et billets à ordre .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2.11 Dettes hyp. sur immeub. apparten. à la banque .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2.12 Autres passifs .....	462 236	242 104	354 861	53 866	177 023	277 452	844 694	552 124	379 159	360 448	878 686	510 033	572 866	216 623		
2.13 Capital .....	70 000	22 000	157 500	40 000	75 000	100 000	270 000	120 000	110 000	200 000	440 000	170 000	170 000	190 000		
2.14 Réserve légale .....	77 500	73 808	40 000	22 700	25 900	52 184	522 000	260 000	66 079	76 220	275 050	171 375	133 450	85 650		
2.15 Autres réserves .....	-	227 384	119 000	-	35 000	-	-	21 629	40 000	-	-	-	11 000	-		
2.16 Solde du compte de pertes et profits .....	74	102	191	3 824	124	124	2 294	-	676	162	668	840	642	173		
2.16.1 Solde reporté de l'année précédente .....	-	-	-	-	124	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2.16.2 Résultat de l'exercice .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2.17 Total du bilan .....	5 682 797	6 460 822	7 395 098	1 756 260	2 591 226	4 312 192	12 711 677	9 746 214	5 272 116	6 409 851	22 051 590	8 543 339	6 958 295	5 579 664		
O S T S C H W E I Z																
A K T I V E N IN SFR 1000																
	Appenzell I.-Rh. KB Appenzell AI	Appenzell A.-Rh. KB Herisau AR	Glarner KB Glarus GL	Graubünd- ner KB Chur GR	St. Galli- sche KB St. Gallen SG	Schaffhau- ser KB Sch. Gallen SH	Thurgauer KB Heinfelden TG	Zürcher KB Zürich ZH	Luzerner KB Luzern LU	Nidwaldner KB Stans NW	Obwaldner KB Sarnen OW	KB Schwyz Schwyz SZ	Uri UR	Zuger KB Zug ZG		
1.1 Kassa, Giro und Postcheckguthaben .....	4 536	17 367	13 700	67 583	88 991	15 946	42 930	327 909	61 572	6 840	10 421	29 105	9 547	18 749		
1.2 Bankendebitoren auf Sicht .....	6 011	9 045	23 012	47 308	197 658	22 362	46 176	471 698	110 058	20 861	11 227	44 211	14 019	49 812		
1.3 Bankendebitoren auf Zeit .....	132 201	440 532	259 500	901 950	1 259 149	202 603	604 272	2 716 686	1 446 062	73 445	32 606	38 430	122 000	424 052		
1.3.1 Restlaufzeit bis 90 Tage .....	15 701	99 195	46 000	225 350	683 766	130 603	156 716	1 597 616	514 196	19 795	21 901	10 870	10 000	184 226		
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere .....	283	32 323	1 803	2 900	17 422	2 055	16 214	140 498	21 723	2 491	4 273	10 335	-	5 996		
1.4.1 Reskriptionen und Schecks .....	-	-	-	-	-	-	-	54 380	-	-	-	-	-	-		
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....	16 877	120 350	21 391	113 799	310 538	47 026	314 711	1 238 390	299 806	14 953	36 642	111 653	16 255	185 503		
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....	24 420	143 268	78 592	314 444	656 607	86 273	426 638	3 211 583	485 204	47 172	95 828	634 836	30 086	306 930		
1.6.1 Kredite mit hypothekarischer Deckung .....	17 988	90 886	61 939	268 689	485 711	70 639	363 883	2 730 300	394 603	41 007	64 768	492 040	17 383	260 279		
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung .....	18 566	73 782	67 332	148 190	294 657	35 251	367 317	2 865 737	472 897	13 218	11 340	70 545	32 332	113 952		
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung .....	13 434	119 629	88 350	69 974	750 992	96 258	420 619	5 508 011	7 377 077	816 621	893 913	3 964 134	636 780	2 766 659		
1.8.1 Mit hypothekarischer Deckung .....	3 525	92 750	73 030	43 437	282 142	86 887	177 087	4 935 896	7 180 760	797 078	874 041	3 918 797	626 906	2 602 537		
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an DeRK .....	90 439	72 706	47 104	354 174	497 307	16 936	433 442	1 287 125	794 737	71 244	121 917	288 283	58 450	92 020		
1.10 Hypothekendarlehen .....	491 670	1 934 250	1 165 434	4 792 957	8 368 932	1 393 322	6 193 125	22 562 685	134 755	7 621	11 239	83 086	9 902	1 378 517		
1.11 Wertschriften .....	49 536	226 741	209 736	459 550	556 146	147 619	463 381	2 762 418	756 359	110 658	110 765	298 083	152 772	486 570		
1.12 Dauernde Beteiligungen .....	-	6 833	-	-	-	-	-	588	24 936	-	-	1 200	100	2 421		
1.13 Bankgebäude .....	2 304	44 133	3 500	37 657	76 416	3 740	68									

## United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1991  
(sans compte de produits et pertes)

Actif	Fr.		Fr.		(B 275)	Passif
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux			29 004 608.—			115 165 681.—
Avoirs en banque à vue			84 030 592.—			1 594 964 048.—
Avoirs en banque à terme - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	636 938 000.—		904 354 232.—		1 289 942 000.—	364 670 543.—
Effets de change et papiers monétaires			243 610 378.—		851 701 000.—	952 506 392.—
Comptes courants débiteurs en blanc			356 595 057.—			739 863.—
Comptes courants débiteurs gagés - dont garantis par hypothèques	83 289 000.—		887 985 115.—			23 818 950.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc			239 772 703.—			34 800 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés - dont garantis par hypothèques	224 933 000.—		454 324 364.—		39 615 000.—	97 915 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			334 525.—			131 084 983.—
Placements hypothécaires			94 568 270.—			105 000 000.—
Titres			115 993 585.—			37 000 000.—
Participations permanentes			76 445 308.—			216 750 000.—
Immeubles à l'usage de la banque			46 459 648.—			619 543.—
Autres immeubles			1 724 393.—			
Autres postes de l'actif			139 382 225.—			
			3 674 585 003.—			3 674 585 003.—
						Fr.
						Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs irrévocables 1 934 188 763.—

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Aussenhandel:

## Der schweizerische Aussenhandel im April 1991 (Vorbericht)

Wie die Eidgenössische Oberzolldirektion mitteilt, verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im April 1991 erstmals im laufenden Jahr in beiden Richtungen nominal und real ein Wachstum. Die Ausfuhr expandierte dabei stärker als die Einfuhr. Das positive Ergebnis war im wesentlichen kalenderbedingt, zählte doch der Berichtsmontat wegen der Verschiebung der Ostern zwei Arbeitstage mehr als der April 1990. Gemäss Mittelwertindex unterschritten die Ein- und Ausfuhrpreise das Vorjahresniveau ungefähr im gleichen Ausmass, so dass sich die Terms of trade kaum veränderten. Das Defizit der Handelsbilanz nahm ab.

Ohne den Handel mit Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen sowie Kunstgegenständen und Antiquitäten führte die Schweiz im April 1991 für 8017,4 Mio Fr. Waren ein und für 7171,3 Mio Fr. aus. Die Einfuhr stieg nominell um 6,3% und real um 7,3%, die Ausfuhr indes um 9,2 beziehungsweise 10,4%. Kalendertagbereinigt sanken die Importe nominal um 3,8% und real um 2,9%, während die Exporte bei einem Wertrückgang um 1,2% real stagnierten. Laut Mittelwertindex lagen die Preise der Einfuhr um 1,0% und die der Ausfuhr um 1,1% unter dem Vorjahresstand. - Den Handel mit Edelmetallen usw. inbegriffen, nahm die Einfuhr (8781,4 Mio) um 7,7% und die Ausfuhr (7693,0 Mio) um 9,8% zu. Innett Jahresfrist verringerte sich das Defizit der Handelsbilanz um 5,3% auf 1088,4 Mio Fr.

In den ersten vier Monaten des laufenden Jahres standen rückläufigen Importen stagnierende Exporte gegenüber. Dadurch verminderte sich der Fehlbetrag in der Handelsbilanz spürbar. Die Preise der Einfuhr sanken, während jene der Exporte leicht anstiegen. Die Importe nahmen ohne Edelmetalle usw. um 4,1% auf 29 780,5 Mio Fr. ab, die Exporte indes um 0,2% auf 26 950,8 Mio Fr. zu. Real sanken erstere um 1,7% und letztere um 0,5%. Gemäss Mittelwertindex gingen die Preise der Importe um 2,3% zurück, wogegen sich jene der Ausfuhr um 0,7% erhöhten. - Inkl. Edelmetalle usw. beliefen sich die Einfuhren auf 32 257,6 Mio Fr. (-3,8%) und die Ausfuhren auf 28 871,5 Mio Fr. (-2,4%). Die Handelsbilanz schloss mit einem Defizit von 3386,1 Mio Fr., was 14,6% weniger waren als vor Jahresfrist. Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im April 1991 erscheint in einigen Tagen.

## Commerce extérieur:

## Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1991 (Rapport préalable)

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur suisse a connu en avril 1991, pour la première fois cette année, une croissance nominale et réelle dans les deux sens du trafic. En l'occurrence, l'exportation a progressé plus fortement que l'importation. Il faut toutefois relever que le résultat positif est dû essentiellement au calendrier, le mois étudié comptant, en raison du décalage des fêtes de Pâques, deux jours ouvrables de plus que le mois de référence. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix ont fléchi à peu près dans les mêmes proportions à l'entrée et à la sortie, de sorte que les termes de l'échange ne se sont guère modifiés. Quant au déficit de la balance commerciale, il a diminué.

Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, la Suisse a importé, en avril 1991, pour 8017,4 millions de francs de marchandises et en a exporté pour 7171,3 millions. Les importations ont progressé de 6,3% nominale et de 7,3% en termes réels, alors que l'avance des exportations atteignait respectivement 9,2 et 10,4%. Corrigées de la différence du nombre de jours ouvrables, les importations enregistrent une diminution respective de 3,8% et de 2,9%, tandis que les exportations rétrogradent de 1,2% en valeur et stagnent en volume. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix se sont réduits de 1,0% à l'entrée et de 1,1% à la sortie. - Commerce des métaux précieux... inclus, les importations (8781,4 mio fr.) ont augmenté de 7,7% et les exportations (7693,0 mio), de 9,8%. Quant au déficit de la balance commerciale, il s'est réduit de 5,3% d'une année à l'autre, pour se fixer à 1088,4 millions de francs.

Durant les quatre premiers mois de 1991, les importations ont rétrogradé, alors que les exportations stagnaient. Le déficit de la balance commerciale a ainsi diminué de façon notable. Les prix ont fléchi à l'entrée et légèrement progressé à la sortie. Sans métaux précieux, etc. les importations (29 780,5 mio fr.) ont rétrogradé de 4,1%, tandis que les exportations (26 950,8 mio) augmentaient de 0,2%. En termes réels, les premières ont régressé de 1,7% et les secondes, de 0,5%. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des entrées ont fléchi de 2,3%, alors que les sorties renchérisaient de 0,7%. - Commerce des métaux précieux, etc., inclus, les importations se chiffrent à 32 257,6 millions de francs (-3,8%) et les exportations, à 28 871,5 millions (-2,4%). La balance commerciale boucle avec un déficit de 3386,1 millions de francs, ce qui représente une diminution de 14,6% par rapport à la période correspondante de 1990.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur d'avril 1991 paraîtra dans quelques jours.

## Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Ausseiwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenjupe*  
Material: 50% Polyester 50% Viskose  
Gewebebindung: *Leinwandbindung*  
Fadenzahl:  
Kette = 50,2 auf 1 cm Schuss = 24,7 auf 1 cm  
Garnnummer:  
Kette = Nm 50 Schuss = Nm 34  
Garnart: *Einfachgarn*  
Veredlung: *Hochveredelt*  
Stückgewicht für Grösse: 252 g (Grösse 38)  
Ursprungsland des Importproduktes: *Tschechoslowakei*

Diverses:  
Handelstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/1064

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

## Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *jupe pour femmes*  
Matière: 50% polyester 50% viscose  
Armure: *armure toile*  
Nombre de fils:  
à la chaîne = 50,2 sur 1 cm à la trame = 24,7 sur 1 cm  
Numéro des fils (titrage métrique):  
pour la chaîne = Nm 50 pour la trame = Nm 34  
Genre de fils: *fils simples*  
Perfectionnement: *supérieur*  
Poids net par grandeur: 252 g (grandeur 38)  
Pays d'origine du produit importé: *Tchécoslovaquie*  
Diverses:  
Degré commercial: *commerce d'expédition*  
No de référence - DIE: 2/1064

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Ort: Zürich-Höngg  
Objekt: ETH: HEZ Kältezentrale (Schadenfall)  
Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:  
BKP Arbeitsgattung  
244 Lüftungsanlagen Installation von 2 Lüftungsanlagen mit je ca. 5000 m<sup>3</sup>/h Luftmenge  
Installationsbeginn: September 1991  
Fertigstellung: November 1991

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, die bis am 31. Mai 1991 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausstrasse 37, Postfach, 8023 Zürich, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkordanten mitzuteilen. (M 187)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Ort/Objekt: Bahnhof Ebikon, Zwischenperrondach

Arbeit: Lieferung und Montage der Stahlkonstruktion; ca. 25 t Lieferung der tannenen Fasriemen; 41 mm dick, 460 m<sup>2</sup> Zimmerarbeiten: Verlegen von ca. 460 m<sup>2</sup> Schalung sowie Liefern und Montieren einer Deckenuntersicht aus Sperrholzplatten ca. 230 m<sup>2</sup> Spenglerarbeiten: Ortsabschleibblech ca. 140 m und Ablaufrohre ca. 12 m Bedachungsarbeiten: Abdichten mit Kunststoffolie ca. 470 m<sup>2</sup>, Variante mit Kiesklebedach 470 m<sup>2</sup> Malerarbeiten: Anstrich «Stahl» ca. 680 m<sup>2</sup>; Anstrich «Holz» ca. 460 m<sup>2</sup>

Ort/Objekt: Bahnhof Gisikon-Root, Zwischenperrondach

Arbeit: Lieferung der tannenen Fasriemen; 41 mm dick, 440 m<sup>2</sup> Zimmerarbeiten: Verlegen von ca. 440 m<sup>2</sup> Schalung sowie Liefern und Montieren einer Deckenuntersicht aus Sperrholzplatten ca. 230 m<sup>2</sup> Spenglerarbeiten: Ortsabschleibblech ca. 150 m und Ablaufrohre ca. 10 m Bedachungsarbeiten: Abdichten mit Kunststoffolie ca. 440 m<sup>2</sup>, Variante mit Kiesklebedach 440 m<sup>2</sup> Malerarbeiten: Anstrich «Stahl» ca. 560 m<sup>2</sup>; Anstrich «Holz» ca. 440 m<sup>2</sup>

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab 21. Mai 1991 bei der Sektion Ingenieurbau, Büro Nr. 401 im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern.

Submissionsunterlagen werden nur gegen schriftliche Bestellung bis 4. Juni 1991 bei den SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, Sektion Ingenieurbau, Büro 401 (Hr. Hailer), 6002 Luzern, zugestellt.

Angebote mit der Aufschrift «Ebikon bzw. Gisikon-Root, Zwischenperrondach» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 8. Juni 1991 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Oktober 1991 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 12. Juni 1991, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 2. Stock, Konferenzraum Nr. 230. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 188)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern  
Unter Vorbehalt der Plangenehmigung durch die zuständigen Behörden.

Ort/Objekt: Strecke Oberwil ZG-Walchwil

Arbeit: Bau von 153 Fahrleitungsfundamenten ca. 300 m<sup>3</sup> Beton  
Abbruch von ca. 165 alten Fahrleitungsfundamenten zu ca. 0,2 m<sup>3</sup>

Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 12. Juni 1991; Treffpunkt um 14 Uhr in Walchwil, SBB-Station.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab 10. Juni 1991 bei der Sektion Elektrische Anlagen, Büro Nr. 510 im Fachdienstzentrum (FDZ), Güterstrasse 6, 6002 Luzern.

Submissionsunterlagen werden gegen telefonische oder schriftliche Bestellung bis 5. Juni 1991 bei den SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, Sektion Elektrische Anlagen/Fahrleitungen, 6002 Luzern (Tel. 041 21 30 31/Fr. Genhart/Disler), zugestellt.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 15.-. Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Oberwil-Walchwil, Fahrleitungsfundamente» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis Freitag, 21. Juni 1991 (Poststempel), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1991 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 25. Juni 1991, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 2. Stock, Konferenzraum Nr. 230. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 189)

Es ist ein geradezu politisches Talent, es sich im Missstand bequem machen zu können. Peter Sloterdijk

Le devoir, savez-vous ce que c'est? C'est ce qu'on exige des autres. A. Dumas, fils

Non per la scuola, ma per la vita s'impara. Seneca

## GATT Code des normes: Notification 91.124

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie - Bureau de normalisation des produits
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Transformateurs
5. Intitulé: Spécifications normalisées nationales des Philippines concernant les transformateurs d'allumage (disponible en anglais, 5 pages)
6. Teneur: Cette norme s'applique aux transformateurs d'allumage dans les installations fonctionnant au gaz ou aux combustibles pétroliers pour courants alternatifs monophasés et triphasés de tension inférieure ou égale à 600 V et de période inférieure ou égale à 60 Hz.
7. Objectif et justification: Garantir aux consommateurs la sécurité et la fiabilité des produits
8. Documents pertinents: DPNS 280:1990 - Spécifications générales concernant les petits transformateurs
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1991
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 mai 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 91.126

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie - Bureau de normalisation des produits
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Transformateurs
5. Intitulé: Spécifications normalisées nationales des Philippines concernant les autotransformateurs (disponible en anglais, 5 pages)
6. Teneur: Cette norme s'applique aux autotransformateurs d'une puissance nominale inférieure ou égale à 5 000 VA pour courants alternatifs monophasés et triphasés de tension inférieure ou égale à 600 V et de fréquence inférieure ou égale à 60 Hz.
7. Objectif et justification: Garantir aux consommateurs la sécurité et la fiabilité des produits
8. Documents pertinents: DPNS 280:1991 - Spécifications générales concernant les petits transformateurs
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1991
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 mai 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 91.128

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie - Bureau de normalisation des produits
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Transformateurs
5. Intitulé: Spécifications normalisées nationales des Philippines concernant les transformateurs de protection, les transformateurs pour jouets électriques et les transformateurs pour sonneries (disponible en anglais, 8 pages)
6. Teneur: Cette norme s'applique aux transformateurs de protection, aux transformateurs pour jouets électriques et aux transformateurs pour sonneries de puissance nominale inférieure ou égale à 5 000 VA pour courants alternatifs monophasés et triphasés de tension inférieure ou égale à 600 V et de fréquence inférieure ou égale à 60 Hz.
7. Objectif et justification: Garantir aux consommateurs la sécurité et la fiabilité des produits
8. Documents pertinents: DPNS 280:1990 - Spécifications générales concernant les petits transformateurs
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1991
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 mai 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 91.125

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie - Bureau de normalisation des produits
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Bobines d'inductance
5. Intitulé: Spécifications générales normalisées nationales des Philippines concernant les bobines d'inductance (disponible en anglais, 5 pages)
6. Teneur: Cette norme s'applique aux inductances limitatrices de courant et aux inductances polarisées et, s'il y a lieu, aux filtres à inductance et aux shunts résonnants d'une puissance nominale de 5 000 VA pour courants alternatifs monophasés et triphasés de tension inférieure ou égale à 600 V et de fréquence inférieure ou égale à 60 Hz.
7. Objectif et justification: Garantir aux consommateurs la sécurité et la fiabilité des produits
8. Documents pertinents: DPNS 280:1990 - Spécifications générales concernant les petits transformateurs
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1991
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 mai 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 91.127

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie - Bureau de normalisation des produits
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Transformateurs
5. Intitulé: Spécifications normalisées nationales des Philippines concernant les transformateurs d'isolement, de séparation et d'alimentation ainsi qu'aux autres transformateurs à enroulements séparés (disponible en anglais, 8 pages)
6. Teneur: Cette norme s'applique aux transformateurs d'isolement de puissance inférieure ou égale à 1 000 VA, aux transformateurs de séparation de tension inférieure, égale ou supérieure à 600 V et aux transformateurs d'alimentation ainsi qu'aux autres transformateurs à enroulements séparés de puissance nominale inférieure ou égale à 5 000 VA pour courants alternatifs monophasés et triphasés de tension inférieure ou égale à 600 V et de fréquence inférieure ou égale à 60 Hz.
7. Objectif et justification: Garantir aux consommateurs la sécurité et la fiabilité des produits
8. Documents pertinents: DPNS 280:1990 - Spécifications générales concernant les petits transformateurs
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1991
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 mai 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 91.129

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie - Bureau de normalisation des produits
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Transformateurs
5. Intitulé: Spécifications générales normalisées nationales des Philippines concernant les petits transformateurs (disponible en anglais, 40 pages)
6. Teneur: Cette norme s'applique aux transformateurs fixes et mobiles d'une puissance inférieure ou égale à 5 000 VA pour courants alternatifs monophasés et triphasés 60 Hz de tension inférieure ou égale à 600 V. N.B. Cette norme est valable pour les fréquences plus élevées s'il y a lieu. Ces transformateurs sont les suivants: a) transformateurs de protection b) transformateurs pour jouets électriques c) transformateurs pour sonneries d) transformateurs d'isolement e) transformateurs de séparation f) transformateurs d'alimentation g) autres transformateurs à enroulements séparés h) autotransformateurs
7. Objectif et justification: Garantir aux consommateurs la sécurité et la fiabilité des produits
8. Documents pertinents: CEI 85
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1991
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 mai 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

**Mount Isa Finance N.V., Curaçao****5¼% Anleihe 1984-94 von sFr. 100 Mio nom.**

(Valoren-Nummer 557 345)

Für die Amortisationstranche per 9. Mai 1991 konnten sFr. 5 000 000.- nom. Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 9. Mai 1991 sFr. 85 000 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Mai 1991

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

**ASCOM HOLDING AG, Bern****Mitteilung****an die Inhaber von Optionen A und B  
der 1¼% Optionskassenscheine 1988-93**

Der Verwaltungsrat der Ascom Holding AG, Bern, wird der auf den 11. Juni 1991 einzu-berufenden ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre beantragen, das Aktienkapital zu erhöhen, wobei den bisherigen Aktionären und Partizipanten ein Bezugsrecht auf Inhaberaktien im Verhältnis eine neue Inhaberaktie auf 15 bisherige Inhaberaktien bzw. 75 Partizipationsscheine eingeräumt werden soll. Der Bezugspreis wird später festgelegt und an der Generalversammlung bekanntgegeben.

Ferner wird der Verwaltungsrat vorbehaltlich der Zustimmung durch die Generalversammlung den Partizipanten das Angebot unterbreiten, ihre Partizipationsscheine im Verhältnis 5:1 in Inhaberaktien umzutauschen.

Gemäss Ziffer 5.4 der Optionsbedingungen können

**bis Montag, 3. Juni 1991, mittags**

durch Ausübung der Optionen Inhaberaktien und Partizipationsscheine erworben werden, die das Recht zum Bezug der neuen Inhaberaktien gewähren. Inhaber von Optionen, welche von diesem Recht Gebrauch machen wollen, werden hiermit aufgefordert, ihre Optionen bis zum obigen Datum bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der folgenden Banken zur Ausübung einzureichen:

**Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Bank Julius Bär & Co. AG  
Zürcher Kantonalbank**

Nach diesem Zeitpunkt werden bei Ausübung des Optionsrechtes nur noch Inhaberaktien und Partizipationsscheine ex Bezugsrecht geliefert.

Unter der Voraussetzung, dass die Kapitalerhöhung in der vorgesehenen Form durchgeführt wird, werden die jeweiligen Optionspreise für den Bezug von Inhaberaktien und Partizipationsscheinen um den Betrag ermässigt, der sich aus dem Durchschnitt der täglichen Schlusskurse des Anrechts ab Inhaberaktien bzw. Partizipationsscheinen während der Dauer des Anrechtshandels an der Zürcher Effektenbörse (auf- oder abgerundet auf volle Franken) ergibt. Die neuen Optionspreise werden so bald als möglich bekanntgegeben.

Unter Vorbehalt der Zustimmung durch die Generalversammlung ist zudem vorgesehen, den Inhabern von Optionen A bei einer späteren Optionsausübung das Recht einzuräumen, Inhaberaktien an Stelle der in den Optionsbedingungen vorgesehenen Partizipationsscheine im Verhältnis 5:1 zu beziehen.

Bern, 21. Mai 1991

Ascom Holding AG

**Valorennummern:**

1¼% Optionskassenscheine 1988-93 (cum Option)	099.200
Optionschein A 1988-91	143.989
Optionschein B 1988-91	143.991
Inhaberaktie	143.986
Partizipationsschein	143.985

**SULZER****Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft  
Winterthur****Dividende für 1990**

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 16. Mai 1991 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1990 auf Fr. 150.- je Aktie von Fr. 1000.- Nennwert bzw. Fr. 15.- je Aktie von Fr. 100.- Nennwert und je Partizipationsschein festgesetzt.

Die Dividende wird am **21. Mai 1991** wie folgt ausbezahlt:

	Aktie von Fr. 1000.- nom.	Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.- nom.
brutto	Fr. 150.-	Fr. 15.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 52.50	Fr. 5.25
netto	<u>Fr. 97.50</u>	<u>Fr. 9.75</u>

Zahlstellen: Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Zürcher Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG

**Partizipationsscheine**

Der **Coupon Nr. 6** ab Partizipationsschein ist ab 21. Mai 1991 spesenfrei bei den schweizerischen Niederlassungen der als Zahlstellen bezeichneten Banken zahlbar.

**Namenaktien**

Die **Dividendenanweisungen** werden durch die Post zugestellt und können ebenfalls bei den schweizerischen Niederlassungen der als Zahlstellen bezeichneten Banken spesenfrei eingelöst werden.

Für diejenigen Namenaktionäre, die uns eine **Bank als Dividendenempfängerin** bezeichnet haben, wird die Dividende direkt dieser Bank zugunsten der Aktionäre überwiesen.

**The Province of Manitoba  
Winnipeg, Kanada****4% Anleihe 1978-93 von sFr. 100 Mio nom.**

(Valoren-Nummer 667 508)

Für die Amortisationstranche per 18. Mai 1991 sind sFr. 5 000 000.- nom. Obligationen zurückgekauft worden. Somit bleiben nach dem 18. Mai 1991 sFr. 56 800 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Mai 1991

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft



Ersparniskasse  
des Amtsbezirks Aarwangen  
in Langenthal  
Telefon 063 299 111

**KAPITALERHÖHUNG 1991**

um Fr. 2000 000.- auf Fr. 14 000 000.-  
durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien  
von Fr. 500.- Nennwert

<b>Bezugsfrist</b>	24. Mai bis 10. Juni 1991, mittags
<b>Bezugspreis</b>	Fr. 950.- je neue Inhaberaktie
<b>Bezugsverhältnis</b>	1 neue Inhaberaktie von Fr. 500.- Nennwert auf - 30 Partizipationsscheine von Fr. 100.- Nennwert bzw. - 12 Namenaktien von Fr. 250.- Nennwert (kein Handel)
<b>Bezugsrecht</b>	Coupon Nr. 5 ab Partizipationsschein
<b>Liberierung</b>	25. Juni 1991

Zeichnungen können bei sämtlichen Banken der Schweiz oder direkt bei der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen aufgegeben werden.

Langenthal, 21. Mai 1991

**Ersparniskasse des  
Amtsbezirks Aarwangen  
Der Verwaltungsrat**

Der detaillierte Emmissionsprospekt  
kann bei uns angefordert werden.

O 8702



Ersparniskasse  
des Amtsbezirks Aarwangen  
in Langenthal  
Telefon 063 299 111

**UMTAUSCH UNSERER  
PARTIZIPATIONSSCHEINE**

Unsere Partizipantinnen und Partizipanten werden gebeten, Ihre Partizipationsscheine während der Frist vom **24. Mai bis 10. Juni 1991, mittags**, zum Umtausch anzumelden. Nach dem 10. Juni 1991 werden die Partizipationsscheine an der Börse nicht mehr gehandelt.

**Umtauschverhältnis:**  
**5 Partizipationsscheine** zu je Fr. 100.- Nennwert  
werden umgetauscht in  
**1 Inhaberaktie** Ersparniskasse des Amtsbezirks  
Aarwangen, Langenthal, von Fr. 500.- Nennwert

Umwandlungsaufträge können bei sämtlichen Geschäftsstellen unserer Bank bezogen werden.

Langenthal, 21. Mai 1991

**Ersparniskasse des  
Amtsbezirks Aarwangen  
Der Verwaltungsrat**

O 8653



## Oerlikon-Bührle Holding AG, Zürich

### Mitteilung an die Inhaber von

#### Obligationen der 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Wandelanleihe 1981-91 und von Optionsscheinen B der 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Optionsanleihe 1986-96

Der Verwaltungsrat der Oerlikon-Bührle Holding AG wird der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Juni 1991 u. a. eine umfassende Kapitalrestrukturierung beantragen.

- Herabsetzung des Grundkapitals durch Reduktion des Nennwerts aller Namenaktien von Fr. 100 auf Fr. 40, aller Inhaberaktien von Fr. 250 auf Fr. 100 und aller Partizipationsscheine von Fr. 100 auf Fr. 40.
- Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 152 000 000 um Fr. 9 600 000 auf Fr. 161 600 000 durch Ausgabe von 96 000 Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen. Diese neuen Inhaberaktien werden liberiert durch Zusammenlegung im Verhältnis 5:2 und Umwandlung in Inhaberaktien von 240 000 Partizipationsscheinen von je Fr. 40 Nennwert.
- Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 161 600 000 um Fr. 60 000 000 auf Fr. 221 600 000 durch Ausgabe von 600 000 Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert unter Ausschluss des direkten Bezugsrechtes der Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen. Diese neuen Inhaberaktien werden gezeichnet und durch Verrechnung mit Forderungen voll liberierten neuen Inhaberaktien werden den Aktionären und Inhabern von Partizipationsscheinen von den Banken zum Preis von je Fr. 500 zum Bezug angeboten.

Inhaber von Obligationen der 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Wandelanleihe 1981-91 sowie von Optionsscheinen B der 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Optionsanleihe 1986-96, die Bezugsrechte auf neue Inhaberaktien erhalten wollen, werden aufgefordert, ihre Wandelobligationen samt Coupon Nr. 11 per 31. Dezember 1991 bzw. Optionsscheine B

#### bis spätestens Dienstag, 11. Juni 1991,

bei den nachstehenden Banken zur Wandlung bzw. Ausübung einzureichen:

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein	IHAG Industrie- und Handelsbank Zürich AG
Schweizerische Volksbank	Zürcher Kantonalbank
Bank Leu AG	Bank J. Vontobel & Co. AG
Bank Julius Bär & Co. AG	Vereinigung Genfer Privatbankiers

Ab 12. Juni werden bei Wandlung bzw. Optionsausübung nur noch Inhaberaktien ex Bezugsrecht geliefert.

Unter der Voraussetzung, dass die Aktionäre am 6. Juni der beantragten Kapitalrestrukturierung zustimmen, gelten mit Wirkung vom 12. Juni 1991 neu folgende Options- und Wandelbedingungen:

- 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Wandelanleihe 1981-91** **Wandelrecht**  
Fr. 2400.- nom., neu wandelbar in 1 Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert der Oerlikon-Bührle Holding AG zum Wandelpreis von Fr. 1881.-.  
Anlässlich künftiger Wandlungen erfolgt somit eine Barauszahlung von Fr. 519.- je Fr. 2400.- nom. Obligation.
- 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Optionsanleihe 1986-96** **Optionsrecht**  
5 Optionsscheine B neu optierbar in 2 Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert der Oerlikon-Bührle Holding AG zum Optionspreis von je Fr. 1255.-.

Zürich, 21. Mai 1991

Oerlikon-Bührle Holding AG

Valoren-Nummern	
5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Wandelanleihe 1981-91	116.817
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Optionsanleihe 1986-96	116.821
Optionsschein B	215.355



## Oerlikon-Bührle Holding SA, Zurich

### Communication aux détenteurs

#### d'obligations de l'emprunt convertible 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1981-91 et de certificats d'option B de l'emprunt à option 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1986-96

Le Conseil d'administration d'Oerlikon-Bührle SA proposera à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires du 6 juin 1991 une restructuration globale du capital.

- Réduction du capital social par réduction de la valeur nominale de toutes les actions nominatives de fr. 100 à fr. 40, de toutes les actions au porteur de fr. 250 à fr. 100 et de tous les bons de participation de fr. 100 à fr. 40.
- Augmentation du capital-actions de fr. 9 600 000 pour le porteur de fr. 152 000 000 à fr. 161 600 000 par l'émission au pair de 96 000 actions au porteur de fr. 100 nominal chacune, en exclusion du droit de souscription des actionnaires et des détenteurs de bons de participation. Ces nouvelles actions au porteur sont libérées par un regroupement dans une proportion de 5:2 et par la transformation de 240 000 bons de participation de fr. 40 nominal chacun en actions au porteur.
- Augmentation du capital-actions de fr. 60 000 000 pour le porteur de fr. 161 600 000 à fr. 221 600 000 par l'émission de 600 000 actions au porteur de fr. 100 nominal chacune, en exclusion du droit de souscription direct des actionnaires et des détenteurs de bons de participation. Ces nouvelles actions au porteur sont souscrites par un consortium de banques, libérées entièrement par compensation avec des créances, et offertes au prix de fr. 500 en souscription par les banques aux actionnaires et détenteurs de bons de participation.

Les détenteurs d'obligations de l'emprunt convertible 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1981-91 et de certificats d'option B de l'emprunt à option 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1986-96 qui désirent obtenir des droits de souscription sur de nouvelles actions au porteur, sont priés de présenter pour conversion ou exercice leurs obligations convertibles munies du coupon n° 11 au 31 décembre 1991 respectivement leurs certificats d'option B

#### jusqu'au plus tard mardi, le 11 juin 1991

auprès des banques suivantes:

Union de Banques Suisses	Crédit Suisse
Société de Banque Suisse	IHAG Banque Industrielle et Commerciale Zurich SA
Banque Populaire Suisse	Banque Cantonale de Zurich
Banque Leu SA	Banque J. Vontobel & Cie SA
Banque Julius Bär & Cie SA	Groupement des Banquiers Privés Genevois

A partir du 12 juin seules des actions au porteur ex droit de souscription seront délivrées lors de conversions respectivement d'exercices d'option.

Sous réserve de l'approbation, le 6 juin, de la restructuration de capital par les actionnaires, les modalités nouvelles suivantes de conversion respectivement d'option seront en vigueur à partir du 12 juin 1991:

- Emprunt convertible 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1981-91** **Droit de conversion**  
fr. 2400 nominal nouvellement convertible en 1 action au porteur de fr. 100 nominal d'Oerlikon Bührle Holding SA au prix de conversion de fr. 1881.-.  
Lors de conversions ultérieures un paiement en espèces de fr. 519.- résultera ainsi pour fr. 2400 nominal d'obligation.
- Emprunt à option 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1986-96** **Droit d'option**  
5 certificats d'option B donnent nouvellement le droit d'acquérir 2 actions au porteur de fr. 100 nominal d'Oerlikon-Bührle Holding SA au prix d'exercice de fr. 1255.- chacune.

Zurich, le 21 mai 1991

Oerlikon-Bührle Holding SA

Numéros de valeur	
Emprunt convertible 5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % 1981-91	116.817
Emprunt à option 2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % 1986-96	116.821
Certificat d'option B	215.355

## Schilthornbahn AG, Mürren

### Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 15. Juni 1991, in der Mehrzweckhalle des Sportzentrums Mürren.

Ab 14.30 Uhr Kontrolle der Eintrittskarten  
15.00 Uhr ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1990.
- Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Umfrage.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge zur Verwendung des Reingewinnes liegen vom 4. Juni 1991 an am Sitz der Gesellschaft in Mürren (Büro Schilthornbahn) zur Einsichtnahme auf.

Vom 15. April bis 15. Juni 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden den am 15. April 1991 im Aktienregister eingetragenen Aktionären in den nächsten Tagen per Post zugestellt.

Die Eintrittskarte berechtigt den eingetragenen Aktionär in der Zeit vom 14. bis 16. Juni 1991 zu einer Fahrt Stechelberg-Schilthorn retour.

Mürren, 15. Mai 1991

Namens des Verwaltungsrates  
der Schilthornbahn AG, Mürren  
Der Präsident: Arnold Kaech  
Der Vizepräsident: Dr. Max Kopp

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## Griesser AG, Aadorf TG

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 6. Juni 1991, 16.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Aadorf TG, eingeladen.

Traktanden:

- a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals der Gesellschaft von 4 auf 8 Millionen Franken durch Ausgabe von 4000 Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 1000, zu pari, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1991, mit Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% trägt die Gesellschaft.
- b. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der 4000 neuen Namenaktien.
2. Beschlussfassung über die Änderung der Statuten im Zusammenhang mit der Grundkapital-Erhöhung.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung können gegen genügenden Ausweis bis zum 30. Mai 1991 bei einer der nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, 8401 Winterthur oder 8021 Zürich  
Schweizerischer Bankverein, 9000 St. Gallen  
Schweizerische Kreditanstalt, 8500 Frauenfeld  
Schweizerische Volksbank, 8401 Winterthur  
Thurgauer Kantonalbank, 8570 Weinfelden  
Direktion der Griesser AG, 8355 Aadorf

Den im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Einladungen zur ausserordentlichen Generalversammlung zugestellt.

Aadorf, 21. Mai 1991

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Dr. J. J. Bolli-Griesser



## CALIDA Holding AG, Oberkirch

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 7. Juni 1991, 16 Uhr, in der CALIDA AG.

14.00 Uhr Möglichkeit zur Besichtigung des vollautomatischen Hochregallagers und der neuen Strickerei.  
15.30 Uhr Öffnung des Büros  
16.00 Uhr Beginn der Generalversammlung

Generalversammlung - Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1990, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

- anschliessend: Referat Claudio Weiss, Dr. phil. Dipl.-Psychologe, Horw/Luzern, Unternehmensberater und Management-Trainer: Der motivierte Mitarbeiter von morgen  
- 17.00 Uhr CALIDA-Modenschau  
- Apéro

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft auf (Postadresse: CALIDA Holding AG, 6210 Sursee). Sie sind auch bei den nachstehend erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittsausweise für Besitzer von Inhaberaktien können bis 4. Juni 1991 gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den nachstehend erwähnten Banken bezogen werden, wobei die Aktien bis zum Tage nach der Generalversammlung bei der betreffenden Bank hinterlegt bleiben müssen:

Schweizerische Kreditanstalt, Hauptsitz und Filialen  
Luzerner Kantonalbank, Hauptsitz Luzern

Sursee, 21. Mai 1991

Der Verwaltungsrat



## Saurer Gruppe Holding AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 5. Juni 1991, 14.30 Uhr, im Seeparksaal in Arbon TG.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Bilanz sowie der Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1990.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Statutarische Wahlen.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes ist zusammen mit dem Protokoll der letzten Generalversammlung ab 21. Mai 1991 am Sitz der Gesellschaft in Arbon zur Einsicht aufgelegt.

Den am 3. Mai 1991 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären wird der Geschäftsbericht samt einer persönlichen Zutrittskarte zur Generalversammlung bzw. der Vertretungsvollmacht durch die Post zugestellt. In der Zeit vom 3. Mai bis und mit 5. Juni 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, können bei der Gesellschaft bis zum 3. Juni 1991 ein Formular für die Bankbescheinigung über die Blockierung der Aktien beziehen. Diese Bescheinigung berechtigt am Tage der Generalversammlung zum Bezug der Eintrittskarte und des Stimmausweises. Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung weder persönlich teilnehmen noch sich vertreten lassen, können ihre Blockierungsbescheinigung der Gesellschaft zusenden. In diesem Falle wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. Die Inhaberaktionäre können ausserdem auf Anfrage bei der Gesellschaft den Geschäftsbericht beziehen.

Arbon, 21. Mai 1991

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Tito Tettamanti

Zellweger Uster AG  
8610 Uster



## Dividende 1990

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1991 wird auf den Inhaberaktien (IA) und auf den Partizipationsscheinen (PS) der Zellweger Uster AG für das Geschäftsjahr 1990 folgende Dividende ausgerichtet:

Bruttodividende	pro IA	Fr. 110.—	pro PS	Fr. 22.—
Abzüglich 35% Eidg. Verrechnungssteuer		Fr. 38.50		Fr. 7.70
Nettoauszahlung		Fr. 71.50		Fr. 14.30

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 18 spesenfrei an den Kassen unserer Gesellschaft oder bei jeder schweizerischen Geschäftsstelle des Schweiz. Bankvereins, der Schweiz. Kreditanstalt, der Schweiz. Bankgesellschaft, der Bank Leu AG, der Zürcher Kantonalbank und der Bank Julius Bär & Co. AG.

Die Dividende von Fr. 22.— auf den **Namenaktien** wird den Aktionären entsprechend dem Eintrag im Aktienregister direkt überwiesen.

Uster, 17. Mai 1991

Der Verwaltungsrat



### Einladung zur ordentlichen Aktionärsversammlung

Dienstag, den 28. Mai 1991, um 17.30 Uhr, im Hotel Gypsera, Schwarzsee.

Traktanden:

1. Protokolle der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1990 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1990. Die Protokolle werden im Prinzip nicht verlesen\*).
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1990.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassungen:
  - 4.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990;
  - 4.2 Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahlen:
  - 5.1 Verwaltungsrat;
  - 5.2 Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank, bei der sie hinterlegt sind, vor 17.15 Uhr am Ort der Versammlung bezogen werden.

\*) Die Protokolle der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1990 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1990, Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind ab 18. Mai 1991 bei der Sparkasse des Sensebezirks in Tafers zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Verwaltungsrat

### Einladung zur ausserordentlichen Aktionärsversammlung

auf Dienstag, den 28. Mai 1991, um 18.15 Uhr, im Hotel Gypsera, Schwarzsee.

Zu dieser Versammlung sind ebenfalls die neuen Aktienzeichner eingeladen.

Traktanden:

1. Kapitalerhöhung:
  - 1.1 Feststellung der Aktienzeichnung;
  - 1.2 Feststellung der Aktienliberierung;
  - 1.3 Statutenänderung.
2. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
3. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Bestätigung der Zeichnungsstelle (Bank), bei der die Aktien gezeichnet und liberiert wurden, ab 18 Uhr am Ort der Versammlung bezogen werden.

Der Antrag auf Abänderung der Statuten ist ab 18. Mai 1991 bei der Sparkasse des Sensebezirks in Tafers zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Verwaltungsrat

## Holva Aktiengesellschaft, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra vendredi 7 juin 1991, à 10 h., à Genève, avenue Giuseppe-Motta 50.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1990.
2. Bilan au 31 décembre 1990 et compte de pertes et profits de l'exercice 1990.
3. Rapport du commissaire-vérificateur.
4. Fixation du dividende pour l'exercice 1990.
5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-vérificateur.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être demandées par les actionnaires jusqu'au 31 mai 1991 auprès du secrétariat de la Holva SA, case postale 79, 1000 Lausanne 5, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de ces formalités.

Les comptes de pertes et profits de l'exercice 1990 et le bilan au 31 décembre 1990, de même que le rapport du commissaire-vérificateur, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration concernant le dividende pour l'exercice 1990 seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 24 mai 1991 au siège social, boulevard de Pérolles 23, 1770 Fribourg.

Fribourg, 21 mai 1991

Le conseil d'administration



## CEWAG DÜDINGEN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 31. Mai 1991, 18 Uhr, im Hotel Bahnhof, Düringen.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1990.
2. Geschäftsbericht für das Jahr 1990.
3. Jahresrechnung 1990 und Revisorenbericht.
4. Beschlussfassung:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990;
  - b. Entlastung der Verwaltungsorgane;
  - c. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Revisoren;
  - c. Kontrollstelle.

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert... wird vergessen !**

## Oerlikon-Bührle Holding AG Zürich

### Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 6. Juni 1991, 15.00 Uhr, Züsphalle 3, Wallisellenstrasse, Zürich-Oerlikon

#### Traktanden

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1990, welche die Auflösung sämtlicher gesetzlicher Reserven vorsieht, Bericht der Kontrollstelle
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
3. Orientierung im Sinne von Art. 725, Abs. 1 OR und über die vorgesehenen Sanierungsmassnahmen
4. Kapitaltransaktionen
  - 4.1 Beschluss über die Herabsetzung des Aktienkapitals und des Partizipationsscheinkapitals um 60% durch Reduktion der Nennwerte aller Namenaktien von Fr. 100 auf Fr. 40, aller Inhaberaktien von Fr. 250 auf Fr. 100 und aller Partizipationsscheine von Fr. 100 auf Fr. 40 unter Kenntnisnahme des Ergebnisses des besonderen Revisionsberichtes der ATAG Allgemeine Treuhand AG.
  - 4.2 Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 152 000 000 um Fr. 9 600 000 auf Fr. 161 600 000 unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen durch Ausgabe von 96 000 Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert zu pari mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1991, libertiert durch Zusammenlegung im Verhältnis von 5:2 und Umwandlung in Inhaberaktien von 240 000 Partizipationsscheinen von je Fr. 40 Nennwert.
- 4.3 Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 161 600 000 um Fr. 60 000 000 auf Fr. 221 600 000 unter Ausschluss des direkten Bezugsrechtes der Aktionäre und vormaligen Inhaber von Partizipationsscheinen durch Ausgabe von 600 000 Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert, welche von einem Bankenconsortium durch Verrechnung mit Forderungen libertiert werden, wobei diese neuen Inhaberaktien mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1991 anschliessend den bisherigen Aktionären und vormaligen Inhabern von Partizipationsscheinen zum Bezugspreis von Fr. 500.- je Inhaberaktie angeboten werden sollen. Dabei geben 8 Inhaberaktien bzw. 20 Namenaktien oder Partizipationsscheine Anrecht auf den Bezug von 3 neuen Inhaberaktien.
- 4.4 Feststellung der Libertierung der unter Ziffer 4.2 und 4.3 vorstehend neu geschaffenen Inhaberaktien
5. Statutenänderungen
- 5.1 Änderung des Grundkapitals und des Nennwertes der Aktien (Art. 3, Abs. 1)
- 5.2 Aufgeschobener Titeldruck bei Namenaktien (neu Art. 4, Abs. 4 bis 7)
- 5.3 Änderung des Stimmrechtes (Art. 18, Abs. 1) - Sonderabstimmung der Namenaktionäre - Beschlussfassung der Generalversammlung
6. Wahlen in den Verwaltungsrat
7. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht 1990 mit Bilanz und Erfolgsrechnung und dem Antrag des Verwaltungsrates über die Ergebnisverwendung sowie auch der Bericht der Kontrollstelle können am Sitz der Gesellschaft, Hofwiesenstrasse 135, Zürich, eingesehen werden.

Die am 10. Mai 1991 im Aktienregister eingetragenen **Namenaktionäre** erhalten eine persönliche Einladung mit Zutrittskarte und Stimmaterial.

**Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, beziehen sich Montag, 3. Juni 1991 - gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bis nach der Generalversammlung -, die Zutrittskarte mit Stimmaterial bei folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank  
Bank Leu AG

IHAG Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich  
Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich  
Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich  
Groupement des Banquiers Privés Genevois

Zürich, 21. Mai 1991

Oerlikon-Bührle Holding AG  
Der Verwaltungsrat

## Fusion der ZYMA SA mit der CIBA-GEIGY AG

### Umtausch der Namenaktien ZYMA SA

in

### Namenaktien CIBA-GEIGY AG

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der ZYMA SA, Nyon, vom 26. April 1991 hat die Fusion mit der CIBA-GEIGY AG, Basel, die bereits Mehrheitsaktionärin ist, genehmigt. Am 7. Mai 1991 hat die ordentliche Generalversammlung der CIBA-GEIGY AG ihrerseits dem Fusionsvertrag zugestimmt. Aufgrund dieser Vereinbarung werden die Minderheitsaktionäre der ZYMA SA von der CIBA-GEIGY AG zum Umtausch ihrer Titel auf folgender Basis eingeladen:

#### Umtauschverhältnis:

2 couponslose Namenaktien ZYMA SA von je Fr. 100 Nennwert werden spesenfrei in 1 couponslose Namenaktie CIBA-GEIGY AG von Fr. 100 Nennwert (dividendenberechtigt ab 1. Januar 1991) umgetauscht.

#### Spitzenausgleich:

Eine ungerade Anzahl Namenaktien ZYMA SA ist durch Kauf oder Verkauf einer Aktie ZYMA SA auf- bzw. abzurunden. Der Preis beträgt Fr. 1190.- netto und entspricht der Hälfte des Schlusskurses der CIBA-GEIGY-Namenaktie an der Zürcher Börse vom 6. Mai 1991.

#### Umtauschfrist:

Vom 21. Mai bis 28. Juni 1991

Einzureichen bei einer der nachstehend genannten Umtauschstellen:

**Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Banque Cantonale Vaudoise  
Bank Sarasin & Cie**

Basel, den 21. Mai 1991

Im Auftrag:

**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

Valoren-Nummern:

266 251 Namenaktie ZYMA SA  
159 108 Namenaktie CIBA-GEIGY AG

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will. Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

## CROSSAIR

### Aktiengesellschaft für Europäischen Regionalluftverkehr, Basel

#### Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 7. Juni 1991, 15.00 Uhr, Crossair Verwaltungsgebäude (Hangar), Basel - Flughafen

#### Tagesordnung:

1. Bericht der Geschäftsleitung
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990.
3. Verwendung des Reingewinnes
4. Entlastung der Verwaltung
5. Wahlen
  - 5.1 Wahl in den Verwaltungsrat
  - 5.2 Wahl der Kontrollstelle
6. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses ist vom 21. Mai 1991 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz der Gesellschaft sowie bei der Niederlassung in 8058 Zürich - Flughafen aufgelegt oder kann dort angefordert werden.

Namenaktionären, die am 6. Mai 1991 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung samt Zutrittskarte und Stimmaterial zugestellt. Vom 6. Mai bis 7. Juni 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte mit Stimmaterial bis 3. Juni 1991 über Ihre Depotbank oder direkt (im letzten Fall gegen Hinterlegung der Inhaberaktien oder eines anderen genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien) bei folgenden Banken und deren schweizerischen Niederlassungen beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Zürcher Kantonalbank, Zürich  
Nordfinanz-Bank, Zürich  
J. Vontobel & Co. AG, Zürich  
Courts & Co. AG, Zürich  
Bank Leu AG, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
Bank Sarasin & Cie, Basel  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Basler Kantonalbank, Basel  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
Banque Paribas (Suisse) SA, Genf  
Bank in Liechtenstein, Vaduz  
Banca dello Stato del Ct. Ticino, Bellinzona  
Kantonalbank von Bern, Bern

Basel, 21. Mai 1991

Der Verwaltungsrat

## Helfer Architekten AG, Bern

Weltpoststrasse 17

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1991 unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1990 wie folgt festgelegt:

	Namenaktien B	Namenaktien A
Dividende brutto	Fr. 40.—	Fr. 20.—
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 14.—	Fr. 7.—
Auszahlung	Fr. 26.—	Fr. 13.—

	Partizipationsscheine
Dividende brutto	Fr. 8.—
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 2.80
Auszahlung	Fr. 5.20

Die Auszahlung der Dividende auf den Namenaktien wird direkt durch die Gesellschaft vorgenommen.

Die Auszahlung der Dividende auf den Partizipationsscheinen erfolgt ab 15. Mai 1991 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 11 bei den nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Bern  
Berner Kantonalbank, Bern  
Spar- + Leihkasse in Bern, Bern  
Schweizerische Volksbank, Bern

Bern, 14. Mai 1991

Der Verwaltungsrat

## Intercon Properties SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mardi 4 juin 1991, à 10 h. 30, dans les locaux de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, contre blocage des titres.

Le conseil d'administration

## Rothschild Fund Management AG

### Coupons-Auszahlungen per 24. Mai 1991

	Brutto	Auszahlung 35% schweiz. Verrechnungs- steuer	Netto
<b>Swiss Franc Bonds</b>			
Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in Schweizer Franken Valoren-Nr. 278 395 (Coupon Nr. 1)			
für Personen mit Domizil Inland	Fr. 50.—	17.50	32.50
für Personen mit Domizil Ausland*)	Fr. 50.—	—	50.—
<b>DM Bonds</b>			
Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in Deutschen Mark Valoren-Nr. 278 394 (Coupon Nr. 1)			
für Personen mit Domizil Inland	DM 76.—	26.60	49.40
für Personen mit Domizil Ausland*)	DM 76.—	—	76.—
<b>Dollar Bonds</b>			
Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in US-Dollar Valoren-Nr. 278 396 (Coupon Nr. 1)			
für Personen mit Domizil Inland	US-\$ 53.—	18.55	34.45
für Personen mit Domizil Ausland*)	US-\$ 53.—	—	53.—
<b>Swiss Equity</b>			
Anlagefonds für schweizerische Wertschriften Valoren-Nr. 278390 (Coupon Nr. 2)			
für Personen mit Domizil Inland	Fr. 11.—	3.85	7.15
für Personen mit Domizil Ausland	Fr. 11.—	3.85	7.15

\*) gegen die gesetzlich vorgeschriebene Bankenerklärung. Liechtensteinische Anstalten, Stiftungen und Treuhänderschaften unterliegen ebenfalls dem Verrechnungssteuerabzug.

Zahlstelle und Depotbank:  
Rothschild Bank AG, Zürich

## SCINTILLA AG

Solothurn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 7. Juni 1991, 17 Uhr, im Personalrestaurant der Scintilla AG, Luterbachstrasse 11, Zuchwil.  
Türöffnung ab 16 Uhr.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1990; Bericht der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 21. Mai 1991 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 4. Juni 1991 beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Solothurner Kantonalbank, Solothurn  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Bank Sarasin & Cie., Basel

Schweizerischer Bankverein, Solothurn  
Solothurner Handelsbank, Solothurn  
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn  
Regiobank Solothurn, Solothurn

Solothurn, 26. April 1991

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Urs Rinderknecht

## Colas SA

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 6 juin 1991, à 11 h. 30, dans la salle de conférence de la direction de la Banque Populaire Suisse, avenue d'Ouchy 52, 1007 Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 7 juin 1990.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1990.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des rapports et des comptes.
5. Affectation des résultats.
6. Décharge à Messieurs les administrateurs.
7. Renouvellement du conseil d'administration.
8. Nomination de l'organe de contrôle.
9. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sont à disposition de Messieurs les actionnaires, au siège administratif de la société, route de Berne 34, 1010 Lausanne, dès le 24 mai 1991.  
L'admission à l'assemblée générale se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Satigny/Genève, 21 mai 1991

Le conseil d'administration

## Compagnie vaudoise d'électricité



Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 juin 1991, à 15 h., à la Compagnie vaudoise d'électricité, rue de Lausanne 53, à Morges-St-Jean.

La feuille de présence sera ouverte dès 14 h. 15.

#### Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1990 et du rapport des contrôleurs;  
Approbation du rapport de gestion et des comptes.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Décharge aux contrôleurs des comptes.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions de modifications statutaires concernant
  - le lieu du siège de la compagnie;
  - la compétence d'emprunter;
  - les modes de votation et d'élection;
  - la nomination des membres de la direction;
  - les attributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel;
  - le rôle judiciaire.
7. Divers et propositions individuelles.

L'assemblée sera suivie d'une visite des nouveaux bâtiments de la compagnie à Morges-St-Jean.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan, le rapport des contrôleurs et les propositions de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Lausanne 53, 1110 Morges 1, ainsi qu'à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne, du 22 mai au 3 juin 1991.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 22 mai au 3 juin à midi, à ladite banque, sur présentation des titres. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

25 avril 1991

Le conseil d'administration



## Banque Nationale de Paris (Suisse) SA Bâle

### Dividende 1990

L'assemblée générale du 17 mai 1991 a décidé le paiement du dividende suivant:

Actions nominatives de fr. 100.- valeur nominale (Val. 132 101)	
brut	Fr. 2.—
sous déduction de 35% d'impôt anticipé	Fr. —.70
net	Fr. 1.30

Les actionnaires figurant au registre des actions recevront le dividende directement par la banque.

Actions au porteur de fr. 400.- valeur nominale (Val. 132 105) coupon no 5	
brut	Fr. 8.—
sous déduction de 35% d'impôt anticipé	Fr. 2.80
net	Fr. 5.20

Le paiement aura lieu, sans frais, dès le 21 mai 1991 auprès de tous les guichets en Suisse des banques suivantes:

Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse  
Union de Banques Suisses  
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA

Bâle, 17 mai 1991



## Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG Basel

### Dividende für 1990

Die Generalversammlung vom 17. Mai 1991 hat beschlossen, folgende Dividende auszuschütten:

Namenaktien Fr. 100.- Nennwert (Val. 132 101)	
brutto	Fr. 2.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.70
netto	Fr. 1.30

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten die Dividende direkt durch die Bank.

Inhaberaktien Fr. 400.- Nennwert (Val. 132 105) Coupon Nr. 5	
brutto	Fr. 8.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.80
netto	Fr. 5.20

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 21. Mai 1991 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG

Basel, 17. Mai 1991



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 5. Juni 1991, 15.00 Uhr, Hotel Klosterhof, Stein am Rhein

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1990. Bericht der Kontrollstelle
2. Beschlussfassung über:
  - 2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
  - 2.2 Entlastung der Verwaltung
  - 2.3 Verwendung des Reingewinnes
3. Wahlen
  - 3.1 Verwaltungsrat
  - 3.2 Kontrollstelle
4. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes für das Jahr 1990 liegt vom 21. Mai 1991 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial bis spätestens am 29. Mai 1991, gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder einer entsprechenden Bestätigung ihrer Depotbank, bei den nachstehenden Banken in der Schweiz beziehen:

Bank J. Vontobel & Co. AG  
Bank Leu AG  
Deutsche Bank (Suisse) SA

Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Stein am Rhein, 21. Mai 1991

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident und Delegierte: Dr. H. Chr. Goldkamp

## Solar Management SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués pour le 4 juin 1991, à 11 h. 30, en l'étude de Me Yves Aubert, notaire, rue Jean-Petitot 5, 1204 Genève, pour une

### assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

1. Démission de l'organe de contrôle.
2. Divers.



## Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 mai 1991 a fixé le dividende pour l'exercice 1990 à 6% pour les actions, respectivement fr. 6.— pour les bons de jouissance.

Sur présentation du coupon no 7 il sera payé dès le 21 mai 1991

par action au porteur, brut	Fr. 30.—
— impôt anticipé 35%	Fr. 10.50
Net	Fr. 19.50

et sur présentation du coupon no 4

par bon de jouissance, brut	Fr. 6.—
— impôt anticipé 35%	Fr. 2.10
Net	Fr. 3.90

aux guichets des banques suivantes ainsi que leurs succursales:

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Cantonale du Jura  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Crédit Suisse  
Groupement des Banquiers Privés  
Genevois

CEG Genève

Banque Hypothécaire  
du Canton de Genève  
Crédit Foncier Vaudois  
Banque Cantonale du Valais  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Sarasin & Cie  
Société de Banque Suisse

Les actionnaires nominatifs seront payés directement par CTA:

par action nominative, brut	Fr. 6.—
— impôt anticipé 35%	Fr. 2.10
Net	Fr. 3.90

Les vols pour les actionnaires et les détenteurs de bons de jouissance auront lieu en septembre prochain. Les personnes intéressées peuvent d'ores et déjà faire parvenir à la CTA, case postale 110, 1215 Genève 15, une copie de leur bordereau d'encaissement de dividende. En temps opportun, la CTA leur adressera tous renseignements utiles à ces vols.

Meyrin, 17 mai 1991

CTA  
Compagnie de Transport Aérien

## Immobilien-Anlagefonds der Schweizerischen Kantonalbanken



Coupon No. 31

Fr. 86.—  
./ Fr. 30.10  
**Fr. 55.90**

Fondsleitung:  
Depotbank:

### Coupons-Auszahlung für das Geschäftsjahr 1990/91

Ab 21. Mai 1991 wird ausbezahlt:

brutto  
Verrechnungssteuer 35%  
**netto je Anteil**

IFAG Fondsleitung AG, Bern  
Zürcher Kantonalbank, Zürich

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei durch die Schweizerischen Kantonalbanken:

Aargauische Kantonalbank	Berner Kantonalbank	Obwaldner Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	CEG-Caisse d'épargne de Genève	St.-Gallische Kantonalbank
Appenzell J.-Rh. Kantonalbank	Crédit Foncier Vaudois	Schaffhauser Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino	Freiburger Staatsbank	Solothurner Kantonalbank
Banque Cantonale du Jura	Glärner Kantonalbank	Thurgauer Kantonalbank
Banque Cantonale Neuchâteloise	Graubündner Kantonalbank	Urner Kantonalbank
Banque Hypothécaire du Canton de Genève	Kantonalbank Schwyz	Waadtländer Kantonalbank
Basellandschaftliche Kantonalbank	Luzerner Kantonalbank	Waldstätter Kantonalbank
Basler Kantonalbank	Nidwaldner Kantonalbank	Zuger Kantonalbank
		Zürcher Kantonalbank

Der Geschäftsbericht 1990/91 kann bei der Depotbank und den obgenannten Zahlstellen bezogen werden.

## Société Immobilière du Chemin Bertrand lettres A, B, C

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 juin 1991, à 10 h., chez MM. Pictet & Cie, banquiers, boulevard Georges-Favon 29, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

## Société Immobilière Angle Malombré Société Immobilière du Boulevard des Tranchées No 18 Société Immobilière Angle Athénée

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 juin 1991, à 10 h. 30, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, boulevard Georges-Favon 29, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

### Nichtigerklärung

Folgende **Sparhefte** der Bank Langenthal, Bern, werden vermisst:  
Nrn. 4.000.616.06, 4.001.005.08

Die Gläubiger werden diese gemäss Art. 90 OR enträchtigen und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen drei Monaten der Bank Langenthal, Bern, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, 14. Mai 1991  
Bank Langenthal,  
Bern

Le Bureau international de l'Union postale universelle (UPU) met en adjudication l'impression des affiches consacrées à la

**Journée mondiale de la poste**  
Impression en trois couleurs et travaux de reproduction d'une affiche publiée en deux formats (A 2 et A 4) et en huit versions linguistiques différentes. Tirages: 250 000 exemplaires (format A 2) et 230 000 (format A 4).

Le cahier des charges peut être obtenu auprès du Bureau international de l'Union postale universelle, case postale, 3000 Berne 15, téléphone 031 43 22 11.

The European Patent Organisation (EPO) is an inter-governmental organization set-up on the basis of the European Patent Convention which entered into force in 1977. The executive body of the EPO is the European Patent Office which is in charge of granting European Patents in at present 14 Member States (10 From the European-Community and 4 EFTA countries). It employs approximately 3500 people located at Munich (D) (Headquarters), Rijswijk (NL), Berlin (D) and Vienna (A).

The European Patent Office intends to conduct international calls for Tender for the supply (Purchase, Lease or Rent), of the following equipment for installation in 1992:

### 100 to 150 Visual display units (3270 Compatible) and relevant control units

Applications for Tender documents must be requested after the 23rd May 1991.

The closing date for offers to be received will be specified in the Tender document.

Tender documents can be obtained from the following address:

**J. C. McNulty**  
European Patent Office  
2288 EE Rijswijk  
Patentlaan 2  
The Netherlands

### FAX-Rollen "endlos" günstiger!

30 m Fr. 7.50/50 m Fr. 10.90/100 m Fr. 18.50 - p. Stk. ab 10/12 Rollen, inkl. Wurst, Zuzug, Porto  
Auch Computer-Formulare, EDV-Zubehör und alle Büro-Drucksachen!

com 8115 Hüttikon  
Tel. 01/844 3165 Fax 01/844 49 42

Inserez dans la FOSC!